



---

**PROGRAMA DE DESARROLLO AGROINDUSTRIAL RURAL  
- PRODAR-**

**CONVENIO IICA/CIID 002948**

**REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III**

**CUARTO INFORME TECNICO  
ENERO-JUNIO 1998**

**FRANCOIS BOUCHER**

**Colaboradores: H. Riveros, M. Blanco, W. Bustamante**

**CreA, LIMA, PERU**

IICA  
#2.910  
MFN-5.286  
1997



1891

-----

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
BUREAU OF LAND MANAGEMENT

OFFICE OF THE CHIEF OF BUREAU  
WASHINGTON, D. C.

UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
BUREAU OF LAND MANAGEMENT  
WASHINGTON, D. C.





CONTENIDO

---

---

**PROGRAMA DE DESARROLLO AGROINDUSTRIAL RURAL  
- PRODAR -**

**CONVENIO IICA/CIID 002948**

**REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III**

**CUARTO INFORME TECNICO  
ENERO-JUNIO 1998**

**FRANCOIS BOUCHER**

**Colaboradores: H. Riveros, M. Blanco, W. Bustamante**

**CreA, LIMA, PERU**



100

## CONTENIDO

<b>RESUMEN EJECUTIVO</b>	<b>5</b>
<b>1. ORGANIZACION DEL PRODAR</b>	<b>6</b>
1.1 REGIONALIZACIÓN DEL IICA .....	6
1.2 REGIONALIZACIÓN DEL PRODAR .....	6
1.3 EL GRUPO DE APOYO Y ACOMPAÑAMIENTO AL PRODAR - GAPP.....	7
<b>2. ACTIVIDADES FINANCIADAS POR EL CIID</b>	<b>8</b>
2.1 FOODLINKS .....	8
2.2 FONDO FIAR .....	13
<b>3. OTRAS ACCIONES DEL PRODAR</b>	<b>14</b>
3.1 CAPACITACIÓN.....	14
3.2 INVESTIGACIÓN .....	15
3.3 COOPERACIÓN HORIZONTAL, APOYO TÉCNICO Y DESARROLLO DE REDES .....	16
3.4 DIFUSIÓN DE INFORMACIÓN. ....	17
<b>4. PRODUCTOS OBTENIDOS</b>	<b>19</b>
4.1 RELACIONADOS CON FOODLINKS.....	19
4.2 RELACIONADAS CON LA INVESTIGACIÓN COFINANCIADA POR EL FIAR .....	19
4.3 CAPACITACIÓN.....	19
4.4. COOPERACIÓN HORIZONTAL Y APOYO TÉCNICO.....	20
4.5 INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN .....	21
<b>5. FACTORES FACILITADORES</b>	<b>21</b>
<b>6. FACTORES RESTRICTIVOS</b>	<b>22</b>
<b>7. ACCIONES DE ORGANIZACION Y PROYECCION</b>	<b>22</b>
7.1 REORGANIZACION DEL PRODAR.....	22
7.2 PROYECTO CON EL FIDA .....	22
7.3 ALIANZAS ESTRATÉGICAS .....	22
7.4 APOYO DE LA AIR Y MER.....	24
<b>8. ANEXOS</b>	<b>24</b>



## **INDICE DE ANEXOS**

### **ANEXO I: ORGANIZACIÓN DE PRODAR Y PLAN DE TRABAJO**

1. Ayuda Memoria de la reunión entre CIID de Canadá y DDRS del IICA, del 7 de mayo de 1998, sobre PRODAR
2. Informe de la reunión con funcionarios del CIID en el CIAT de Colombia, mayo de 1998
3. Propuesta de un Plan de Trabajo para finalizar el Proyecto IICA-CIID de Apoyo al PRODAR y preparar un nuevo Proyecto PRODAR

### **ANEXO II EVENTOS Y CURSOS CON PARTICIPACIÓN DE PRODAR**

1. VI Jornada del PRODAR Andino en Bolivia y Seminario Nacional de Agroindustria Rural en Bolivia, 26 al 30 de octubre de 1998
2. Taller de Sistematización de la Oferta de Capacitación del PRODAR y reunión de las redes de PRODAR del 10 al 14 de agosto de 1998 en el CIAT, Cali, Colombia
3. Curso Internacional sobre la Inserción de la AIR en el Desarrollo Microregional Sostenible, del 9 de setiembre al 3 de octubre de 1998, en Cali, Colombia

### **ANEXO III. CONFERENCIAS Y PUBLICACIONES DE LOS MIEMBROS DEL GRUPO TÉCNICO DE PRODAR**

1. Boucher, F. 1998. "Avances Conceptuales en el tema de la Agroindustria Rural" En Perspectivas Rurales: Mercados alternativos y pequeños productores, Revista del Programa Regional de Maestría en Desarrollo Rural de la Universidad de Costa Rica. Año 2, No. 1, marzo 1998.
2. Boucher, F. y Blanco, Marvin. 1996. "Capacitación en Gestión Empresarial de la AIR: La experiencia de PRODAR en América Central. En Hoja Informativa de PRODAR. Vol. 7, No. 1. Julio-diciembre 1996.
3. Riveros, H. 1997. "Fortalezas y debilidades de una experiencia de co-financiamiento. El Fondo de Investigación Agroindustrial (FIAR)". En Hoja Informativa PRODAR, Vol. 8, No. 18. Enero-julio 1997
4. \_\_\_\_\_. 1998. "Nuevas perspectivas para el desarrollo de la agroindustria rural". Editorial del Boletín Aires de Venezuela, No. 4
5. \_\_\_\_\_. 1998. "La AIR en América Latina y el PRODAR como mecanismo de apoyo de esta actividad en el nivel hemisférico" En Seminario permanente de la especialización en gestión de la AIR, Univalle, Cali, marzo de 1998.



6. \_\_\_\_\_. 1998 "EL PRODAR: un movimiento dinámico de apoyo propuesta para el desarrollo de la AIR en América Latina", en Encuentro Interinstitucional del Proyecto de apoyo a la microempresa rural de Colombia. Bogotá, abril de 1998.
7. \_\_\_\_\_. 1998. "La AIR en América Latina y el PRODAR en este contexto", en Congreso de Ingenieros Agrónomos de México. México.
8. Boucher, F. 1998. "Evolución de la Agroindustria Rural en América Latina en el marco de la globalización" Conferencia presentada en el Seminario sobre AIR, Centro Internacional de la Papa, Lima, 17 de marzo 1998.
9. Boucher, F.; Bridier, B.; Muchnik, J; Requier Desjardins, D. 1998. "Globalización y evolución de la AIR en América Latina: Los sistemas agroalimentarios localizados".
10. \_\_\_\_\_. 1998. "Actividades Agroindustriales rentables: experiencia del PRODAR", En Taller de Manejo de recursos naturales para el alivio de la pobreza en la Sierra del Perú. Pronamachs, Ministerio de Agricultura de Perú.
11. Boucher, F. 1998. Agroindustria Rural en el horizonte del 2000". En Fascículo Técnico No. 11, junio 1998. Revista del Centro Regional Andino, IICA.

#### **ANEXO IV. PUESTA EN MARCHA DEL FORO PARA LOS COORDINADORES DE LAS REDES DE AIR**

1. Correo electrónico a los amigos de las Redes AIR del 12 de mayo de 1998, con propuesta del Foro PRODAR
2. Correo electrónico a los coordinadores de las Redes nacionales de AIR del 12 de mayo de 1998, con propuesta del Foro de PRODAR

#### **ANEXO V. FOODLINKS Y FONDO FIAR**

1. Memorando al GAP de PRODAR sobre reunión con B. Edwardson del CIID Canadá
2. Estudio: El Cacao en Venezuela. Antecedentes. Ficha para Foodlinks
3. Correo electrónico de M. Arvelo (FUNDACITE, Venezuela) a F. Boucher y H. Riveros del 8 de mayo de 1998 sobre informe de avance de proyecto "Bases Tecnológicas"
4. Resumen de actividades del proyecto "Mejoramiento y uso de innovaciones técnicas para el Desarrollo de Microempresas Lácteas en la Región Noroeste de República Dominicana"
5. Informe del proyecto Redar Perú "Investigación sobre requisitos para envío de muestras a Canadá"
6. Informe final del Proyecto financiado por el CIID "Adaptación y transferencia de tecnología para mejorar la calidad sanitaria del queso artesanal en Guatemala"
7. Informe del Proyecto sobre Investigación de Harina de Algarroba, Redar Argentina
8. Documento de Tesis de Maestría "Importancia de la AIR en la Economía Campesina de la Provincia de Valdivia: Un estudio de caso", de la Redar Chile/Universidad Austral.



### **ANEXO VI. PROYECTOS FORMULADOS**

1. "Mejoramiento de la capacidad de innovación y del nivel de competitividad de 11 organizaciones de productores y procesadores de frutas y hortalizas con miras a captar mercados en Canadá y consolidar su presencia en Colombia", proyecto puesto a consideración de Foodlinks y Colciencias, preparado por el Centro Nacional de Tecnología para la Industria Agroalimentaria – CENTIA; Colombia, 18 de mayo de 1998.
2. "Mejoramiento de las condiciones poscosecha del tomate de árbol, la mora y la guayaba en Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela". Proyecto elaborado en conjunto por la Universidad Mayor de San Simón/INIA/CORPOICA y Fundación CIEPE (miembros de las Redes) con el apoyo de PROCIANDINO y presentado a consideración del FONTAGRO, Colombia, marzo, 1998.
3. "Impacto del cambio técnico en el medio ambiente en AIR: el caso de la panela en la Hoya del Río Suárez". Proyecto elaborado por CORPOICA y la Universidad de Versailles, Francia, aprobado por el Fondo Especial Colombo-Francés, enero 1998.

### **ANEXO VII. DIRECTORIO DE PRODAR (BORRADOR)**



## **RESUMEN EJECUTIVO**

El presente semestre se caracterizó por grandes ajustes en la organización y los planes de trabajo del Prodar debido a cambios en la estructura organizativa del IICA, al anuncio del cierre de Foodlinks del CIID de Canadá y a la necesidad de iniciar el proceso de definición y concertación de una nueva etapa de PRODAR.

De un lado, las actividades que se encontraban en curso, como los proyectos y tesis cofinanciados por el Fondo FIAR, así como la recopilación de fichas de productos para Foodlinks, continuaron llevándose a cabo durante este período. Sin embargo, debido a factores inherentes a la reorganización del IICA, especialmente en el área del Desarrollo Rural Sostenible, se postergaron algunas actividades.

En relación con el proyecto Foodlinks, se recibieron 75 fichas nuevas de productos y se complementaron algunas de las anteriores. Esto permitirá constituir una nueva cartera de fichas de productos, las cuales están siendo evaluadas para su pre-calificación por los coordinadores regionales de PRODAR. Se creó expectativa, por lo menos con respecto a la idea original de identificar productos promisorios de las AIR y acompañar los esfuerzos de los productores para concretar negocios de exportación.

El anuncio del cierre del Foodlinks ha generado mucho desconcierto en las redes nacionales de Prodar, sin embargo, algunas de ellas están tratando de encontrar estrategias para poder continuar en la búsqueda de mercados externos para los productos promisorios identificados en las AIR.

En cuanto al Fondo FIAR, los proyectos aprobados en Venezuela, Argentina y República Dominicana se encuentran en ejecución. Asimismo, se logró la debida concertación para desarrollar un proyecto regional de panela. En Centroamérica se han puesto en marcha dos estudios de tesis que se otorgarán a universidades de Panamá y El Salvador.

En el área de capacitación se han apoyado actividades de capacitación en Costa Rica, Colombia, Chile y Paraguay. Con referencia a esta misma línea de trabajo, se vio la importancia de sistematizar la oferta de capacitación de las distintas redes y entidades afiliadas a ellas y se preparó una propuesta para realizar un taller con este objetivo, la cual fue aceptada por el CIID (a realizarse en agosto en el CIAT).

En la parte de difusión de información: durante este semestre, se han intensificado los mecanismos de comunicación a través del PRODARNET, sistema que se ha constituido en el principal medio de información del PRODAR. A la fecha están suscritas 135 personas y/o instituciones y el volumen de intercambio de información también ha aumentado en forma considerable.



## 1. ORGANIZACION DEL PRODAR

### **1.1 Regionalización y reorganización de la dirección de desarrollo rural sostenible (DDRS) del IICA:**

En enero de este año, luego de su reelección en la IX Junta Interamericana de Agricultura de Chile, el Dr. Carlos Aquino inició una reorganización interna y a través de la creación de consorcios. Es así como se reactivó el área de "Desarrollo Rural Sostenible". El Prodar fue adscrito a esta unidad desde enero. La reorganización de la unidad de Desarrollo Rural pasó por la formulación de un Plan Estratégico en Desarrollo Rural Sostenible. A raíz de esta situación se inició un proceso de análisis del PRODAR con el fin de insertar sus actividades en dicho Plan estratégico. Debido a la negociación en curso con FIDA, y la voluntad de cumplir en su totalidad los compromisos adquiridos, especialmente con el CIID, se preparará un "plan puente" para cumplir con los acuerdos e iniciar un proceso de definición y concertación de una nueva etapa del proyecto.

En el Anexo I, se presentan el "plan puente" definido hasta la fecha y las ayuda memorias de las reuniones sostenidas con Bill Edwardson, quien ya ha aprobado y ajustado el presupuesto del plan.

### **1.2 Regionalización del PRODAR**

Este proceso ha ido fortaleciéndose, especialmente en la zona andina donde hubo una buena inter-relación con las ACT del IICA y con la dirección del Centro Regional Andino lo cual abre buenas perspectivas para el futuro. El papel de las ACT del IICA ha sido fundamental para la reactivación de la red de Bolivia y para la valoración del tema de la AIR en Ecuador. Sigue el proceso de acercamiento con los centros internacionales de la región como el CIAT y el CIP así como con consorcios de investigación como el CONDESAN. Se está preparando la VI Jornada andina del PRODAR a celebrarse en octubre en Sucre, Bolivia, lo cual permitirá seguir con el proceso de estrechar las relaciones entre las redes de la región andina y promover la cooperación horizontal entre ellas, además de ayudar a la Redar de Bolivia, a reactivarse y organizar su segundo encuentro nacional de AIR. Se aprovechará la ocasión para iniciar el acercamiento entre las redes de Prodar y los proyectos del FIDA en la región.

Asimismo, resulta importante destacar la reactivación de la Redar Colombia, impulsada en buena parte por la oportunidad que se ha abierto de apoyar al Programa de Microempresa Rural de ese país (PADEMÉR), que es financiado con recursos del FIDA.



### **REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III - CONVENIO IICA/CIID 002948**

Es necesario subrayar un menor dinamismo en la zona central debido a dificultades surgidas con la coordinación regional del Prodar y la poca visibilidad del Prodar en el Cono Sur, con interacciones muy débiles entre las redes de esta zona. Sin embargo, en el caso de América Central, se inició un proceso de concertación de las redes desde la Redar Guatemala que abre favorable expectativas.

Con relación a las actividades de PRODAR Cono Sur, éstas se han debilitado, producto de la carencia de recursos para desarrollar estrategias de concertación pero también debido a la pérdida de presencia y peso de las instancias no gubernamentales en los países del Cono Sur.

#### **1.3 El grupo técnico de apoyo al PRODAR - GAP**

Durante este semestre el GAP ha sido constituido por el Director Ejecutivo del PRODAR, más los coordinadores regionales de las zonas andinas y sur y el responsable del Centro de Información y Documentación de PRODAR. Este último fue el encargado de la coordinación del Area Central después de la renuncia a final del año, del coordinador regional central. Posteriormente, él también renunció, lo cual deja por el momento un vacío en el área central y en el centro de información. Se estudia actualmente la forma de reorganizar las actividades en función de esta nueva situación.

El GAP se reunió en marzo en San José de este año a pedido de la DDRS para preparar el "plan puente" antes mencionado. También mantiene una activa comunicación entre sus miembros vía correo electrónico.

Se está tratando de impulsar un foro de los coordinadores de redes para que éstos puedan discutir sobre el futuro de Prodar y las actividades que quieren desarrollar en común.

Los miembros del GAP han participado durante este semestre en una serie de reuniones importantes convocadas por el IICA, el CIID, el CIRAD y el FIDA:

- Reunión del programa de agricultura familiar del CIRAD realizado en Montpellier, Francia, el 28 enero al 9 de febrero de 1998, con la participación de F. Boucher, Director Ejecutivo de PRODAR
- Reunión entre el FIDA, el IICA y el CIRAD sobre el proyecto Aprobado de Apoyo al PRODAR, realizada el 10 al 13 de febrero de 1998 en Roma, con la participación de C. Solís, Directora DRS del IICA; Ariel Rivera, Dirección de Relaciones Externas del IICA, B. Bridier de CIRAD, Francia y F. Boucher, de PRODAR.



- Reunión sobre reorientación del PRODAR convocada por la Directora de DDSR realizada del 22 al 24 de marzo de 1998, en San José Costa Rica, con la participación de F. Boucher, Hernando Riveros, Waldo Bustamante y Marvin Blanco (GAP de PRODAR)
- Taller de desarrollo rural sostenible, realizado el 2 al 5 de abril 1998 en San José, Costa Rica con la participación de F. Boucher, Waldo Bustamante y M. Blanco, del GAP de PRODAR.
- Foro "México Agroindustrial" IICA-CIAM en México, mayo de 1998, con la participación de H. Riveros, Coordinador del PRODAR Andino.
- Reunión IICA-CIID sobre el Proyecto PRODAR-FIDA-CIID realizada del 5 al 9 de mayo de 1998, con la participación de F. Boucher, Director Ejecutivo de PRODAR
- Reunión CIID-CIAT sobre el futuro del Programa Foodlinks y reunión con el Director del Dpto. Agroempresas Rurales del CIAT, del 19 al 23 de mayo de 1998, en Cali, Colombia, con la participación de F. Boucher y Hernando Riveros del GAP de PRODAR.

## **2. ACTIVIDADES FINANCIADAS POR EL CIID**

### **2.1 Foodlinks**

En el primer semestre se realizaron las siguientes actividades:

- a) Visita de Bill Edwardson en América Latina para evaluar los avances del programa Foodlinks:
  - Visita a las redes de Ecuador, Perú, Colombia y Venezuela. Las visitas fueron coordinadas por las propias redes y en el caso de Ecuador, Perú y Venezuela, en las reuniones participaron productores de las organizaciones que han presentado ofertas de productos. Esta gira terminó con una reunión con el Coordinador del PRODAR para el área Andina. Se anexa a este informe una Ayuda-Memoria de dicho evento.
  - Preparación y discusión de una nueva estrategia para Foodlinks. Debido a los cambios y la reorganización en el área de Desarrollo Rural Sostenible, no se puso en marcha el plan acordado. Ver en Anexo I el plan puente que indica las tareas que se realizaron hasta fin de año.



**REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III - CONVENIO IICA/CIID 002948**

b) Promoción de Foodlinks: Además de la promoción normal del FOODLINKS en el nivel de las redes, en el área andina se realizaron algunas actividades especiales que merecen destacarse:

- Concertación con la Fundación Carvajal en Colombia, para incorporar dentro de las actividades del Programa a empresas privadas con experiencia en exportación que se pudieran asociar con pequeños productores.
- En Ecuador y Venezuela identificación del cacao "criollo" como una opción interesante de producto y motivación a instituciones y productores para presentación de propuestas para la realización de un estudio especial (Ver en el Anexo V la presentación por la Redar Venezuela).
- Promoción en Colombia de un proyecto en el área de frutas, con participación de productores, procesadores y comercializadores, para cofinanciación con Colciencias (en el Anexo se presenta la última versión de la propuesta).
- En el Perú, se inició una concertación con el servicio de promoción de las exportaciones, PROMPEX con vistas a participar en ferias internacionales y realizar un catálogo para promover los productos promisorios más interesantes.
- En Chile se había iniciado el trabajo para participar en el programa Foodlinks pero se detuvo en función de la comunicación recibida del CIID. Hubo cierto desconcierto en cuanto a la forma cómo se continuaría con el envío de las fichas futuras y el seguimiento que se le haría en Canadá.

c) Nueva convocatoria para Foodlinks

En el caso de Centroamérica Se completó la fase de recolección de información de base para Foodlinks en Centroamérica, con los estudios realizados en El Salvador y Nicaragua.

En Nicaragua el estudio se coordinó con el PAMIC, institución miembro de la Red y se identificaron 14 productos con potencial de exportación.

En El Salvador, mediante un estudio coordinado por la ACT IICA se recopilaron 20 fichas.

Estas fichas, mas las que se había identificado anteriormente en Guatemala y Panamá suman un total de 56 en el área centroamericana. Mas allá de completar las fichas, los estudios han permitido dar una importante dinámica al trabajo de las redes. Se ha generado información relevante sobre la situación de las agroindustrias rurales y se ha percibido la necesidad de establecer nuevos canales de comunicación con los productores agroindustriales. En esa perspectiva, se espera que cada una de las redes haga un seguimiento interno al trabajo realizado para Foodlinks, buscando establecer distintas formas de cooperación entre las REDAR y los empresarios agroindustriales.



**Guatemala:**

- melocotón,
- café arábica,
- rosa de Jamaica,
- panela,
- frutas deshidratadas para té, piña deshidratada,
- mermeladas de sauco, piña, papaya, manzana,
- jengibre seco,
- malanga.

**El Salvador:**

- Semilla de Marañón frita y envasada
- Semilla de Marañón semiprocesada orgánica, presentada por la Soc. de Cooperativas de Productos de Marañón
- Café orgánico, oro o procesado, presentada por la Sociedad Cooperativa Las Marías
- Achiote en grano, presentado por productos La Canasta
- Horchata de morro, presentado por productos La Canasta
- Chile guaco, presentado por productos La Canasta
- Ajonjolí orgánico, presentado por PREXA
- Azúcar de pilón, del Grupo Comunitario Procesador de Azúcar de Pilon
- Aceite de coco, de la Cooperativa el Jobal
- Aceites esenciales de zacate limón y orégano, del Grupo Comunitario Productor de Aceites Esenciales y Salvaflora
- Jobones, horchata, café y atol de soya, de Soyavin
- Chile jalapeño, de la Cooperativa El Castaño
- Encurtidos de verduras, de la Cooperativa El Renacer
- Mermelada de Frutas, Cooperativa El Renacer y Proyecto Lempa Acahuapa
- Jaleas de frutas, Cooperativa y Comunidad El Teosinte
- Extracto de sábila, Acopag y Fundación CURDES

**Nicaragua:**

- Pulpas y jugos de frutas congeladas como pitahaya, carambola, granadilla, maracuyá, etc., presentadas por los productores independientes y APRNOT
- Ajonjolí descortezado, presentado por la Empresa del Campo y Marisol Esquivel
- Aceite de ajonjolí, presentado por la Empresa del Campo
- Mermeladas de frutas varias, presentada por la Empresa Callejas y otros productores
- Vegetales en conserva, presentados por Leonardo Ortiz
- Dulces naturales, presentados por Carmen Barahona
- Piña y mango secos, presentados por CIVITE
- Marañón pasa y semilla de marañón, presentados por Carmen Peralta



**REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III - CONVENIO IICA/CIID 002948**

---

- Chilotes refrigerados, presentados por Diego Velásquez
- Plátano verde, pelado, empacado al vacío, presentado por la Empresa Callejas
- Yuca Pelada, empacada al vacío, presentada por la empresa Callejas

**Panamá:**

- Miel de abejas, presentada por la Asociación Nacional de Apicultores de Panamá
- Cabanga (jugo de caña y frutas)
- Panela o raspadura
- Vino de uva
- Pulpa de tamarindo
- Chicheme (gel a base de maíz pilado)
- Vino de saril
- Productos típicos mexicanos (tacos, tortillas, congelados)

En el Area Andina se están evaluando las siguientes fichas:

**Perú:**

- Harina de quinua, presentada por Ind. Molinera Andina y CIRNMA
- Quinua en hojuelas, Ind. Molinera Andina y CIRNMA
- Harina precocida de cañigua, habas, Ind. Molinera Andina
- Quinua perlada, mermelada de oca, presentadas por CIRNMA
- Turrónes de maní, mermelada de uva Club de madres de Catacachi
- Néctar de cocona, Maca seca, Harina de Maca, presentadas por la Asociación de Productores de Alto Mayo.

**Venezuela:**

- Gel de sábila
- Sábila veterinaria
- Cápsulas laxantes a base de sábila
- Ezczo, pasta y cacao en polvo
- Pasta de cacao

**Bolivia:**

- Fibra industrial de alpaca, presentada por Compañía de Productores de Camélidos

En el Cono Sur, se recibieron las siguientes fichas de productos de Paraguay.

**Paraguay:**

- Kaha'he (Stevia Rebauliana)
- Hortalizas
- Cedrón
- Miel



- d) **Evaluación del desarrollo de Foodlinks:** Luego de un proceso de aclaración del concepto y fines del Foodlinks y de sensibilización a las redes, se logró un importante compromiso de parte de las redes en la promoción del programa en el nivel de los países. Las modificaciones en el formato de la ficha, el nuevo instructivo y la convocatoria regional con fechas fijas, permitieron mejorar el trabajo de promoción y ordenamiento de la oferta. Como resultado de ellos, la respuesta en Centroamérica y los Países Andinos fue mucho mayor y de mejor calidad en esta convocatoria, frente a la que se había obtenido en 1997.

La nueva oferta de Centroamérica y de los Países Andinos se concentra en frutas y sus derivados (deshidratados, mermeladas, pulpas), café y cacao (y sus derivados) orgánicos, preparados típicos, ajonjolí (y derivados), panela, productos andinos y sus derivados. La oferta está hecha básicamente por AIR de carácter más empresarial localizadas en concentraciones urbanas de zonas rurales y por pequeñas organizaciones apoyadas por ONGs. La calificación de la oferta por parte del GAP está prevista terminarse en la tercera semana de junio.

En cuanto a los productos seleccionados, Frutillas y Frambuesa ecológicas de Argentina y Pepino Dulce de Chile, se completó y se envió la información adicional que fue requerida para iniciar el proceso de vinculación con los mercados canadienses. Los productores campesinos de ambos productos enviaron notas que fueron canalizadas al Foodlinks, a fin de hacer envíos experimentales para dar a conocer el producto, principalmente el pepino dulce, dado su grado de desconocimiento. No fueron contestadas dichas notas, generando mucho desánimo y falta de credibilidad en el programa. Actualmente, la Redar Chile se encuentra en proceso de identificación de nuevos productos, pero este proceso se ha detenido en función de la poca claridad existente en el futuro del Foodlinks

- e) **Anuncio del cierre de Foodlinks:** luego de haber recibido la decisión del cierre de Foodlinks, lo cual ocurrió a final de marzo, hoy estamos en un proceso de análisis de la situación. Como resultado de esa reflexión, podemos adelantar algunos comentarios al respecto:
- Se debe subrayar el entusiasmo y las expectativas generadas por el Foodlinks.
  - Se ha logrado crear un gran interés y una gran movilización con las redes, tal como lo demuestra la relación de fichas presentada anteriormente.
  - En su filosofía, es decir el hecho de identificar productos promisorios de las AIR y acompañar los esfuerzos de los campesinos hasta llegar a negocios, el Foodlinks es una iniciativa novedosa y que hubiera podido generar un gran impacto.
  - Es cierto que la idea de crear un Foodlinks auto-financiable a mediano plazo es algo muy difícil de lograr



## REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III - CONVENIO IICA/CIID 002948

- Lo que se ha hecho hasta la fecha, permite validar la idea de Foodlinks, iniciar procesos interesantes de las redes para acompañar las iniciativas de exportación del sector campesino
- Hoy, varias redes están en la búsqueda de estrategias para continuar por esta senda de actividades.
- Existen instancias en los países del Cono Sur, en donde se podrán canalizar las ofertas detectadas, pero estas se encuentran dentro de ámbitos un tanto difíciles de acceder para los pequeños productores (Pro-Chile, Pro-Paraguay)

### **2.2 Fondo FIAR**

- a) En este semestre están en desarrollo tres de los cuatro proyectos aprobados por el FIAR. Los proyectos en ejecución son:
- Bases para el desarrollo tecnológico y fortalecimiento de las AIR en la zona semiárida en Venezuela (Municipios de Sucre y Urdaneta de los estados Falcón y Lara). Su objetivo es, sentar las bases para el desarrollo tecnológico de agroindustrias rurales competitivas, derivadas de la transformación del agave cocui, agave sisalana y aloe sp. Sobre este proyecto se recibió el informe de avance resumido que se presenta en el Anexo V. Se espera el informe final para agosto.
  - Investigación sobre la harina de prosopis (algarrobo y vinal) en Argentina, del cual se ha recibido el informe final y se adjunta en el Anexo V. Este estudio de investigación tiene como objetivo desarrollar una tecnología para el aprovechamiento de la harina de prosopis, en la alimentación humana.
  - Mejoramiento de las pequeñas dulcerías en la región noroeste de República Dominicana. El objetivo es, mejorar el nivel de ingresos de productores de dulce mediante el mejoramiento de procesos técnicos. Ver en el Anexo V un informe de avance del proyecto.
- b) En Centroamérica se están realizando los trámites administrativos para poner en marcha el último de los cuatro proyectos aprobados por el FIAR: "Desarrollo de una técnica de producción y comercialización de panela granular" presentado por Redar Guatemala. La aprobación del desembolso para este proyecto se atrasó dada la necesidad de realizar algunos ajustes a la metodología del documento; no obstante, los estudios ya se iniciaron con el aporte de las contrapartes locales, lo que permitirá concluir el proyecto antes del 31 de enero de 1999. Para este proyecto se acordó darle una cobertura regional (áreas central y andina) en vista de que existe una problemática similar en los países productores de panela y también instituciones que ya realizan distintas acciones de mejoramiento tecnológico y desarrollo de la fase de comercialización. El proyecto regional



## **REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III - CONVENIO IICA/CIID 002948**

permitiría la capitalización de experiencias y facilitaría una base para diseñar una estrategia regional de desarrollo del producto.

- c) Se recibió este semestre el informe final del proyecto "Adaptación y transferencia de Tecnología para mejorar la calidad sanitaria del queso artesanal en Guatemala" de la Redar Guatemala, INCAP y CUNSUR-USAC financiado por el Fondo FIAR en su etapa anterior. Se adjunta el documento al presente informe.
- d) La Redar República Dominicana presentó el resumen de actividades del Proyecto "Mejoramiento y uso de innovaciones técnicas para el desarrollo de microempresas lácteas en la Región Noroeste de la República Dominicana", el cual se adjunta en el Anexo V.
- e) La Coordinación Regional del Cono Sur recibió el documento de Tesis "Importancia de la Agroindustria Rural en la economía campesina de la Provincia de Valdivia: Un estudio de caso", la cual se adjunta en el Anexo V.
- f) En el componente de tesis en el área central se realizó la puesta en marcha de los dos proyectos de tesis aprobados a final del año 97
  - Estudio para el procesamiento de harina de zapallo en Panamá.
  - Tecnificación y escalamiento del proceso artesanal para la extracción de bixina a partir de semillas de achiote en oro en el Dpto. de La Paz- El Salvador.

### **3. OTRAS ACCIONES DEL PRODAR**

#### **3.1 Capacitación**

- a) Area Andina: Se continúa con el apoyo a la especialización de la Universidad del Valle -UNIVALLE en Cali, Colombia, sobre Gestión de AIR, actividad que en este momento avanza en su segunda promoción. La universidad está trabajando en la búsqueda de acuerdos para llevar el Programa a otras ciudades del país y para contribuir a los objetivos de fortalecimiento institucional del Proyecto de Microempresas Rurales del Ministerio de Agricultura. De otro lado, se ha venido trabajando con el CIAT y algunas instituciones de la Redar Colombia en el diseño de un curso internacional sobre AIR y desarrollo sostenible que se dictará en CIAT en setiembre próximo, de acuerdo con los detalles que se presentan en el Anexo II.
- b) Area Central: En Costa Rica, se continúa con el asesoramiento a la Comisión Interinstitucional de Capacitación en Agroindustria Rural -CICAR-, que ejecuta un proyecto de capacitación y asistencia técnica dirigido a empresas de AIR,



financiado por la cooperación de Holanda. El programa de capacitación se desarrolla bajo el enfoque de AIR sostenible y en este semestre se realizaron tres nuevos cursos.

- c) Cono Sur: En Chile se han venido realizando acciones de capacitación en los temas de liderazgo empresarial para mujeres de organizaciones campesinas. En Paraguay se estableció un Programa de Capacitación para personeros del Ministerio de Agricultura en directa relación con la ACT del IICA en ese país.
- d) Regional: La identificación de nuevas demandas en capacitación, la proximidad de la puesta en marcha del proyecto FIDA y la nueva orientación de la DDRS del IICA han motivado la realización de un Taller de Sistematización de la oferta de capacitación del PRODAR, en cuya definición y organización se ha venido trabajando este semestre. En el Anexo II se presentan los alcances y la metodología del evento que se desarrollará en agosto próximo.

### **3. 2 Investigación**

- a) Con el CIAT se está elaborando un directorio de oferta de servicios de apoyo a la AIR en el nivel de los países andinos. Como resultado del trabajo de campo realizado por las redes se obtuvo información de 92 instituciones que aparecerán en este directorio, el cual debe estar terminado en agosto próximo. Asimismo, con resultado de este trabajo se obtendrá un diagnóstico de la situación de la oferta y la demanda de servicios de apoyo a la AIR en la región y unas recomendaciones sobre cómo mejorar la primera en beneficio de la segunda.
- b) Se continúa en el trabajo de preparación de un documento sobre las experiencias de comercialización de las agroindustrias rurales en los países andinos, con base en la sistematización y análisis de los casos estudiados y presentados en la reunión de Cayambe, Ecuador en 1996.
- c) En asocio con PROCINDINO se promovió y apoyó la participación de entidades afiliadas a las Redar de Bolivia, Ecuador, Colombia, Venezuela en la formulación de un proyecto sobre mejora de las condiciones de poscosecha de la mora, el tomate de árbol y la guayaba que se presentó como respuesta a la convocatoria realizada por FONTAGRO. El proyecto pasó el primer filtro de evaluación y ahora está en el proceso de calificación final.
- d) CORPOICA y la Universidad de Versalles, con el apoyo de la Coordinación Andina de PRODAR formularon un proyecto para consideración del Fondo de Cofinanciación Colombo-Francés sobre el impacto del cambio técnico en el



medio ambiente: el caso de la producción de panela en Colombia. El proyecto ha sido aprobado en su primera fase, lo cual permitirá intercambios y pasantías de investigadores.

- e) Con el CIRAD e ITDG de Perú se han iniciado investigaciones en el tema de los Sistemas Agroalimentarios Localizados (SIAL) en los procesos de desarrollo microregional. Concretamente se trabaja en el sistema panela en la cuenca del río Jequetepeque y en el sistema leche en Cajamarca en el norte del Perú. Este semestre, llegó un pasante francés que llevará a cabo un diagnóstico de la zona panelera de Magdalena y ayudará a la formulación de varios proyectos de apoyo.
- f) En asocio con CIAT, se participa en un proyecto de identificación de productos promisorios en la región de Pucallpa, en la Amazonía Peruana.

### **3.3 Cooperación horizontal, apoyo técnico y desarrollo de redes**

Debido al plan de reestructuración, no se ha podido atender muchos pedidos en este semestre, sin embargo, podemos subrayar los siguientes :

- a) En el nivel Regional: estamos en un proceso de actualización del Directorio de PRODAR. Se aprovecha para constituir un fichero de presentación de las redes de lo cual se presenta un avance en el Anexo VII.
- b) En el Area Central:
  - En el semestre se han producido importantes cambios dentro del esquema de funcionamiento de las Redes. En Guatemala, se nombró como secretario de la red al Ing. René Arias, quien a la vez es funcionario del Centro Universitario del Sur de la Universidad de San Carlos. La Redar Guatemala además de participar en los programas FIAR y Foodlinks, desarrollan varias acciones propias sobre investigación y capacitación. También han iniciado la publicación de un boletín electrónico.
  - En Nicaragua, la Escuela de Tecnología de Alimentos de la UNAN-León continúa al frente con la coordinación de la Red, pero se nombró como nueva coordinadora a la Lic. Guadalupe Vargas.
  - En Costa Rica la Red de Capacitación sobre AIR (CICAR) continúa con la ejecución de un proyecto de capacitación sobre AIR sostenible, que es financiado por el gobierno de Holanda. Se llevó a cabo un nuevo taller sobre formulación de proyectos agroindustriales, dirigido a 20 productores de la región Chorotega y se continúa realizando distintas acciones de asistencia técnica, por ejemplo, gestión de una agroindustria quesera con apoyo de un software para



#### **REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III - CONVENIO IICA/CIID 002948**

- el control de producción, costos y ventas; aprovechamiento de los desechos de una quesería mediante la instalación de un biodigestor y creación de una base de datos computarizada sobre AIR sostenible de apoyo a los pequeños y medianos productores.
- En el semestre se atendió una demanda en apoyo del PAMIC , miembro de Redar Nicaragua para organizar una visita de productores de queso de ese país a Costa Rica para observar equipos de pasteurización en funcionamiento y proveedores de los equipos. La visita se realizó en el mes de abril y se coordinó con la Red de capacitación en AIR (CICAR) quienes facilitaron el apoyo logístico.
  - Por último, en la Redar Panamá también han habido cambios en la coordinación de la Redar, pasando del Ministerio de Desarrollo Agropecuario a la Universidad Tecnológica de Panamá; el nuevo coordinador de la Red es el Ing. Wedleys Tejedor.
  - Además, se atendió una solicitud de la Redar Panamá sobre equipos para el procesamiento de yuca y se enviaron copias de las publicaciones de PRODAR a Redar Colombia.
- c) Area Andina:
- A través de la ACT Ecuador se respondió una demanda de la Redar Chile sobre una reunión de productores chilenos para visitar experiencias del Ecuador
  - Un técnico de CORPOICA, Colombia, desarrolló una asesoría para Corpollanos en Venezuela, en el área de procesamiento de panela.
  - A través de la coordinación regional andina se atendieron solicitudes de apoyo de las ACT Ecuador y Colombia, para desarrollar acciones en las áreas de AIR y MER, vinculadas con los gobiernos locales de esos países
  - Se respondieron las solicitudes, a nivel de Perú, del Programa PRONAMACHS/Ministerio de Agricultura, del CIP, y del Consorcio CONDESAN, así como de la Universidad de Huacho.

#### **3.4 Difusión de información.**

- a) El Servicio de Información y Documentación de PRODAR ha continuado, desde la sede central del IICA, realizando la labor de sistematización y difusión de información sobre AIR, así como dando respuesta a consultas técnicas, solicitud de préstamo y reproducción de documentos y, la venta de las publicaciones del PRODAR.



**REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL III - CONVENIO IICA/CIID 002948**

b) En el componente de difusión de información el PRODAR-NET se ha consolidado como el medio oficial de comunicación del PRODAR. En el semestre los miembros del GAP (especialmente en las áreas andina y central) han continuado con su campaña fuerte de afiliación de los técnicos que realizarán actividades relacionadas con la AIR. Con este sistema se dan a conocer las actividades del PRODAR y se realiza la coordinación con las Redes Nacionales. Además, se difunde información importante sobre actividades de capacitación, oportunidades para acceder a fondos de investigación, publicaciones de interés sobre el tema y lista electrónicas, foros y sitios Web relacionados con la AIR o con las instituciones miembros de PRODAR. EN promedio se depositan 7 mensajes por semana en el Prodarnet, enviados por el equipo de coordinación de PRODAR y por los miembros. A la fecha la lista PRODAR-NET cuenta con 135 suscriptores, según se detalla en el cuadro siguiente. Existe interés por abrir listas sobre temas específicos, por ejemplo el de panela, para lo cual se cuenta con el soporte del IICA.

<b>AFILIADOS A PRODARNET</b>	
Area Central y República Dominicana	49
Area Andina	45
Cono Sur	24
Otros	17
<b>TOTAL</b>	<b>135</b>

- c) Se continúa, a pesar de las restricciones presupuestarias, con la publicación de boletines, manuales, documentos y artículos que permiten divulgar los avances en el tema y mantener el espacio ganado por el PRODAR a nivel de las REDAR, el IICA, entidades de gobierno y ONGs, principalmente. También se continúa la participación en el proyecto "El impacto de la información y las telecomunicaciones en la formulación de política para el desarrollo (ALIDE-CIID), el cual concluye en junio.
- d) La siguiente es la lista de publicaciones realizadas en este semestre (son en realidad publicaciones que se atrasaron):
- PRODAR-IICA. Hoja Informativa PRODAR. No. 17, San José, Costa Rica.
  - PRODAR-IICA. Hoja Informativa PRODAR. No. 18, San José, Costa Rica.
  - PRODAR-IICA. "Competitividad en las Agroindustrias Rurales: Guía metodológica de evaluaciones empresariales". Pamela Guiraud, Francois Boucher. Serie de Estudios de la AIR No. 4



## 4. PRODUCTOS OBTENIDOS

### 4.1 *Relacionados con Foodlinks*

- a) Uso de una nueva ficha para presentación de productos a consideración del Foodlinks.
- b) Uso de nuevos criterios de evaluación y calificación de los productos que se presenten.
- c) Segunda preselección de productos de la región andina con base en los nuevos criterios
- d) Recopilación de fichas de productos en Centroamérica
- e) Nuevo plan de actividades.

### 4.2 *Relacionadas con la investigación cofinanciada por el FIAR*

- a) Proyecto "Bases para el desarrollo tecnológico y fortalecimiento de las agroindustrias rurales de la zona semiárida de los Estados Lara y Falcón en Venezuela", en marcha.
- b) Proyecto "Investigación sobre el aprovechamiento de la harina de prosopis (algarrobo y vinal) en Argentina, en marcha.
- c) Se ha desarrollado un primer informe de avance de la investigación, la cual deberá ser finalizada durante el segundo semestre de 1998
- d) Proyecto "Mejoramiento de las pequeñas dulcerías en la región noroeste de Rep. Dominicana", en marcha
- e) Proyecto " Desarrollo de una técnica de producción y comercialización de panela granular en Guatemala", reformulado para darle alcance regional, con miras a definir una estrategia regional de desarrollo del producto.
- f) Puesta en marcha de dos trabajos de tesis en América Central:
  - Estudio para el procesamiento de harina de zapallo en Panamá.
  - Tecnificación y escalamiento del proceso artesanal para la extracción de bixina a partir de semillas de achiote en oro en el Dpto. de La Paz-El Salvador.
- g) Informe Final del Proyecto "Adaptación y transferencia de tecnología para mejorar la calidad sanitaria del queso artesanal en Guatemala", entregado.

### 3.3 *Capacitación*

- a) Especialización en gestión de la AIR, de Univalle, Colombia, en marcha la segunda promoción con 15 alumnos.
- b) Curso internacional CIAT-Redar Colombia/PRODAR/OEA, organizado y en promoción



- c) Taller de sistematización de oferta de capacitación PRODAR, organizado y financiado
- d) Se dictaron las conferencias siguientes:
- F. Boucher: "Evolución de la AIR en América Latina en el marco de la globalización", en el auditorio del CIP en La Molina, el 17 de marzo.
  - F. Boucher: "Actividades con las Agroindustriales Rurales: experiencia del PRODAR" como apoyo al Proyecto manejo de recursos naturales para el alivio de la pobreza en la Sierra del Perú que organizó el Programa Nacional de Manejo de Cuencas Hidrográficas y Conservación de Suelos –PRONAMACHS, del Ministerio de Agricultura del Perú.
  - H. Riveros: "La AIR en América Latina y el PRODAR como mecanismo de apoyo a esta actividad en el nivel hemisférico", en el seminario permanente de la especialización en gestión de la AIR, Univalle, Cali, Colombia.
  - H. Riveros: "El PRODAR: un movimiento dinámico de apoyo y propuesta para el desarrollo de la AIR en América Latina" en el Encuentro interinstitucional del proyecto de apoyo a la microempresa rural de Colombia. "La AIR en América Latina y el PRODAR en este contexto" en el Congreso de ingenieros agrónomos de México.
- e) En Paraguay se apoyó la formulación de un Programa de Capacitación en aspectos de comercialización, gestión empresarial y asociatividad, en donde se definieron cinco cursos:
- Curso sobre organización para pequeños productores
  - Curso de gestión empresarial asociativa
  - Curso de comercialización de productos silvo-agropecuarios
  - Curso de manipulación de alimentos
  - Curso sobre procesamiento de productos
- Este programa está dirigido a técnicos de la Dirección de Comercialización del Ministerio de Agricultura del Paraguay. En mayo se realizó el primero de ellos, reformulándose el contenido a los aspectos de gestión empresarial asociativa y comercialización, en donde se capacitó a 25 técnicos del Ministerio de Agricultura.
- f) A través de la ACT de Chile se inició la formulación de un Programa de Articulación de Pequeños Productores por rubro de beneficiarios del INDAP

### **4.3 Cooperación horizontal y apoyo técnico**

- a) En marcha estudio de oferta y demanda sobre servicios de apoyo a la AIR en el nivel de los países andinos



- b) En ejecución el proyecto formulado por CORPOICA y el CIAT para la medición del impacto de los proyectos de apoyo aprobado por el Fondo de Donaciones Menores.
- c) En marcha, asistencia a través de la ACT del IICA, a la Unidad Técnica del Plan de Apoyo a la Microempresa Rural de Colombia-PADEMÉR en la orientación general del programa
- d) En marcha, asistencia, a través de la ACT del IICA, al Comité Asesor de la Presidencia de la República y el Ministerio de Bienestar Social del Ecuador, para la presentación de una propuesta de política de apoyo a las microempresas rurales.
- e) Formulado y presentado al Fontagro el proyecto "Mejoramiento de las condiciones de poscosecha de la mora, el tomate de árbol y la guayaba en Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú"
- f) Formulado y presentado a Colciencias y al Fondo Colombo-Francés de Investigaciones el proyecto "Impacto del cambio técnico en el medio ambiente: el caso de la producción de panela en Colombia", y aprobado en su primera fase
- g) En marcha la elaboración del diagnóstico del sector panelero de Magdalena-Cajamarca, Perú
- h) En marcha el proyecto de identificación de productos promisorios en Pucallpa, Perú

#### **4.4 Información y documentación**

a) Información:

- 135 instituciones y/o personas suscritas a la lista de distribución PRODAR-NET que se desglosan: 49 para el Area Central y República Dominicana, 45 para el Area Andina, 24 para el Cono Sur, y 17 con otros suscriptores.

b) Documentación:

- Dos números de la Hoja Informativa PRODAR, Nos. 17 y 18
- Se publicaron los artículos y documentos siguientes en el transcurso de este semestre. Ver Anexo III.

#### **5. FACTORES FACILITADORES**

- 5.1 El apoyo logístico que el IICA brinda, a través de los centros regionales y de las ACT, principalmente de la región andina ha facilitado los mecanismos de operación del PRODAR.
- 5.2 La presencia de proyectos FIDA y su acercamiento a las Redar específicamente en los casos de Bolivia, Colombia, Venezuela y Chile.
- 5.3 Este semestre se logró posicionar claramente al PRODAR dentro del IICA con su inserción al Centro Regional Andino y con sede en Lima. Se decidió en la Reunión Ad Hoc No 31/98 del 24 de abril de la Alta Gerencia del IICA:



- "La dirección del Centro Regional Andino asumirá, por descentralización, la responsabilidad de la ejecución del Programa Prodar....."
- La DDRS, en el cumplimiento de sus funciones y atribuciones, asumirá la orientación y la supervisión técnica del programa".  
Con esta decisión se espera mejorar sustancialmente el funcionamiento del PRODAR en el segundo semestre de 1998.

## **6. FACTORES RESTRICTIVOS**

- 6.1 Debido a la preparación del un primer plan que posteriormente sufrió modificación, la marcha normal del Prodar ha sufrido atrasos en este semestre.
- 6.2 Asimismo, la demora en la definición de los términos del acuerdo entre el IICA y el FIDA para suscribir el proyecto de apoyo a PRODAR, han causado retrasos e incumplimientos en algunas de las actividades previstas.

## **7. ACCIONES DE ORGANIZACION Y PROYECCION**

### **7.1 Reorganización del PRODAR**

Debido a las decisiones tomadas por la dirección del IICA, el Prodar se está reorganizando alrededor del Centro Regional Andino, que tiene su sede en Lima.

### **7.2 Proyecto con el FIDA**

Este proyecto esta todavía en negociación entre el IICA y el FIDA. La Sra. Clara Solis, Directora de Desarrollo Rural Sostenible, es la persona nombrada y autorizada por el IICA para negociar los proyectos y en especial el de Prodar, y en este sentido está liderando el proceso de negociación con el FIDA: De parte de FIDA se han presentado demoras en la presentación del documento final para consideración del IICA.

### **7.3 Alianzas estratégicas**

- a) En este semestre se han fortalecido las alianzas estratégicas que se tienen con CIAT y CIRAD en la parte científica.
- b) Con el proyecto de Agroempresas Rurales del CIAT se ha avanzado en el estudio de oferta y demanda de servicios de apoyo a la AIR en el área andina,



información que dará pautas sobre las líneas de asistencia técnica e investigación que se deben apoyar.

- c) Con el CIRAD, se ha trabajado en tema de los Sistemas Agroalimentarios Localizados (SIAL), en su relación con la agroindustria rural. Los SIAles se definen como: *sistemas constituidos por organizaciones de producción y de servicio (unidades agrícolas, empresas agroalimentarias, empresas comerciales, restaurantes, etc.) asociadas, mediante sus características y funcionamiento, a un territorio específico. El medio, los productos, las personas, sus instituciones, su saber-hacer, sus comportamientos alimentarios, sus redes de relaciones; se combinan en un territorio para producir una forma de organización agroalimentaria a una escala espacial dada.* (CIRAD, 1996).
- d) De acuerdo a la estrategia concertada con la Dirección de Desarrollo Rural Sostenible para el Cono Sur, el PRODAR y el PROCODER han iniciado una labor de mutua colaboración en los ámbitos de su competencia. En Chile, el Coordinador de PRODAR actúa como facilitador de las tareas de ese programa.

El PRODAR-Cono Sur y el PROCODER, en concertación con la Dirección Regional del IICA, desarrollarán conjuntamente un seminario sobre "Perspectivas de la Microempresa en el marco del Mercosur" para lo cual se han iniciado los primeros pasos de coordinación. Este evento está planteado inicialmente para realizarse en la primera quincena de noviembre.

#### **7.4 Apoyo de la AIR y la MER:**

- a) Apoyo a la puesta en marcha y ejecución de proyectos nacionales de agroindustria rural y microempresa rural.
- b) El tema de la AIR y MER comienza a ganar espacio en la agenda de las entidades asociadas encargadas de la formulación de políticas en el sector agropecuario e industrial, así como dentro del portafolio de intereses de los organismos de cooperación horizontal. Lo anterior se refleja en el crecimiento de las demandas para apoyar estas iniciativas en los países, las cuales se canalizan generalmente a través de las ACT del IICA en los países y de ellas a PRODAR.
- c) En este semestre se han intensificado estas acciones, producto de las demandas originadas en Ecuador y Colombia y que se suma a las que en años anteriores se presentaron en El Salvador y Panamá. En esta área PRODAR ha acumulado una importante experiencia que se convierte en una fortaleza del IICA y las redes, para futuras acciones en este sentido.



## **ANEXO I**

### **ORGANIZACIÓN DE PRODAR Y PLAN DE TRABAJO**

- 1. Ayuda Memoria de la reunión entre CIID de Canadá y DDRS del IICA, del 7 de mayo de 1998, sobre PRODAR.**
- 2. Informe de la reunión con funcionarios del CIID en el CIAT de Colombia, mayo de 1998**
- 3. Propuesta de un Plan de Trabajo para finalizar el Proyecto IICA-CIID de Apoyo al PRODAR y preparar un nuevo Proyecto PRODAR.**



**AYUDA MEMORIA REUNION ENTRE  
CIID DE CANADA Y DRS-IICA  
SOBRE PRODAR**

**Presentes:** Bill Edwardson del CIID, Clara Solis, Guillermo Grahales, Pedro Urra y Francois Boucher

**Lugar y fecha:** comedor Panamá de la sede del IICA en San José, el 7 de mayo 1998.

**Asunto:** avances del convenio IICA-CIID sobre el proyecto de apoyo a Prodar y de las negociaciones con FIDA

- 1- La reunión se inicio con el anuncio de Clara del regreso del Canadá en el IICA, lo cual abre nuevas perspectivas muy interesantes, particularmente en el campo del DRS. En esta perspectiva, Clara sugiere que Bill participe con ella en reuniones en Washington a final del mes con el fin de conversar con el Sr. Norman....., quien participara en la reunión mundial sobre Mujer y Agricultura.
- 2- Se enfatizo sobre la realidad de Prodar y sus bondades pero subrayando también que las redes afiliadas se han debilitado desde el principio del año pasado.
- 3- Se aclaro que Prodar no es una institución pero sí una red. Hasta ahora se ha creado una confusión entre lo que es la red Prodar compuesta de redes nacionales en niveles distintos de desarrollo –algunas teniendo su propio estatus jurídico- y lo que es el proyecto de apoyo a Prodar con su grupo técnico. Es necesario definir bien para el futuro lo que es la red Prodar que debe tener su propia representación y el proyecto de apoyo de Prodar, liderado por el IICA y cuyos miembros son en la actualidad funcionarios de IICA.
- 4- Clara insistió en su voluntad que se termine muy bien las actividades previstas en el convenio IICA-CIID, si es posible que todo se acabe antes del fin del contrato actual de FB, es decir fin de febrero 1999.
- 5- Pero también enfatizo la necesidad de preparar las bases de un nuevo Prodar, revitalizado en lo cual entraría el apoyo de FIDA y posiblemente una nueva fase del apoyo de CIID.
- 6- Se aclararon las diferencias existentes respecto a como se genero el proyecto con el FIDA que ha sido aprobado por la Junta Directiva de FIDA sin las debidas concertaciones con IICA lo cual crea preocupación en IICA
- 7- Clara insiste que si el IICA firma un convenio, es el IICA que se responsabiliza y por esto debe estar seguro que podrá cumplir con el convenio, lo cual en la actualidad, como esta planteado el proyecto con FIDA, no es posible. Los puntos más importantes de disconformidad son los siguientes: se habla de un institución Prodar, la cual no existe, y no se puede financiar a nadie del grupo técnico actual.
- 8- Respecto al proyecto FIDA, se acordó lo siguiente:
  - Es necesario una reunión de aclaración y de decisión sobre el proyecto entre FIDA, CIID e IICA, y posiblemente CIRAD. Se decidió aprovechar la estadía en Roma de Bill la primera semana de junio para organizar esta reunión. Es Bill que tomara la iniciativa de convocar esta reunión
  - Bill y Clara estuvieron de acuerdo que este proyecto financiado por FIDA debe contribuir a fortalecer la red Prodar y crear un mecanismo de asistencia técnica para apoyar el desarrollo de la AIR en América Latina y en este marco poder ofrecer servicios de asistencia a los proyectos del FIDA de la región.
  - Antes de esta reunión, se tratara de organizar una concertación entre las redes y el grupo técnico de Prodar para definir las actividades deseables, las posibilidades concretas, las debilidades a reforzar, un esbozo de plan de trabajo para el primer año, etc.
  - Se enfatizo también en la necesidad que FIDA flexibilice su posición, en particular en el manejo del proyecto



- Se acordó también que era necesario de democratizar mas el Prodar y de dar mas peso a la concertación con las redes, en especial en la selección de los miembros del grupo técnico, en la coordinación del Proyecto y en el nombramiento del director ejecutivo. Se insistió que el coordinador del proyecto debería ser el director ejecutivo.
- 9- Respecto al convenio actual con el CIID, se decidió de someter a Bill un nuevo plan de trabajo con los lineamientos siguientes:
- Que todo termine en febrero de 1999
  - Que se contemple las actividades previstas en el convenio
  - Que se organice la reunión sobre sistematización de la capacitación a final de junio en el CIAT de Colombia y que se complemente con una reunión de los coordinadores de redes para discutir como cerrar la etapa actual de Foodlinks y la implementación del proyecto apoyado por FIDA
- 10- El grupo intercambio ideas sobre las nuevas orientaciones del CIID sobre dos temas prioritarios, paz y minas anti-personales, con la llegada de una nueva directora, Sra. Maureen O'Neil, exdirectora del instituto Norte-Sur del Canadá
- 11- El grupo discutió también de la necesidad de abrir nuevos espacios, conseguir nuevos aliados estratégicos sobre estos temas de AIR y pequeña y micro empresas rurales: OEA, en su programa de desarrollo alternativo, BID y BM en sus programas de desarrollo rural.
- 1- Sé cerro la reunión a la satisfacción de los presentes porque se logro aclarar las diferencias y preparar el camino a un nuevo Prodar, acorde a las necesidades actuales de los países, especialmente para participar al combate a la pobreza.



**INFORME DE MISION A CIAT  
20 AL 22 DE MAYO 1998**

**FRANCOIS BOUCHER**

Se realizaron una serie de reuniones de trabajo con las personas siguientes:

- Rupert Best, jefe del departamento de agroempresas rurales del CIAT
- Bill Edwardson, director de Foodlinks del CIID de Canadá
- Enrique Castellanos, responsable de la especialización de la AIR de la Univalle de Cali y coordinador de la Redar Colombia
- Hernando Riveros, coordinador del Prodar Andino
- Los técnicos del departamento de agroempresas del CIAT

Los objetivos de estas reuniones han sido:

- Evaluar las consecuencias del cierre del programa Foodlinks del CIID,
- Recibir información sobre la propuesta del CIID de financiar un proyecto paraguas al CIAT agrupando las actividades financiadas hasta ahora por CIID en el marco de la iniciativa Foodlinks.
- Evaluar las opciones de poder contar con el apoyo del CIID en los próximos años.
- Fortalecer las relaciones con el departamento de agroempresas del CIAT
- Discutir de las reuniones y cursos a organizarse en la región andina este año.
- Discutir el plan puente de Prodar con Bill Edwardson y Hernando Riveros
- Conocer los avances de la especialización de AIR de la Universidad del Valle de Cali.

La misión se realizó debido a la invitación hecha por CIAT y ha sido costeadada por esta institución.

**LOS PUNTOS RELEVANTES DE LAS REUNIONES:**

***Con Bill Edwardson del CIID:***

- Se discutieron el plan puente de trabajo, discutido con la DDRS y la Dipre y ajustado después de la reunión CIID-IICA de San José y el nuevo presupuesto. Bill está conforme con este nuevo plan, pero preocupado para que se inicie lo más pronto posible. Él se comprometió a mandar su autorización para realizar los cambios que se hicieron al plan original de actividades y al presupuesto a principio de esta semana.
- Sobre el proyecto FIDA, Bill está preocupado sobre el hecho que el FIDA no haya mandado todavía al IICA el documento para la puesta en marcha del proyecto y por las demoras en la firma del convenio entre IICA y FIDA.
- Debido a compromisos del departamento de agroempresas rurales de CIAT, ha sido necesario postergar la reunión de sistematización de la oferta de capacitación de Prodar de junio a agosto (del 10 al 15).



- Se informo a Bill sobre las acciones realizadas para explicar a las redes - mediante un foro electrónico- la necesidad de separar lo que seria le Red Prodar y el proyecto de apoyo a la red Prodar y para conocer la opinión de las redes sobre el proyecto apoyado por FIDA.
- Bill informo que en el proyecto paraguas que el CIID financiara al CIAT se reservara una suma de 200000 dólares canadienses para 3 años para Prodar para completar las actividades actuales. En este caso, el CReA del IICA debería negociar directamente con CIAT.
- Después del cierre de Foodlinks, el Prodar se relacionara con el programa Minga del CIID con sede en Montevideo y podría tener como oficial del CIID a Ed Weber quien ha sido el jefe de la misión de evaluación de Prodar. Es posible también que los informes se deberán canalizar vía el CIAT. Bill nos avisara posteriormente sobre las decisiones tomadas al respecto por la dirección del CIID .
- Bill confirmo que el CIID ofrecerá, vía una selección hecha en el marco de Prodar, dos becas para estudiar a la EARTH.

***Con Rupert Best de CIAT:***

- El CIAT, con el apoyo de la OEA organiza un curso sobre el manejo de las agroempresas rurales en el mes de setiembre y espera el apoyo técnico de Prodar para algunos de los temas y la promoción del curso. La OEA ofrece 10 becas. Un primer aviso se puso en el Prodarnet.
- Debido al pedido de Manuel Otero, se discutió la importancia de un acercamiento entre el CReA y el CIAT. Una reunión regional del CReA podría organizarse en CIAT y se podría realizar un estudio común sobre la situación y perspectivas comerciales de la yuca en los países andinos. Rupert puso a disposición del CReA un primer documento, lo cual ha sido remitido a Jorge Caro. Se espera una carta de Manuel Otero al CIAT para oficializar el pedido sobre la reunión.
- Se discutió sobre la organización de la reunión de capacitación y de los coordinadores de redes a realizar en agosto en CIAT. El departamento de Agroempresas aportara su apoyo técnico, especialmente para la logística,

***Con Enrique Castellanos de la Univalle:***

- La segunda promoción de la especialización en AIR de la Univalle terminara en diciembre.
- Se ha iniciado la búsqueda de financiamiento para realizar un nuevo curso de especialización en 1999. Se esta propiciando un acercamiento con el PADEMÉR que podría patrocinar algunas becas.
- La Redar de Colombia podría ofrecer asistencia al Pademer. La Redar prepara su plan estratégico y quiere organizar un nuevo encuentro nacional de AIR a realizarse este año.
- Se definió la participación de Enrique en el tercer simposium IESA-AL para promover la especialización.

***Con Hernando Riveros:***

- Se reviso el plan puente para discutir su operacionalizacion.



- Se estableció un nuevo agenda para fijar las fechas de las reuniones (taller de sistematización y VI reunión andina de Prodar)
- Se discutió sobre la organización de las dos reuniones antes mencionadas: la primera a realizarse en CIAT del 10 al 15 de agosto y la segunda del 26 al 30 de octubre en Sucre (cambio de fechas a concertar con la ACT de Bolivia).
- La misión de Hernando a México ha sido positiva y abre nuevas posibilidades con México sobre el tema de la AIR. Hernando prepara un informe al respecto.
- Se preparara un artículo en conjunto para el boletín del CReA sobre el tema de los productos promisorios de la AIR.
- Se discutió sobre nuestras posibilidades de apoyar el curso de CIAT sobre empresas rurales.
- Se discutió sobre la estrategia a definir con relación al cierre de Foodlinks. Algunos puntos nos parecen relevantes: concertar con las redes, establecer vínculos entre las redes y los servicios de promoción de las exportaciones de cada país, buscar la forma de acompañar en cada país los esfuerzos para ayudar a las AIR a exportar, pensar en participación en las ferias internacionales tipo Ethnic Foods, SIAL y Anuga.
- Nos pusimos de acuerdo sobre la preparación del informe técnico que se debe entregar al CIID a final de junio
- Se empezó a discutir de la estrategia para definir un nuevo proyecto de apoyo a Prodar pero antes que todo es necesario conocer lo que pasa con el proyecto apoyado por FIDA.



**DIRECCION DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE**

**PROPUESTA DE UN PLAN DE TRABAJO PARA FINALIZAR EL  
PROYECTO IICA-CIID DE APOYO AL PRODAR Y PREPARAR UN  
NUEVO PROYECTO PRODAR**

**ABRIL , 1998**



## 1. ASPECTOS GENERALES:

**Título:** Agroindustry Networks III (Latin América) File # 02948

**Duración:** 1 de mayo de 1996-30 de abril de 1999.

**Monto total aprobado:** \$302,820.00 canadienses equivalente a US\$220,000.

**Aprobación IICA:** Acuerdo 096 de la reunión del Comité de Programación Ordinaria No. 04/96, celebrada el 03 de junio de 1996.

**El Convenio** (memorándum of Grant Conditions) ha sido firmado por CIID el 18 de abril de 1996 y por el IICA el 11 de junio de 1996.

**Propósito:** Apoyar el objetivo específico d/ del proyecto: "Apoyo al programa cooperativo de desarrollo de la agroindustria rural de América Latina y el Caribe – PRODAR- en su fase 1996-1999".

**Objetivo específico d/:** Apoyar investigaciones dirigidas a desarrollar nuevos productos para nuevos mercados y sus estrategias comerciales. En el caso de los mercados canadienses se actuará en el marco de la iniciativa de FoodLinks del CIID.

**Antecedentes:** se han desarrollado dos fases previas del proyecto actual:

- Agroindustria Networks I (Latin América), No. 90112  
Por un monto de \$ 238,563 CAD con una duración de 24 meses (concluido el 27 de marzo de 1993).
- Agroindustry Networks II (Latin América), No. 92025  
Por un monto de \$ 517,454 CAD, con una duración de 36 meses (concluido el 30 de abril de 1996).

## 2. LOS COMPROMISOS DEL ACUERDO CIID-IICA VIGENTE

Tres tipos de compromisos con base en la donación del CIID

### i. ACTIVIDADES A REALIZAR:

- Investigación: Fondo FIAR: presupuesto original inicial: US\$80.000
  - Selección, financiamiento y monitoreo de 4 proyectos de investigación (tope de US\$17.000 para cada uno)
  - Financiación de 10 tesis (tope de \$1.200 para cada una)
- Iniciativa FoodLinks: presupuesto original: \$60.000
  - Preparación de diez perfiles de productos de origen agroindustrial con posibilidades de colcarse en mercados de Canadá.



- Preparación de metodología y mecanismos de identificación de oficinas para productos con potencial en Canadá y otros mercados de altos ingresos.

ii. **ACOMPAÑAMIENTO A LAS REDES**

- Contratación de 3 consultores a medio tiempo para coordinar y asesor actividades en las regiones: Central y República Dominicana, Andina y Sur.
- El CIID aporta \$42,400 para el soporte logístico y técnico.

iii. **PREPARACIÓN DE INFORMES TÉCNICOS Y FINANCIEROS:**

- Cada 6 meses, se debe realizar un informe técnico
- Cada 12 meses, se debe realizar un informe financiero
- Preparación de un informe final completo

3. **AVANCES DEL PROYECTO**

**Fondo FIAR:**

1. **Convocatoria y selección de 4 proyectos: (mayo 97)**

<i>PROYECTO</i>	<i>OBJETIVO GENERAL</i>	<i>MONTO</i>	<i>EJECUTOR RESPONSABLE</i>	<i>MONITOREO Y EVALUACION</i>
Investigación sobre harina de prosopis (algarrobo y vinal)	Desarrollar una tecnología para el aprovechamiento de la harina de prosopis, en la alimentación humana.	US\$7550	INTA	Redar Argentina / Waldo Bustamante
Mejoramiento y uso de innovaciones técnicas para el desarrollo de las pequeñas agroindustrias en la región noroeste de Rep. Dominicana.	Mejorar el nivel de ingresos de productores de dulce mediante el mejoramiento de procesos técnicos.	US\$17000	CIDEN	Redardom / Francois Boucher
Bases para el desarrollo tecnológico y fortalecimiento de las AIR en la zona semiárida en Venezuela.	Sentar las bases para el desarrollo tecnológico de agroindustrias rurales competitivas, derivadas de la transformación del agave cocui, agave sisalana y aloe sp. En los Municipios de Sucre y Urdaneta de los estados Falcón y Lara.	US\$17000	FUNDACITE	Redar Venezuela / Hernando Riveros
Desarrollo de una técnica de producción y comercialización de panela granular.. Guatemala.	Mejorar la tecnología panelera y transferir resultados a productores en C.A. para mejorar su competitividad y elevar el nivel de ingresos.	US\$22000	INCAP	Redar Guatemala / Marvin Blanco



**AVANCES DEL PROYECTO**



**LOGROS OBTENIDOS HASTA LA FECHA EN EL PROYECTO PRODAR  
FASE MAYO 96- MAYO 98**

**1. ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL MARCO DEL CONVENIO IICA-CIID**

**1-1 Respecto al fondo FIAR:**

- Se realizó una nueva convocatoria del Fondo de Investigación para la Agroindustria Rural (FIAR), en la cual se recibieron 21 propuestas de proyectos identificados por las Redes de Agroindustria Rural
- Se seleccionaron y co-financiaron 4 proyectos de investigación:
  - Proyecto “Bases para el desarrollo tecnológico y fortalecimiento de las agroindustrias rurales de la zona semi-árida de los estados Lara y Falcón en Vanezuela, en marcha.
  - Proyecto “ Investigación sobre el aprovechamiento de la harina de prosopis (algarrobo y vinal) en Argentina, en marcha.
  - Proyecto “Mejoramiento de pequeñas agroindustrias (dulcerías y lácteos) en la región noroeste de Rep. Dominicana”, en marcha.
  - Proyecto “Desarrollo de una técnica de producción y comercialización de panela granular en Guatemala”. Proyecto reformulado para darle alcance regional.
- Se seleccionaron y cofinanciaron dos proyectos de tesis de grado :
  - “Estudio para el procesamiento de harina de zapallo en Panamá”, en marcha.
  - “Tecnificación y escalamiento del proceso artesanal para la extracción de bixina a partir de semillas de achiote en oro en el Dpto de la Paz-El Salvador”, en marcha.
  -

**1-2 Respecto a Food Links:**

- Se promocionó e informó a todas las redes sobre el mecanismo de funcionamiento.
- Se dio financiación a las redes siguientes, para sus planes de promoción a nivel del país:
  - Guatemala, Perú, Venezuela, Uruguay, Argentina, El Salvador, Nicaragua, Panamá, Chile y Bolivia.
- Se relevó una primera cartera de 17 productos de los cuales se pre-seleccionaron 7.



2. Puesta en marcha de tres proyectos: (1 año de duración cada uno)
  - El de Argentina, inicio en julio 97 y finalización en agosto 98
  - El de Venezuela, inicio en julio 97 y finalización en agosto 98
  - El de República Dominicana, inicio en enero 98 y finalización en diciembre 98
3. Ajustes al proyecto de Guatemala. Puesta en marcha en marzo 98 y finalización en enero 99.
4. Selección y financiación de 2 tesis en Centroamérica:
  - Estudio para el procesamiento de harina de zapallo en Panamá (a finalizar en junio 98). Ejecutor: Universidad Autónoma de Chiriquí. Responsable. Prof. Bolivar Pitti.
  - Tecnificación y escalamiento del proceso artesanal para la extracción de bixina a partir de semillas de achiote en oro en el departamento de la Paz-El Salvador. Ejecutor: Universidad José Simeón Cañas.

**FoodLinks:**

- Promoción e información a todas las redes sobre el mecanismo de funcionamiento.
- Financiación de los planes de las redes para la promoción a nivel del país:

Guatemala, Perú, Venezuela, Uruguay, Argentina, El Salvador, Nicaragua, Panamá, Chile y Bolivia.

- Se relevó una primera cartera de 17 productos de los cuales se pre-seleccionaron 7.
- Se relevó una segunda cartera de 75 productos de los cuales 40 están en la fase de evaluación.
- Se realizó una reunión en Ottawa entre FoodLinks y los 3 coordinadores regionales, con el propósito de discutir avances del trabajo y ajustar la metodología -agosto 1997-.
- Se preparó un nuevo formato, para la selección de los productos.
- Se presentó a FoodLinks una readecuación del programa de trabajo. (Ver anexo)



- Se relevó una segunda cartera de 75 productos de los cuales 40 están en la fase de evaluación.
- Se realizó una reunión en Ottawa entre FoodLinks y los 3 coordinadores regionales, con el propósito de discutir avances del trabajo y ajustar la metodología –agosto 1997-.
- Se preparó un nuevo formato, para la selección de los productos.

## **2. OTRAS ACTIVIDADES CON FINANCIAMIENTO DE IICA Y CONTRAPARTES**

### **2-1 Capacitación:**

- Se publicaron 3 nuevos manuales de la serie capacitación para la agroindustria rural: Nos. 9, 10 y 11.
- Se apoyaron 6 cursos especializados realizados con las redes: 1 centroamericano en Nicaragua, 1 en Guatemala, 3 en Chile, 1 internacional sobre panela en Colombia, y la especialización en gestión de AIR de la Univalle de Colombia.
- Se dio apoyo a la organización de cursos sobre gestión empresarial y comercialización a los proyectos FIDA/BID en el noreste de Argentina.
- Se dio apoyo metodológico a la Comisión Costarricense de Capacitación Agroindustrial, para la implementación de un programa de capacitación sobre agroindustria sostenible y organización de los primeros 4 cursos.
- Se apoyó la formulación y gestión de un curso internacional sobre Gestión de la AIR con un enfoque de desarrollo rural sostenible, a realizarse en Colombia en octubre de 1998.
- 30 usuarios de PRODAR participaron en el curso “Capacitación electrónica a distancia”, realizado entre octubre y diciembre de 1997 en el marco del proyecto “El impacto de la comunicación en la formulación de políticas para el desarrollo”, coordinado por ALIDE.

### **2-2 Información:**

- Se ha mantenido en funcionamiento un Centro de Documentación e Información sobre Agroindustria Rural, en San José.
- Se creó y animó la lista electrónica prodar-net que cuenta con 125 suscriptores.



- Se publicaron dos números del boletín “Hoja Informativa Prodar”, Nos. 17 y 18.
- Se publicó un número del boletín bibliográfico AGRIRURAL, No. 13.
- Se publicaron 2 documentos de la serie de estudios de AIR. No 4. Competitividad de la agroindustria Rural, No 5. La agroindustria rural en el área andina
- Se publicaron 3 artículos en medios informativos y 6 documentos de trabajo

### **2-3 Reforzamiento institucional, asistencia técnica y cooperación horizontal**

- Se ha mantenido un sistema de coordinación hemisférica y regional de las actividades con sus mecanismos de promoción y animación: foro electrónico, reunión anual realizada en CIAT en mayo 97.
- Se realizó la V reunión de las redes de AIR del área Andina, Caracas, setiembre 97
- En marcha, apoyo a la realización de un estudio de oferta y demanda sobre servicios de apoyo a la AIR a nivel de los países andinos, coordinado por CIAT-Colombia
- En marcha, asistencia, a través de la ACT a la Unidad Técnica del Plan de Apoyo a la Microempresa Rural de Colombia –PADEMÉR-
- Se apoyó la formulación de un Programa de apoyo a la microempresa rural del cono sur, financiado por el FIDA, que contiene módulos sobre: capacitación en gestión empresarial, información, cooperación horizontal e investigación.
- Se dictaron 19 conferencias y cursos en el año 97, como apoyo a las actividades de las redes, ACTs y otras instituciones.



# AJUSTES AL REALIZAR AL PRESUPUESTO CONVENIO CIID

EN US\$, DE MAYO 98 A FEBRERO 99

<b>RUBROS</b>	<b>PRESUP. PREVISTO</b>	<b>REQUERI MIENTOS</b>	<b>PRESUP. AJUSTADO</b>	<b>AREA 1</b>
<b>FONDO FIAR</b> ■ Proyecto "Panela" ■ Tesis <b>Subtotal 1</b>	<b>36 275</b>	22 000 4 800	<b>26 800</b>	C.A. H
<b>FOODLINKS</b> ■ Recolecc.informaci ón y elaborac. Perfiles ■ Taller sistematizac. y de coordinación ■ Publicación de la guía metodológica <b>Subtotal 2</b>	<b>40 637</b>	18 000 23 700 3 500	<b>45 200</b>	H H H
<b>VIAJES Y COMUNICACIONES</b> ■ Gastos operativos en apoyo a coordinaciones Sur y Andina ■ Monitoreo proyectos FIAR ■ Participación a VI Reunión Andina <b>Subtotal 3</b>	<b>19 773</b>	8 4 5	<b>17 000</b>	A y S H A
<b>SUBTOTAL 1+2+3</b>	<b>88 985</b>		<b>89 999</b>	
<b>OVERHEAD</b>	<b>7 119</b>		<b>7 120</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>96 104</b>		<b>96 120</b>	

<sup>1</sup> Key:: C.A: Centro América y Rep. Dominicana  
 S: Cono Sur  
 A: Area Andina  
 H: Hemisférica, es decir que se repartirá en el momento oportuno en función de las demandas



**PLAN DE ACCION CONVENIO IICA-CIID**  
**PERIODO MAYO 98-ABRIL 99**

TEMAS	ACTIVIDADES	INDICADORES DE LOGRO/PRODUCTOS	FECHA DE LOGRO	CONTRAPARTES	RESPONSABLE ICA	REQUERIMIENTO FINANCIERO	OBSERVACIONES
I. Fondo FIAR  Objetivo: Promover un sistema de investigación aplicada dirigido a resolver problemas específicos de la AIR	1) Seguimiento y evaluación de los 3 proyectos en ejecución:	Un informe evaluado y aprobado por la REDAR y la coordinación de PRODAR, para cada proyecto.	agosto 98	INTA/Redar Argentina	W.Bustamante/ACT	ver en coordinación	Estos proyectos fueron aprobados en el primer semestre de 1997 después de un proceso de selección
	- Argentina. "Investigación sobre harina de prosopis (algarrobo y vinal)."		agosto 98	FUNDACITE Redar Venezuela	H.Riveros/ACT	ver en coordinación	
	- Venezuela. "Bases para el desarrollo tecnológico y fortalecimiento de las AIR en la zona semiárida en Venezuela."		diciembre 98	CIDEN y REDARDOM	FBoucher/ACT	ver en coordinación	
	- Rep. Dominicana. "Mejoramiento y uso de innovaciones técnicas para el desarrollo de las pequeñas agroindustrias en la región noroeste de República Dominicana."						

Corresponde a los recursos aportados por el CIID mediante el convenio IICA/CIID.



TEMAS	ACTIVIDADES	INDICADORES DE LOGRO/PRODUCTOS	FECHA DE LOGRO	CONTRAPARTES	RESPONSABLE IICA	REQUERIMIENTO FINANCIERO	OBSERVACIONES
	2) Formalizar contrato entre REDAR e IICA para la puesta en marcha del proyecto "Desarrollo de una técnica de producción de panela granular en AIR de Guatemala	Contrato de ejecución formalizado entre REDAR y ACT	Mayo 98	INCAP/Redar Guatemala	F. Boucher ACT/Guatem. R. Gonzáles	US\$ 22,000	Proyecto aprobado por CIID y coordinado Proyecto en I semestre de 1997 Presupuesto solicitado por REDAR: hay una contraparte de US\$ 15 500
	3) Seguimiento y evaluación del proyecto panela de Guatemala	Un informe evaluado y aprobado por REDAR Guatemala y la coordinación de PRODAR y presentado al CIID.	Dic. 99	INCAP/Redar Guatemala	F. Boucher R. Gonzáles/ACT	ver en coordinación	
	4) Seguimiento y evaluación de las tesis en ejecución  - El Salvador. "Tecnificación y escalamiento del proceso artesanal para la extracción de harina a partir de semillas de achote en oro en el departamento de la Paz-El Salvador". Ejecutor: Universidad José Simeón Cañas.	Un informe evaluado y aprobado por REDAR y coord. PRODAR y enviado al CIID	agosto 98	Univ. José S. Cañas	F. Boucher- R. Gonzáles/ ACT	ver coordinación	tesis aprobadas por el coordinador regional de PRODAR en 1997 -Mariano Olazábal hizo la coordinación para la adjudicación de la tesis y hace el seguimiento



	- Panamá. "Estudio para el procesamiento de harina de zapallo en Panamá". Ejecutor: Universidad Autónoma Chiriquí. Responsable: Prof. Bolívar Pitti.	junio 98	Univ. de Chiriquí (Bolívar Pitti)/REDAR (Mirna Bustavino)	F. Boucher R. González/ACT	ver coordinación	
	5) Convocatoria, selección y puesta en marcha de 4 nuevos proyectos de tesis (2 en área andina y 2 en área sur)	agosto 98	REDAR	Coordinadores PRODDAR F. Boucher R. González/ M. Bustavino/ W. Bustavino	US\$ 4,800	US\$ 1,200 por tesis. Las REDAR realizan la identificación y el seguimiento a las tesis
	- Informes de avance de las tesis enviadas al CIID.	dic. 99				
Subtotal Fondo FIAR					US\$ 26,800	
	1) Elaboración de perfiles de 10 productos seleccionados	Dici. 98	Redes de AUR	F. Boucher/ H. Boucher/ W. Bustavino	US\$ 9,000	
	4) Preparación y publicación de una guía para la adaptación y adecuación de productos seleccionados para la exportación, realizado en conjunto con CIAT				US\$ 1,500	
					US\$ 21,500	



II: FOODLINKS	Objetivo: Identificar productos promisorios de las AIR latinoamericanas y facilitar las condiciones de exportación al mercado canadiense y de otros países.	1. Elaboración de cartera de oferta de productos promisorios de las AIR	Calificación de 75 ofertas de productos identificados por las REDAR	junio 98	Redes de AIR	H. Riveros	US\$ 9 000	
	2. Recolección de información complementaria de los 20 productos pre-seleccionados	Pre-selección de 20 fichas presentadas a Foodlinks	Realizadas visitas a las empresas que ofertan los 20 productos para recoger información detallada de cada producto	Jul./Ago 1998	Redes de AIR	F. Boucher/ H. Riveros/ W. Bustamante	US\$ 9 000	
	3. Elaboración de perfiles de 10 productos seleccionados	10 perfiles de productos presentados a Foodlinks	Un documento publicado	Dic. 98	Redes de AIR	F. Boucher/ H. Riveros/ W. Bustamante	US\$ 9 000	
	4. Preparación y publicación de una guía para la identificación y adaptación de productos promisorios para la exportación, realizado en conjunto con CIAT						US\$ 3 500	
Subtotal cartera de "productos"							US\$ 21 500	







TEMAS	ACTIVIDADES	INDICADORES DE LOGRO/PRODUCTOS	FECHA DE LOGRO	CONTRAPARTES	RESPONSABLE IICA	REQUERIMIENTO FINANCIERO	OBSERVACIONES
IV. Coordinación y acompañamiento	1. Monitoreo y evaluación de los proyectos del Fondo FIAR	4 visitas de monitoreo realizadas (1 por proyecto)	hasta enero 99	Redes AIR	Coordinadores PRODAR	US\$ 4 000	Una visita de coordinación a cada Proyecto
	2. Coordinación y acompañamiento de las actividades FoodLinks	- ver FoodLinks	hasta enero 99	Redes AIR	Coordinadores PRODAR	US\$ 8 000	Para gastos operativos de los coordinadores,
	3. Apoyo al trabajo de las redes de AIR y demandas de ACT.	- Un informe semestral /IS-4) de cada coordinador regional presentado a los Directores Regionales, coordinación de PRODAR y a DDRS.	hasta enero 99	Redes AIR	Coordinadores PRODAR		
	4. Elaboración de los informes técnicos y financieros	- Informe técnico y financiero del 2do año presentado al CIID	Junio 98		F. Boucher/H. Riveros/W. Bustamante		Se pedirá al CIID acortar los plazos y realizar un solo informe para los nueve últimos meses del proyecto
	5. Organización de un taller Foodlinks durante la Jornada Prodar Andino a realizarse en Sucre, Bolivia	- informe final técnico y financiero	febrero 99		F. Boucher/H. Riveros/W. Bustamante	US\$ 5 000	
		- Informe sobre el taller Foodlinks	Oct. 98				
Sub-Total Coordinación						US\$ 17 000	
TOTAL						US\$ 89 000 <sup>1/</sup>	

<sup>1/</sup> En el balance del Presupuesto hay disponibles US\$ 89 000



**PLAN PUENTE PARA PREPARAR EL NUEVO PROYECTO PRODAR EN SU FASE 1999-2001**

TEMA	ACTIVIDADES	INDICADORES DE LOGRO/PRODUCTOS	FECHA DE LOGRO	CONTRAPARTES	RESPONSABLE IICA	REQUERIMIENTO FINANCIERO <sup>1</sup>	OBSERVACIONES
<b>L Red Hemisférica PRODAR</b> Objetivo: Mantener la plataforma de información y relacionamiento entre las redes a fin de preparar las bases para la nueva fase del proyecto.	1) Actualizar y validar el directorio de los socios de la red Hemisférica PRODAR	Un directorio publicado	oct. 98	Redes nacionales	F. Boucher/coordinadores		
	2) Mantener un servicio básico de información mediante la lista electrónica Prodarnet y boletines periódicos	- Prodarnet en funcionamiento - 2 números de la Hoja Informativa PRODAR Publicados	dic. 98	miembros de las redes	F. Boucher <sup>2</sup>		Sujeto a financiamiento
	3) Finalizar la participación en el proyecto "Red de Redes": aplicar encuestas de evaluación y participar en curso piloto de capacitación sobre correo electrónico e internet.	Informe entregado a ALIDE-Perú	ago/dic.98	miembros REDAR	F. Boucher <sup>2</sup>		Dirigido a fortalecer Prodarnet y el servicio electrónico de PRODAR. Actividades financiadas por el proyecto Red de Redes, de ALIDE/CIID.

<sup>1</sup> Pendiente de preparar un presupuesto de mayo a diciembre 98 en función del operativo cuota existente  
<sup>2</sup> Con apoyo técnico de Marvin Blanco



TEMA	ACTIVIDADES	INDICADORES DE LOGRO/ PRODUCTOS	FECHA DE LOGRO	CONTRA PARTES	RESPONSA BLE IICA	REQUERIMIENTO FINANCIERO	OBSERVACIONES
<b>II. ASISTENCIA TECNICA</b> Objetivo: Proveer asistencia técnica y cooperación horizontal a las REDAR y las ACT en los temas de la AIR y de la MER	Apoyo técnico a las demandas específicas de la DDRS, de los centros regionales, de las ACT y de las redes.	Realizadas las acciones concertadas.		Centros Regionales, ACT, Redes e instituciones internacionales y relacionadas con AIR y MER	F. Boucher y DDRS		La realización de estas acciones deben ser previamente concertadas entre el demandante y el proyecto.  Para financiar estas acciones, las unidades demandantes aportarán los recursos.
<b>III. FORMULACION DE PROYECTO</b> Formulación del nuevo proyecto PRODAR . En el marco de las acciones de DRS definidas en el PMP 99-2002 y puesta en marcha del proyecto aprobado por FIDA	1) Establecer un plan de trabajo para el primer año de funcionamiento del proyecto aprobado por FIDA en concertación con las Redes  2) Conceptualización del nuevo proyecto PRODAR.  3) Apoyo a la formulación del nuevo proyecto PRODAR	(Plan presentado en reunión de Patrocinadores en Roma)   Un documento conceptual elaborado  Elaborada propuesta del proyecto y presentada a las instancias internas del instituto  Propuesta aprobada presentada a agencias internacionales	Junio 98   Oct. 98  Dic.98  Marzo 99		F. Boucher  DDRS F.Boucher  DDRS F.Boucher  DDRS		Se concertará con las Redes Nacionales electrónicamente



## **ANEXO II**

### **EVENTOS Y CURSOS CON PARTICIPACIÓN DE PRODAR**

- 1. VI Jornada del PRODAR Andino en Bolivia y Seminario Nacional de Agroindustria Rural en Bolivia, 26 al 30 de octubre de 1998.**
- 2. Taller de Sistematización de la Oferta de Capacitación del PRODAR y reunión de las redes de PRODAR del 10 al 14 de agosto de 1998 en el CIAT, Cali, Colombia**
- 3. Curso Internacional sobre la Inserción de la AIR en el Desarrollo Microregional Sostenible, del 9 de setiembre al 3 de octubre de 1998, en Cali, Colombia.**



## VI JORNADA DEL PRODAR ANDINO EN BOLIVIA I SEMINARIO NACIONAL DE AGROINDUSTRIA RURAL DE BOLIVIA

Sucre (Bolivia) 26 al 30 de octubre de 1998

Primera convocatoria - febrero de 1998

### 1. ANTECEDENTES

#### La dinámica del PRODAR ANDINO:

El PRODAR Andino es un mecanismo de articulación de los esfuerzos realizados por organismos no gubernamentales y entidades gubernamentales apoyados por agencias de cooperación internacional y centros internacionales de investigación en la línea del fortalecimiento y promoción de la agroindustria rural (AIR) en la región. Es parte constituyente del Programa Cooperativo de Desarrollo Agroindustrial Rural - PRODAR - creado en 1989. El PRODAR Andino promueve, apoya y contribuye a fortalecer a la AIR de la región, así como el entorno institucional y político relacionado con ella, considerando a esa actividad como un medio para fortalecer el grado de vinculación de la producción campesina con los mercados y en esta forma coadyuvar a mejorar el bienestar rural.

El PRODAR Andino ha promovido la creación de redes nacionales de desarrollo de la AIR y ha logrado conformar las redes REDAR Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela y la REDARBOL de Bolivia. Ha auspiciado un ambicioso programa de cooperación en: estudios de base (diagnósticos de la AIR en los países, metodología y herramientas para proyectos AIR, estudios de casos), investigación mediante su fondo FIAR, información, documentación, capacitación y especialización en gestión de las AIR y, acciones de cooperación horizontal entre los mismos miembros de las redes.

El PRODAR Andino se desarrolla en el marco del Centro Regional Andino del IICA y recibe un especial apoyo de las Agencias de Cooperación Técnica del IICA de la Región Andina.

#### Proyecto FIDA:

En diciembre de 1997, la Junta del FIDA aprobó una Donación de Asistencia Técnica (DAT), para fortalecer el PRODAR y darle la capacidad de ofrecer asistencia técnica en el campo de la AIR y micro y pequeña empresa rural a los proyectos FIDA de la región. Esta DAT permitirá desarrollar un ambicioso programa de investigación, capacitación y asistencia técnica, articulará las acciones de las redes nacionales y de los proyectos FIDA de la región y fortalecerá el componente empresarial rural de los proyectos FIDA para potencializar la lucha contra la pobreza rural.

#### Reactivación REDARBOL.



En 1993, a partir de inquietudes de algunas organizaciones no gubernamentales involucradas en apoyar la producción, transformación y comercialización del amaranto, se organizó la Red de Agroindustrias Rurales de Bolivia (REDARBOL). De inicio la REDARBOL convocó a las universidades y organismos no gubernamentales, no contó con la participación de organismos de Estado.

La ACT del IICA en Bolivia, viene apoyando la reactivación de la REDARBOL a partir del involucramiento, en una primera etapa; de la AIR/MER de los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí (Altiplano), vinculada fundamentalmente al procesamiento y transformación de productos provenientes de la cría de camélidos (llamas y alpacas) y de la quínu. Busca la participación en la Red, además de las entidades que estuvieron vinculadas a la Red en el pasado, de organizaciones y/o gremios que actúan en la AIR/MER como tales.

### **Las Jornadas Anuales del PRODAR Andino**

El PRODAR Andino ha logrado organizar una Jornada Anual en los últimos cinco años a fin de que las redes de la región puedan intercambiar informaciones, compartir sus experiencias y organizar actividades regionales para potenciar la promoción de la AIR de la región. Se logró organizar estas Jornadas en Perú, Colombia, Ecuador y Venezuela. Para 1998 nos proponemos organizar la VI Jornada en el mismo corazón de los Andes, en la bella e histórica capital de Bolivia, Chuquisaca - Sucre.

## **2. UNA MANIFESTACIÓN: "VIABILIDAD DE LA AIR EN LA REGIÓN ANDINA Y LUCHA CONTRA LA POBREZA RURAL" CON 4 EVENTOS ESPECIALES:**

La VI JORNADA del PRODAR Andino propone organizar una manifestación importante sobre el tema general: "Viabilidad de la AIR en la Región Andina y Lucha Contra la Pobreza" con 4 eventos especiales:

- VI reunión de coordinación de las redes andinas del PRODAR
- Reunión conjunta PRODAR Andino / Proyectos FIDA Area Andina
- Primer seminario nacional de agroindustria rural de Bolivia
- Asamblea de la REDARBOL de Bolivia

### ***Los objetivos de esta manifestación regional andina son:***

- contribuir a la integración andina en materia de AIR y pequeñas empresas rurales y de investigación post cosecha de productos andinos.
- fortalecer los procesos de lucha contra la pobreza mediante la incorporación de la AIR y de las pequeñas empresas rurales.
- acercar las redes nacionales REDAR y los proyectos del FIDA en la región para dar inicio al proyecto PRODAR/FIDA.
- contribuir a la consolidación de las redes nacionales andinas del PRODAR, en especial participar a la reactivación de la REDARBOL de Bolivia.
- divulgar los resultados de las investigaciones, de los proyectos de desarrollo de la AIR de la región.
- promover los productos de origen de las AIR de la región.



- propiciar un foro de discusión sobre los temas relevantes de la AIR.

#### **VI Reunión de coordinación de las Redes Andinas del PRODAR**

Es una reunión de 1 día reservada a presidentes, coordinadores y miembros de las juntas de las redes nacionales andinas, a los responsables del PRODAR, a representantes de los patrocinadores del PRODAR y a invitados especiales. En esta reunión, se presentan y discuten los avances de las actividades del PRODAR Andino y de las redes y se prepara el programa de acciones futuras.

#### **Reunión conjunta PRODAR Andino / Proyectos FIDA Area Andina**

Reunión de medio día dirigida a acercar los proyectos del FIDA a las redes nacionales y a discutir el programa de actividades a realizar en el marco del proyecto PRODAR/FIDA.

#### **Reunión técnica / Primer seminario nacional de agroindustria rural de Bolivia**

El seminario nacional se constituirá en la parte central del evento, se desarrollarán conferencias y paneles sobre post-cosecha de los productos andinos, presentación de posters, una pequeña exposición de productos y documentos y, una gira de campo. Este evento tendrá dos días de duración.

#### **Asamblea REDARBOL**

La asamblea REDARBOL, se constituirá en el espacio donde las AIR/MER, organismos gubernamentales y no gubernamentales, representadas; promuevan la reactivación de la Red. Se conformará una nueva junta directiva, se elegirá un secretariado y se definirá un programa de trabajo a afrontar en las dos próximas gestiones. Se prevé medio día de duración.

La asamblea tratará los siguientes aspectos.

1. Experiencias del PRODAR en el montaje y funcionamiento de Redes de AIR/MER y experiencias de gestión de las Redes de Perú y Venezuela.
2. Presentación de las instituciones presentes.
3. Discusión orientada a definir el futuro de la red.
4. Elección de la junta, del secretariado y acordar programa de trabajo.

#### **3. EL EVENTO TÉCNICO - I SEMINARIO NACIONAL DE AGROINDUSTRIA DE BOLIVIA**

Este evento técnico contemplará el desarrollo de 4 actividades: conferencias plenarias y paneles sobre post-cosecha de los productos andinos, sesiones de posters, pequeña exposición de productos y documentos de las AIR/MER y gira de campo.



### 3.1 conferencias plenarias y paneles:

- 2 conferencias introductorias sobre el tema: "viabilidad de la AIR en la región andina y lucha contra la pobreza rural"
- paneles sobre los avances de los temas trabajados en el seno del PRODAR:
  - . comercialización ( organización y animación H. Riveros y C Ostertag )
  - . evaluación del impacto de la AIR ( organización y animación R. Best y V. Gottret )
  - . SIAL. Sistemas agroalimentarios localizados ( organización y animación F. Boucher )
  - . capacitación ( organización y animación E. Castellanos )
  - . investigación (organización y animación H. Riveros)
- conferencia y un panel sobre Post-cosecha de los productos andinos ( organización y animación S. Salas y F. Boucher )
- conferencia sobre la importancia del crédito para las AIR/MER ( organización y animación CEPES del Perú )

### 3.2 Sesiones de posters

- Se abrirá una sesión o varias de posters con la finalidad de presentar los resultados y avances de las investigaciones realizadas en la Región en el campo de la AIR/MER. ( organización Gonzalo Alfaro )

### 3.3 Pequeña exposición

- Espacio para que los participantes puedan mostrar productos de las AIR/MER, en especial los productos presentados a FoodLinks y los documentos relativos al desarrollo de la AIR. ( organización Alvaro Claros - Proyecto FIDA Sucre )

### 3.4 Gira de campo

Se visitará:

- Proyectos sobre AIR/MER de quinua y camélidos sudamericanos de la región de Potosí. ( organización Alvaro Claros y Gonzalo Alfaro )

## 4. ORGANIZACION DEL EVENTO

Lugar: Sucre (Chuquisaca) - Bolivia

Fecha: 5 al 9 de octubre de 1998



Derecho de inscripción: US\$150 (con derecho a materiales, almuerzos, refrigerios, gira de campo, actos sociales)

En proxima comunicación les ofreceremos información sobre hoteleria y los mecanismos de las reservaciones correspondientes. Organización del evento:

Coordinación del evento: Alvaro Claros , Gonzalo Alfaro y Proyecto FIDA-Sucre  
Promoción internacional: Hernando Riveros y Francois Boucher

Información: ACT IICA Bolivia - Programa Regional Camélidos  
Alvaro Claros  
Av. 20 de octubre No. 2038 Edif. FONCOMIN piso 12  
Tel. (591-2) 352086 - 369579  
Telefax (591-2) 317081  
E-mail: [proreca@proreca.rds.org.bo](mailto:proreca@proreca.rds.org.bo)  
La Paz, Bolivia

Universidad Mayor de San Simón - Programa Alimentos  
Gonzalo Alfaro  
Telefax: (591-42) 51877  
E-mail: [galfaro@cyt.umss.bo](mailto:galfaro@cyt.umss.bo)  
Cochabamba, Bolivia

PRODAR - Dirección Ejecutiva  
Francois Boucher  
Apdo. 14-0185 Lima 14, Perú  
Tel. (511) 4228336 - 4229114  
Fax: (511) 4424554  
E-mail: [iicaprodar@si.com.pe](mailto:iicaprodar@si.com.pe)

PRODAR - Coordinación Area Andina  
Hernando Riveros  
Apdo. 250559 Santafé de Bogotá D.C.  
Tel. (571) 2494214 - 3458846  
Fax: (571) 3453632  
E-mail: [73070.3502@compuserve.com](mailto:73070.3502@compuserve.com)



**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA  
DIRECCION DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE**

**TALLER DE SISTEMATIZACION DE LA OFERTA DE CAPACITACION DEL  
PRODAR**

**PROPUESTA**

**I IDENTIFICACION DE LA ACTIVIDAD**

- 1.1 **Título:** Taller de Sistematización de la Oferta de Capacitación del PRODAR
- 1.2 **Lugar:** Cali, Colombia- Oficinas CIAT
- 1.3 **Fecha:** 12 al 14 de agosto de 1998
- 1.4 **Participantes:** Representantes de siete programas de capacitación preseleccionados (GESTAIR, CICAR, ONUDI/INCAP, UNIVALLE, CIAT, ITDG, Proyecto FIDA/NEA y Redar Venezuela), miembros del GAPP y FoodLinks, un facilitador de IICA/CECAP y observadores de proyectos FIDA, PRODAR e IICA. En total 18 personas.

**II ANTECEDENTES**

El PRODAR en su permanente preocupación por lograr una gestión empresarial competitiva de la agroindustria rural en el marco del desarrollo rural sostenible, ha identificado a la capacitación como uno de los ejes de trabajo prioritarios. Se ha concebido una filosofía de capacitación propia considerando que los sistemas tradicionales de educación no son aplicables a las condiciones en que se desarrollan las empresas de agroindustria rural. En ese sentido la propuesta del PRODAR apunta hacia un enfoque mucho más abierto y flexible que combina el manejo gerencial con los aspectos técnicos de procesamiento de productos agroindustriales.

La experiencia de capacitación de PRODAR data desde 1987 cuando se concibió el programa de cursos ERTEC dirigido en principio a técnicos y posteriormente a campesinos. Mediante la realización de unos 8 cursos de este tipo, celebrados en Centroamérica y el Area Andina, se logró sensibilizar y capacitar una cantidad importante de técnicos que han replicado el aprendizaje hacia nuevos programas y cursos de capacitación. A la fecha, se han realizado en la región bajo la coordinación de PRODAR, de las Redes Nacionales y de otras instituciones vinculadas, cerca de 35 talleres dirigidos a técnicos de ONGs y Ogs, y más de 50 cursos para los productores agroindustriales.

Como resultado del trabajo desarrollado se dispone a nivel de la región de un bagaje importante de especializaciones, metodologías, manuales, ayudas audiovisuales e instructores que permiten



ofrecer un “paquete” probado para la capacitación tanto de los empresarios agroindustriales como para los técnicos que los apoyan.

### **III. JUSTIFICACION**

Las razones que mueven al PRODAR a realizar una reflexión sobre su oferta de capacitación se fundamentan en la apertura de “nuevos mercados” para los servicios de capacitación en agroindustria. En primer término, derivado de la promoción realizada del programa FoodLinks en América Latina, se han detectado vacíos y debilidades en las empresas agroindustriales y las entidades que las apoyan en aspectos como: desarrollo de productos, estudios de vida útil, selección de empaques y embalajes, manejo de inventarios, cálculo de costos, necesidades de capital de trabajo, relacionamiento con los productores y de logística para la comercialización. En segundo, por la proximidad de la demanda de los proyectos FIDA donde se ve la necesidad de preparar una oferta unificada y caracterizada por tipo de producto que se ofrece, beneficiario, objetivos, metodologías, etc. Por último, debido a la nueva orientación de la Dirección de Desarrollo Sostenible del IICA, que buscará lograr un mayor impacto en los beneficiarios de los proyectos de desarrollo rural y donde el PRODAR debe realizar un aporte importante.

Con base en lo anterior, se propone la realización de un taller de sistematización y afinamiento de las metodologías que han sido desarrolladas y aplicadas por las instituciones vinculadas al PRODAR que permita consolidar, al nivel hemisférico, la oferta de capacitación para la pequeña y mediana empresa agroindustrial.

### **IV. OBJETIVOS**

**General:**

Caracterizar y sistematizar los programas de capacitación que desarrollan las instituciones vinculadas a PRODAR a fin de elaborar una propuesta integral de la oferta de capacitación, con miras a establecer un sistema de cooperación en esa área.

**Específicos:**

- Socializar las metodologías y experiencias de siete programas de capacitación agroindustrial vinculados al IICA/PRODAR.
- Identificar fortalezas y debilidades de la oferta de capacitación del PRODAR para ordenarla y definir vacíos.
- Establecer estrategias para llenar los vacíos identificados en materia de capacitación hacia la agroindustria y la microempresa rural para complementar la oferta de capacitación de PRODAR.
- Realizar la planificación estratégica del servicio de capacitación que PRODAR puede ofrecer en los próximos tres años.



- Definir la estructura de un documento de presentación de la oferta unificada de capacitación de PRODAR

## **V. OFERTAS DE CAPACITACION A ANALIZAR Y SISTEMATIZAR**

1. Programa de Capacitación en Gestión de la Agroindustria Rural (GESTAIR), de IICA/PRODAR Centroamérica.
2. Programa de Gestión de Agroindustrias Rurales Sostenibles, de la Comisión Costarricense de Capacitación en Agroindustria Rural (CICAR).
3. Programa de Capacitación para Mujeres Empresarias de la Industria de Alimentos en Centroamérica, ONUDI/INCAP.
4. Programa de Capacitación para la Microempresa Rural, de Redar Venezuela
5. Programa de Especialización en Desarrollo de Agroindustrias Rurales, de UNIVALLE - Colombia
6. Programa de Capacitación en Agroempresas Rurales, del CIAT
7. Programa de Procesamiento de Alimentos, de ITDG-Perú.
8. Programa de Capacitación sobre Comercialización y Gestión de Agroindustrias Rurales, del proyecto FIDA/NEA (PRODAR Cono Sur).

## **VI. PROGRAMA DEL TALLER**

### **Día 1: El entorno de la capacitación agroindustrial**

- Inauguración
- La evolución de los procesos de capacitación para la AIR en el marco de PRODAR
- Explicación sobre los objetivos, metodología y productos esperados del taller
- Presentación de la oferta de capacitación actual, según modalidades:
  - Programas de capacitación para técnicos
  - Programas de capacitación para productores
  - Programas de capacitación para mujeres empresarias
  - Programas de especialización (posgrado)
- Presentación y análisis de la demanda de capacitación en agroindustria rural (FoodLinks, FIDA, etc)



## **Día 2: Elementos para darle una visión estratégica al programa de capacitación**

- Análisis y discusión sobre las fortalezas, vacíos y debilidades de la oferta actual de capacitación de PRODAR
- Definición de la misión, objetivos y estrategias de la oferta capacitación de PRODAR
- Caracterización y estructuración de la oferta de capacitación de PRODAR

## **Día 3: Propuesta para consolidar un programa de capacitación de alto impacto**

- Estrategias para lograr continuidad en los procesos de capacitación
- Pautas para la evaluación de la capacitación
- Conformación de un Servicio hemisférico de capacitación en agroindustria rural
- Preparación de un documento sobre la oferta de capacitación de PRODAR

## **VII. METODOLOGIA**

Constructivista. Se espera lograr los objetivos del taller por medio del trabajo en grupos, sesiones plenarias, vídeo foros y estudios de casos.

Se preparará una guía para que las instituciones que desarrollan los ocho programas de capacitación seleccionados preparen un documento de síntesis que sirva como base de discusión durante el taller .

Se contará con un facilitador (IICA/CECAP) quien realizará la introducción a los temas y conducirá los grupos de trabajo y las plenarias.

## **VIII. PRESUPUESTO**

- Pasajes aéreos: 2 de Costa Rica, 1 de Guatemala, 1 de Venezuela, 1 de Chile, 1 de Perú, 1 de Canadá y 3 de Cali:.....	5,000
- Hospedaje y alimentación: 4 noches, 3 días.....	3,500
- Materiales y Comunicaciones: .....	500
- Material didáctico.....	1,000
- Facilitadores (boleto aéreo y viáticos).....	1,200
- Memoria del taller (redacción, edición y publicación).....	3,500
<b>Total:.....</b>	<b>US\$ 14,700</b>

*sist.ofe.doc/mbm/hr/abril.98*



## BECAS

### BECAS TOTALES

Se ofrecen 10 becas completas a ciudadanos de países miembros de la OEA, excluyendo Colombia. Las becas cubren los pasajes, inscripción, alojamiento, alimentación y seguro médico.

Los candidatos deberán acercarse a la oficina de la OEA, en la ciudad capital de su respectivo país, para diligenciar el formulario de admisión al curso. Copia del formulario, diligenciado, deberá enviarse a Alfredo Caldas, Coordinador de Capacitación del CIAT.

### BECAS PARCIALES

Se ofrece la oportunidad, a los interesados de la región de América Latina y el Caribe, de aplicar para becas parciales. Se cubrirá hasta el 75% de los costos de la inscripción. Los candidatos, deberán, solicitar un formulario de solicitud de admisión, a la oficina de capacitación del CIAT, a través de Alfredo Caldas, coordinador de capacitación.

Las solicitudes de becas parciales se reciben hasta el 15 de Julio de 1998

### REQUISITOS DE ADMISION

Profesionales con grado universitario, activos en programas de desarrollo rural, con experiencia al menos de 2 años.

## INFORMACION GENERAL

**Idioma:** Español  
**Lugar:** Centro internacional de Agricultura Tropical - CIAT  
Recta Cali - Palmira, Km, 17  
Cali - Colombia  
**Fecha:** 9 de Septiembre - 3 de Octubre

### VALOR DE LA INVERSION

**Inscripción** US\$ 1500  
**Alojamiento y alimentación** US\$ 900  
**Seguro médico y de vida** US\$ 120

**Nota:** La inscripción cubre los costos de instrucción, materiales de referencia, giras de estudio y transporte local. El alojamiento se proporcionará en la sede del CIAT en habitaciones dobles. Los participantes colombianos quienes cuentan con su propio seguro médico y de vida, no necesitarán tomar el seguro adicional del CIAT. Quienes no tengan Becas Totales deberán hacerse cargo del transporte.

Para mayor información por favor dirigirse a las siguientes personas:

### INFORMACION CONTENIDO TECNICO

Rupert Best  
Apartado Aéreo 67B, Cali, Colombia  
Teléfono 57-2-4450022, Fax: 57-2-4450073,  
E-Mail: R.Best@cgnnet.com

### INFORMACION ADMISIONES

Alfredo Caldas  
Apartado Aéreo 67B, Cali, Colombia  
Teléfono 57-2-4450008, Fax: 57-2-4450073,  
E-Mail: A.Caldas@cgnnet.com

# La Agroindustria

# Rural

# en el Desarrollo

# Microregional

# Sostenible

## Curso Internacional

Septiembre 9 - Octubre 3 de 1998



Centro Internacional de Agricultura Tropical  
International Center for Tropical Agriculture

Proyecto de Desarrollo de Agroempresas Rurales



Especialización en Desarrollo de Agroindustrias Rurales

*Fundación Savayal*

Unidad de Desarrollo Empresarial



Programa Cooperativo de Desarrollo de la Agroindustria



Organización de los Estados Americanos, OEA



Instituto Colombiano de Crédito Educativo  
y Estudios Técnicos en el Exterior

## INTRODUCCION

En los últimos años se han visto cambios sustanciales respecto al enfoque dado al desarrollo agrícola y rural. Hoy en día, el desarrollo del agro tiene que alcanzar múltiples propósitos: aumentar la producción de alimentos y materias primas agroindustriales, aliviar la pobreza rural y conservar el medio ambiente. Al mismo tiempo, la mayoría de los países han iniciado procesos de apertura económica lo que ha impulsado la adopción de medidas para aumentar la productividad y calidad de los productos del agro haciéndolos más competitivos en los mercados internos y externos

Frente a estos cambios, la agricultura a pequeña escala permanece y juega un papel muy importante en la producción de bienes agrícolas. Este papel se fortalecerá en la medida que se estrechen los vínculos entre los productores rurales y los mercados, tanto locales y regionales como nacionales y de exportación. La agroindustria rural, como mecanismo mediante el cual se adecua la producción agropecuaria a los requerimientos de los mercados, toma aún más importancia.

Este curso, el primero en su género, presenta un marco conceptual y una serie de enfoques metodológicos y herramientas que permite al participante tomar decisiones, acertadas para impulsar la agroindustria rural, teniendo en cuenta las tendencias de descentralización y la importancia del manejo respetuoso de los recursos naturales.

## OBJETIVO DEL CURSO

Contribuir al fortalecimiento de las capacidades institucionales en el diseño y ejecución de proyectos de investigación y desarrollo, para la inserción de la agroindustria rural, en el desarrollo microregional sostenible

### PROGRAMA DEL CURSO

#### Modulo 1 ENTORNO RURAL

La racionalidad campesina y la empresa agraria. El modelo económico de apertura y su impacto sobre la sociedad rural. Las causas del deterioro de los recursos naturales y la organización comunitaria, como una estrategia sostenible de manejo y explotación de estos recursos. El rol y contribución actual de la agroindustria rural y una visión para su futuro desarrollo.

#### Modulo 2 DESARROLLO SOSTENIBLE A NIVEL MICROREGIONAL

Se busca establecer los principios fundamentales y los criterios para el diseño de programas de desarrollo sostenible a nivel microregional, con énfasis especial en la incorporación del componente agroindustrial rural. Este módulo se desarrollará a través de la discusión y el análisis de estudios de casos presentados por conferencistas invitados y los participantes del curso.

#### Modulo 3 SISTEMA DE AGROINDUSTRIA RURAL

Enfoque de empresarial de cadenas productivas. Inteligencia de mercados. Servicios de apoyo (gerencia y administración, crédito, asistencia técnica, capacitación etc.) Priorización de portafolios de proyectos productivos y de investigación.

#### Modulo 4 PROYECTOS PRODUCTIVOS INTEGRADOS

Recolección y análisis de información. Planificación participativa de proyectos. Búsqueda y selección de opciones tecnológicas apropiadas y desarrollo participativo de tecnología con agricultores. Estudios de factibilidad para proyectos de preinversión. Medición de adopción e impacto. Organización empresarial para la ejecución de proyectos productivos. Diseño y formulación de proyectos de investigación y desarrollo.

#### MODALIDAD DEL CURSO

- El curso se realizará bajo las siguientes modalidades:
- Conferencia y trabajo en aula
  - Estudios de caso, incluyendo visitas de campo
  - Trabajo en grupo para la elaboración de proyectos

50%  
20%  
30%

## ANEXO III

### CONFERENCIAS Y PUBLICACIONES DE LOS MIEMBROS DEL GRUPO TÉCNICO DE PRODAR

1. Boucher, F. 1998. "Avances Conceptuales en el tema de la Agroindustria Rural" En **Perspectivas Rurales: Mercados alternativos y pequeños productores**, Revista del Programa Regional de Maestría en Desarrollo Rural de la Universidad de Costa Rica. Año 2, No. 1, marzo 1998.
2. Boucher, F. y Blanco, Marvin. 1996. "Capacitación en Gestión Empresarial de la AIR: La experiencia de PRODAR en América Central. En Hoja Informativa de PRODAR. Vol. 7, No. 1. Julio-diciembre 1996.
3. Riveros, H. 1997. "Fortalezas y debilidades de una experiencia de co-financiamiento. El Fondo de Investigación Agroindustrial (FIAR)". En Hoja Informativa PRODAR, Vol. 8, No. 18. Enero-julio 1997.
4. \_\_\_\_\_.1998. "Nuevas perspectivas para el desarrollo de la agroindustria rural". Editorial del Boletín Aires de Venezuela, No. 4.
5. \_\_\_\_\_. 1998. "La AIR en América Latina y el PRODAR como mecanismo de apoyo de esta actividad en el nivel hemisférico" En Seminario permanente de la especialización en gestión de la AIR, Univalle, Cali, marzo de 1998.
6. \_\_\_\_\_. 1998 "EL PRODAR: un movimiento dinámico de apoyo propuesta para el desarrollo de la AIR en América Latina", en Encuentro Interinstitucional del Proyecto de apoyo a la microempresa rural de Colombia. Bogotá, abril de 1998.
7. \_\_\_\_\_. 1998. "La AIR en América Latina y el PRODAR en este contexto", en Congreso de Ingenieros Agrónomos de México. México.
8. Boucher, F. 1998. "Evolución de la Agroindustria Rural en América Latina en el marco de la globalización" Conferencia presentada en el Seminario sobre AIR, Centro Internacional de la Papa, Lima, 17 de marzo 1998.
9. Boucher, F., Bridier, B., Muchnik, J., Requier Desjardins, D. 1998. "Globalización y evolución de la AIR en América Latina: Los sistemas agroalimentarios localizados.
10. Boucher F. 1998. "Actividades Agroindustriales rentables: experiencia del PRODAR", En Taller de Manejo de recursos naturales para el alivio de la pobreza en la Sierra del Perú. Pronamachs, Ministerio de Agricultura de Perú.
11. \_\_\_\_\_. 1998. "Agroindustria Rural en el horizonte del 2000" En Fascículo Técnico No. 11, junio 1998. Revista mensual del Centro Regional Andino.



# rurales

# 3

## Mercados Alternativos y pequeños productores

Año 2 Nº. 1 Marzo 1998



Publicación semestral del Programa Regional de la Maestría en Desarrollo Rural de la Universidad Nacional (UNA) de Costa Rica. Está al servicio del conocimiento científico y popular. Contiene ensayos y resultados de la investigación que en esa disciplina se realizan en universidades y otros centros de estudios latinoamericanos. Refleja, asimismo, los debates y opiniones sobre temas relevantes de desarrollo rural.

Directora: M. A. E. Laura Pérez E.  
Consejo Editorial: M.Sc. Rodrigo Alfaro  
Dra. Antonieta Camacho S.  
M.Sc. Ligia Martín  
Dr. Johnny Meoño S.  
M.A. Luis Ovares  
Dra. Silvia Rodríguez

Editores: Tomás Saraví y Vicky París  
Coordinadora de producción: Lic. Ana C. Meléndez H.  
Producción y edición gráfica: Editorial Porvenir  
Diseño portada: Grafismo (Catalina Salazar y Diego Rodríguez)  
Foto de portada: IICA  
Fotos: Evelio Granados y Programa UNIR  
ISSN: En trámite

Suscripciones:  
Anual (dos números): Exterior: US\$ 15  
Costa Rica: ₡ 2.500  
Ejemplares sueltos: Exterior: US\$ 8  
Costa Rica: ₡ 1.400  
Correspondencia y pedidos a: Revista Perspectivas Rurales. Programa Regional de Maestría en Desarrollo Rural. Universidad Nacional. Heredia, Costa Rica.  
Aparatado Postal 86-3000. Teléfono: (506) 277-3437.  
Fax: (506) 277-3561.  
Correo electrónico: ruralrev@una.ac.cr

Esta revista ha sido elaborada gracias al apoyo de la Maestría de Desarrollo Rural (Universidad Nacional de Costa Rica) y a un gran número de colaboradores de otras Facultades y Escuelas de esa misma universidad. Debe mencionarse, asimismo, que ha sido cofinanciada por el Programa UNIR de la Fundación Kellogg.

## CONTENIDO

Editorial / 3

**TEMA CENTRAL:** Mercados alternativos y pequeños productores

Laura Pérez E.: Comercio justo: ¿quimera o realidad? / 7

Evelio Granados: Tendencias en la comercialización de productos agrícolas en América Central / 23

François Boucher: Avances conceptuales en el tema de la agroindustria rural / 40

Wilberth Jiménez *et. al.*: Biodiversidad y empresa campesina: ¿Simbiosis o depredación? / 60

Silvia Cloquell: Los actores de la ruralidad en la producción familiar capitalizada / 75

### ENTREVISTAS

Diálogo con Ronald Solís, empresario agrícola costarricense / 89

Conversación con Marta Astier sobre agricultura ecológica / 99

### ACTIVIDADES INSTITUCIONALES EN DESARROLLO RURAL

Carlos H. González G.: Agricultura orgánica y comercio alternativo: Una aproximación al comportamiento del mercado costarricense / 103

Johnny Meoño: Desarrollo rural bajo el prisma del Programa UNIR / 105

### PROGRAMAS Y PROYECTOS EN DESARROLLO RURAL

María del Carmen González *et al.*: La comercialización asociativa y el incremento de ingresos de pequeños y medianos productores / 125



Manuel Amador C. et al.: Diagnóstico sobre el estado de la agricultura orgánica en Costa Rica / 137

#### DOCUMENTOS

El comercio equitativo : Una alternativa viable para pequeños productores / 139  
IFOAM: Directrices sobre derechos sociales y comercio justo / 147

CRITICA BIBLIOGRAFICA Y PUBLICACIONES RECIBIDAS / 156

## EDITORIAL

**T**enemos el agrado de presentar el tercer número de *PERSPECTIVAS RURALES*, dedicado en esta ocasión al tema "Mercados alternativos y pequeña producción". Se presentan artículos preparados por profesionales y académicos de distintas latitudes que, sin duda, estimularán la reflexión sobre asuntos tan importantes como la comercialización, la biodiversidad y la agroindustria rural, y su conexión con el Tema Central.

El tema del Comercio Justo es abordado por la Directora de la Revista. Inicia su trabajo preguntándose si es posible una relación de intercambio en la que no haya de un lado productores y del otro ganadores, sino que exista un provecho mutuo. La autora brinda una reseña del surgimiento y desarrollo de este tipo de comercio y muestra los principios y criterios fundamentales sobre los que se basa. Presenta a las organizaciones de comercio justo más importantes, y los sellos y marcas que se han desarrollado para identificar los productos. Señala los principales logros que se han logrado en la Comunidad Económica Europea en la década del noventa y, por último, realiza una serie de observaciones críticas.

La comercialización de productos agrícolas en América Central es abordada por Eveijo Granados, profesor de la Maestría en Desarrollo Rural (UNA) de Costa Rica. Nos plantea este académico la necesidad de incorporar nuevos enfoques, imaginación y creatividad en la gestión de la comercialización rural. Nos presenta los principales elementos que han potenciado y limitado el acceso a mercados para los pequeños productores rurales y las tendencias que se han dado a partir de los cambios en las políticas agrícolas y las instituciones rectoras del desarrollo rural. En sus conclusiones, indica que las políticas de comercialización y precios han estado dirigidas a fortalecer las políticas macroeconómicas de estabilización. Por otra parte, el autor señala que los programas de promoción de exportaciones no han atendido significativamente las áreas de comercialización, ni tampoco han permitido superar los problemas de heterogeneidad estructural. Por el contrario, han profundizado la dicotomía entre la agricultura campesina y la agricultura moderna.

François Boucher, especialista en desarrollo rural y director del Programa Cooperativo de Desarrollo de la Agroindustria Rural (PRODAR), nos invita a reflexionar sobre la situación de la agroindustria rural (AIR) en América Latina, después de quince años de promoción orientada a apoyar a los productores y campesinos en la generación de mayor valor agregado a su producción. Para ello, no sólo se pregunta si la definición de la AIR es válida hoy, sino cómo se podría integrar la AIR a los nuevos enfoques de agricultura ampliada del



desarrollo rural sostenible y cómo se alcanzarían objetivos tales como la competitividad, la equidad y la sostenibilidad.

Un grupo multidisciplinario de profesionales centroamericanos, coordinados por Wilberth Jiménez, aborda el tema de la biodiversidad y su relación con la empresa campesina. Nos alertan sobre el control que ejercen las transnacionales sobre la riqueza genética (semillas y biotecnología) de los países tropicales y del Tercer Mundo. Señalan cómo se acentúa la pérdida de las fuentes de semillas tradicionales y cómo los bancos genéticos han recibido poco apoyo estatal para desarrollarse. Concluyen que el desarrollo de formas alternativas de producción agrícola, incluida la diversificación productiva, necesitará un decidido apoyo estatal en investigación aplicada, capacitación, acceso a información e incentivos para el manejo y la conservación de los recursos genéticos de la biodiversidad. Los autores creen necesario que la producción campesina y sus organizaciones sean concebidas como empresas. Esto no significa que la producción campesina pierda su función proveedora de alimentos para el consumo familiar, pero debe insertarse en el mercado, potenciando sus fortalezas. Todo esto amerita un proceso de capacitación y formación que les permita innovar tecnológicamente y participar en el mercado con nuevos productos provenientes de la biodiversidad y gestionar adecuadamente las nuevas ofertas.

Silvia Cloquell realiza un análisis de los actores de la ruralidad en la producción familiar capitalizada, desde la perspectiva de las mujeres. La desvinculación entre las áreas productiva y reproductiva, así como también la migración de la familia rural a las pequeñas ciudades, separó físicamente a la mujer de las tareas que la involucraban en el trabajo productivo. El proceso de modernización no ha modificado la concepción ni la división del trabajo por género (en la esfera reproductiva y doméstica se ubica a la mujer y en la productiva al hombre), que es culturalmente aceptada y compartida. El elemento novedoso que se incorpora y mediante el cual las mujeres reflexionan es el "conocimiento", tomado como la incorporación de las nuevas herramientas tecnológicas y conceptuales. Para las entrevistadas, el acceso al conocimiento es un tema central.

Dos entrevistas realizadas a Ronald Solís, sociólogo y agricultor exitoso, dedicado a la producción de flores, y a Marta Astier, investigadora y académica con amplia experiencia en agricultura ecológica, enriquecen tanto el tema central como las experiencias de desarrollo rural presentadas.

Solís nos señala que él no asigna mucha importancia a los estudios de mercado. Esto le parecerá un sacrilegio a la mayor parte de la gente; para él, un asunto más importante es la actitud que se tenga frente a los mercados, "actitud de lucha, de excelencia, de asumir el riesgo, de investigar (...) y añade: "el conocimiento, en definitiva, es hacer las cosas bien". El conocimiento se encuentra en muchos lugares, pero lo realmente importante es que la "gente haga bien su trabajo, que se convenga de que deben meter a cierta profundidad la semilla y no a otra, que se debe contar la flor a tal hora y no en otra". Se trata de una preocupación que no menosprecia los nuevos conocimientos o las técnicas modernas, pero que se dirige de manera prioritaria a las constantes prácticas, a los esfuerzos por atender todos los detalles concretos, lo que el llama "hacer las cosas bien". Ese es el reto de los pequeños y medianos productores.

Finaliza señalando que, para que los pequeños productores se afiancen en la sociedad, debe dárseles capacitación, apoyo, estímulos, elementos que aumenten su autoestima, especialmente en la creación de organizaciones que sean manejadas por ellos y en las cuales tengan poder real de decisión.

Por su parte, Astier señaló cómo la agricultura ecológica debe diferenciarse de la agricultura orgánica convencional, y define a esta última como un sistema productivo que evita el uso de agroquímicos y reguladores del crecimiento. Explica luego cómo, en los últimos años, surgió la preocupación por la conservación del ambiente y los recursos naturales; así afloró el concepto de sustentabilidad y, por ende, de agricultura agroecológica, tema sobre el cual se extiende a lo largo de la entrevista.

En la sección Programas y proyectos en desarrollo rural, desde Argentina, María del Carmen González, Liliana L. Paglietini, María Isabel Tort, Patricia Lombardo y Susana N. Formento analizan la comercialización asociativa como herramienta para incrementar los ingresos de los pequeños y medianos productores agrícolas, con la cual ese sector ha logrado incrementar su poder de negociación, un mejor posicionamiento para obtener financiamiento bancario, un mejoramiento sustantivo de los precios junto a una reducción en los precios de los insumos y, fundamentalmente, les ha permitido la incorporación de capital de explotación fijo.

Completan esta entrega las secciones habituales de la Revista. Esperamos, estimados lectores, que los temas que hoy presentamos contribuyan al debate sobre el desarrollo rural y les invitamos a participar como colaboradores en nuestro próximo número, que estará dedicado al tema "Reforma institucional del Sector Agropecuario Latinoamericano y sus implicaciones en el desarrollo rural".

Laura Pérez E.  
Directora



## EL DESARROLLO DE LA AGROINDUSTRIA RURAL EN EL ACTUAL CONTEXTO

La agroindustria rural en América Latina y el Caribe, así como también los movimientos que impulsan su reconocimiento, valorización, apoyo y promoción, tienen a su haber, en el contexto actual, una serie de elementos favorables para su desarrollo.

La realidad económica y social que representa el campesinado latinoamericano -que contribuye a su propia subsistencia y a la alimentación de las poblaciones rurales y urbanas- y la importancia que adquiere, en los esquemas de consolidación de la democracia, el equilibrio campo-ciudad y la desaceleración de procesos de urbanización, desmienten rotundamente las teorías que prevalecían hace algunos años, según las cuales los campesinos estaban condenados a desaparecer como consecuencia de su rechazo al cambio y de la incapacidad que tenían para vincularse con el mercado.

En tal sentido, hasta hace poco tiempo la AIR era un sector desconocido, al cual se le negaba su importancia social y económica; además, se pensaba que los productores campesinos no tenían capacidad empresarial. En general, había resistencia al tema frente al orden agroindustrial establecido por la concentración geográfica (ciudades) y de capital (transnacionales).

Resultado difícil hacer prosperar una idea que enfrenta esas corrientes de opinión, sin embargo, la realidad, los resultados de los trabajos de investigación y la demostración de la importancia de la actividad y su potencial en aspectos tales como el desarrollo económico global de las zonas rurales, la dinamización de otros componentes productivos articulados con la AIR y la oportunidad que brinda a los productores organizados para acceder a mercados amplios, permitieron crear un ambiente más favorable.

Actualmente es un hecho que la AIR responde a una necesidad sentida; se convierte en una alternativa a cierto fracaso del desarrollo agrícola y rural de América Latina, que permite ver esta actividad como una importante contribución a la solución de los problemas del campesinado de la Región.

Sin embargo, el nuevo contexto, en especial el internacional, nos interpela y nos obliga a una reflexión profunda para elaborar un concepto más moderno de la AIR, acorde con lo que pueden esperar los campesinos de su propia actividad al filo del siglo XXI.

## PRODAR Y EL DESARROLLO CONCEPTUAL DEL TEMA DE LA AIR: EVOLUCION DEL PENSAMIENTO ESTRATEGICO

En los años ochenta se inició un movimiento para el desarrollo de la AIR en América Latina y el Caribe cuando instituciones como el CIAT de Colombia y el CITA de Costa Rica iniciaron proyectos de transformación poscosecha con grupos campesinos.

Desde entonces, se ha desarrollado una idea que origina el mensaje que hoy se está transmitiendo: *la mayoría de los campesinos de la Región no pueden sobrevivir solamente produciendo materia prima agropecuaria barata, sino que deben tener acceso al valor agregado producido a lo largo de la cadena alimentaria, en las etapas poscosecha, desde la transformación hasta la comercialización.*

## AVANCES CONCEPTUALES EN EL TEMA DE LA AGROINDUSTRIA RURAL

François Boucher\*

### INTRODUCCION

Desde hace casi 15 años se ha desarrollado en América Latina un fuerte movimiento de promoción de la Agroindustria Rural (AIR) para ayudar a los pequeños productores y a los campesinos a valorizar su producción y, de esa manera, mejorar sus condiciones de vida gracias a los ingresos generados y a los empleos creados. Se ha construido en el transcurso de estos años un marco conceptual de la AIR complementado por un marco operativo y un marco metodológico. Se ha creado, asimismo, una herramienta de fomento de la AIR con el PRODAR (Programa Cooperativo de Desarrollo de la Agroindustria Rural de América Latina y del Caribe), que agrupa a 15 redes nacionales y promueve un conjunto de actividades de información, investigación, capacitación y cooperación horizontal.

Hoy, un nuevo entorno obliga a evaluar, cuestionar y reflexionar sobre el marco conceptual actual de la AIR:

1. ¿Sigue siendo válida la definición de la AIR?
  2. ¿Cómo se podría integrar la AIR en los nuevos enfoques de agricultura ampliada del desarrollo rural sostenible y del desarrollo microregional?
  3. ¿Cómo compatibilizar, en el caso de la AIR, la competitividad, la equidad y la sostenibilidad?
- Los desafíos actuales, en especial la lucha contra la pobreza, nos interpelan y nos obligan a profundizar, buscar y crear nuevas opciones de desarrollo.
- En este trabajo se presentan algunas reflexiones para alimentar el debate sobre el marco conceptual de la AIR.

\* Director de PRODAR (Programa Cooperativo de Desarrollo de la Agroindustria Rural de América Latina y el Caribe).



François Boucher

que producen el queso tipo suizo y un pre-queso, reprocessado en la ciudad de Cajamarca como queso mantecoso. Tanto el queso tipo suizo como el mantecoso tienen fama a nivel nacional en el Perú. Esas queserías compiten en la compra de la leche con INCALAC, de la multinacional Nestlé, que ha llegado a casi todas las cuencas lecheras y tiene su propio sistema de acopio, transporte, pre-evaporación en Cajamarca y transporte a su planta de la Costa.

Es interesante estudiar, asimismo, el circuito comercial de los quesos y pre-quesos compuesto de una serie de intermediarios, ferias locales cercanas a las pequeñas cuencas y tiendas queseras en la ciudad de Cajamarca. Esos elementos brindan una idea para visualizar lo que puede ser un SIAL. Lo importante es estudiar las estrategias de todos los actores del SIAL, cómo se relacionan entre ellos, cómo funciona el SIAL desde el punto de vista social, económico, comercial o político, y cómo cada SIAL está insertado en la gestión local o tiene impacto sobre el desarrollo microrregional.

## CONCLUSIONES

En este documento se ha tratado de presentar algunos de los nuevos aspectos en la reflexión conceptual que se está dando respecto a la AIR. Algunos temas como la agricultura ampliada o los sistemas agroalimentarios localizados son muy relevantes, porque permiten insertar a la AIR dentro de conceptos más novedosos y portadores de futuro para la agricultura. Por su parte, los SIAL permiten insertar a la AIR en los procesos de desarrollo microrregional que conllevan los procesos necesarios de descentralización. Esto permitirá renovar, a su vez, los procesos de desarrollo rural sostenible. La renovación es necesaria si se desea dar una nueva oportunidad a la agricultura campesina y a la agricultura familiar.

Nuestra reflexión no ha terminado. Por el contrario, lo que aquí se ha presentado permite una reflexión más amplia sobre cómo insertar estos Sistemas Agroalimentarios Localizados en el marco de la agricultura ampliada. Esto daría una nueva dimensión a la agricultura ampliada con la participación local, en el desarrollo microrregional y territorial.

En este contexto, pueden apreciarse nuevas perspectivas en la Agroindustria Rural, siempre con el espíritu de luchar contra la pobreza y ayudar a los campesinos a mejorar sus condiciones de vida y bienestar. Esa es, además, la mejor forma de fortalecer la sociedad civil a nivel local y garantizar, de ese modo, la paz y la democracia en la Región.

## BIBLIOGRAFIA

- Austín, J.E. 1984. Análisis de Proyectos Agroindustriales. Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial. Editorial Tecnos. Madrid. 202 p.
- Boucher, F. 1989. La agroindustria rural, su papel y sus perspectivas en las economías campesinas. Cuadernos de Agroindustria Rural. Doc. Esp. 1. RETADAR-CELATER-IICA. Cali, Colombia. 67 p.

## Avances conceptuales en el tema de la agroindustria rural

- Boucher, F. y Riveros, H. 1995. La Agroindustria Rural en América Latina y el Caribe. Tomo 1: su enorno, marco conceptual e impacto. Serie de Estudios de Agroindustria Rural #1. PRODAR-IICA. San José, Costa Rica. 139 p.
- CGIAR-The Consultative Group on International Agricultural Research. 1994. Bajo la dirección de Gordon Conway. Sustainable Agriculture for a Food Secure World - CGIAR, SAREC. Washington, Stoccolm.
- CIRAD-SAR-ISAA. 1996a. Propuesta de un programa de investigación: Por una toma en cuenta dinámica de "actores, territorios, mercados e innovaciones". Documento en francés. CIRAD-Montpellier, Francia.
- CIRAD-SAR-ISAA-STSC. 1996b. Propuesta de investigación sobre Sistemas Agrarios Localizados. Documento en francés. CIRAD-Montpellier, Francia.
- Chiriboga, M. 1996. Desafíos de la pequeña agricultura familiar frente a la globalización. Ponencia presentada en el V Congreso Internacional de ALACEA "La Transformación de la empresa en la Agricultura". 16-19 de setiembre. San José, Costa Rica. Documento de trabajo.
- Kotler, P. y Armstrong, G. 1991. Fundamentos de mercadotecnia. 2 ed. Editorial PHH. México. 654 p.
- Malassis, L. 1979. Economie agroalimentaire. Torno 1: Economie de la consommation et de la production agro-alimentaire. Cujas. Paris, Francia. 437 p.
- Otero, M. y Larios, F. 1997. La agricultura ampliada en América Latina y el Caribe: un nuevo enfoque en el marco de la globalización. Fascículo técnico No. 1. Boletín CRCA No. 2, agosto 1997. IICA. Lima, Perú.
- Planella, Y. y Labler. 1983. Agroindustria: Fundamentos y conceptos básicos. IICA, Bogotá, Colombia.
- PRODAR. 1995. Metodologías para la promoción y evaluación de proyectos y productos de agroindustrias rurales. IICA. Área de Concentración IV-Desarrollo Rural Sostenible. San José, Costa Rica. 344 p.
- Requier Desjardins, D. 1997. Sistemas Agroalimentarios Localizados: un enfoque desde la economía regional y la agroindustria rural. Ponencia presentada en el taller "La Agroindustria en el Desarrollo Rural". 19 de junio. Facultad de Ciencias Sociales, Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Riveros, H. 1997. La Agroindustria Rural en América Latina y el Caribe: el caso de los países andinos. Serie de estudios de agroindustria rural No. 5. PRODAR y CREA, IICA. Lima, Perú. 102 p.
- TCA. (Tratado de Cooperación Amazónica) 1995. Memorias de la mesa redonda sobre microempresas agroindustriales como factores de desarrollo sostenible de la región amazónica. Documento No. 30 TCA. Secretaría Pro-Tempore. Lima, Perú. 264 p.



**Simposio internacional sobre globalización y sistemas agroalimentarios  
Caracas, 15 al 17 de julio de 1998**

Resumen de comunicación:

Francois Boucher, Prodar-Cirad/IICA  
Bernard Bridier, Cirad-TERA  
Jose Muchnik, INRA-SAD  
Denis Requier Desjardins, C3ED, Universidad de Versalles

**GLOBALIZACION Y EVOLUCION DE LA AGROINDUSTRIA RURAL EN  
AMERICA LATINA: LOS SISTEMAS AGROALIMENTARIOS LOCALIZADOS**

Desde hace quince años aproximadamente, la globalización de las condiciones de la producción y de los intercambios, la puesta en marcha de políticas sectoriales de tipo neoliberal en la agricultura y el abandono significativo de los Estados de la gestión de los sectores productivos han impuesto cambios rápidos y hasta radicales en las estructuras y las dinámicas agrícolas y, particularmente, en la agricultura campesina.

Estos cambios se expresan por recomposiciones económicas e institucionales en los planos sectorial y territorial. Si al nivel internacional, se recomponen los espacios económicos, al nivel de las naciones estos cambios implican diferenciaciones socioeconómicas crecientes entre grupos y entre regiones.

Hace también quince años, se inició en América Latina un movimiento fuerte de promoción de la **Agroindustria Rural (AIR)** para ayudar a los pequeños productores y a los campesinos a valorizar su producción, para así mejorar sus condiciones de vida gracias a los ingresos generados y a los empleos creados. Se ha construido en el transcurso de estos años un marco conceptual de la AIR complementado por un marco operativo y un marco metodológico.

La agroindustria rural -AIR- en América Latina y el Caribe, así como los movimientos que impulsan su reconocimiento, valorización, apoyo y promoción, tienen a su haber, dentro del contexto actual, una serie de elementos favorables para su desarrollo.

La realidad económica y social que representa el campesinado latinoamericano - que contribuye a su propia subsistencia y a la alimentación de las poblaciones rurales y urbanas- y la importancia que adquiere dentro de los esquemas de consolidación de la democracia, el equilibrio campo-ciudad y la desaceleración de procesos de urbanización, desmiente rotundamente las teorías que prevalecían hace todavía algunos años. Según



éstas, los campesinos estaban condenados a desaparecer como consecuencia de su rechazo al cambio y de la incapacidad que tenían para vincularse con el mercado.

En este mismo sentido, hasta hace muy poco tiempo la AIR era un sector desconocido, al cual se le negaba su importancia social y económica y además se pensaba que los productores campesinos no tenían capacidad empresarial. En general, había resistencia al tema frente al sistema agroindustrial establecido por la concentración geográfica (ciudades) y de capital (transnacionales).

Ha sido difícil hacer prosperar una idea que va contra esas corrientes de opinión, pero la realidad, los resultados de los trabajos de investigación y la demostración de la importancia de la actividad y su potencial en aspectos como el desarrollo económico global de las zonas rurales, la dinamización de otros componentes productivos articulados con la AIR y la oportunidad que brinda a los productores organizados para acceder a mercados amplios, han permitido crear un ambiente más favorable.

Ahora resulta un hecho que la AIR responde a una necesidad sentida, convirtiéndose en una alternativa a cierto fracaso del desarrollo agrícola y rural de América Latina, que hace posible ver esta actividad como una contribución a la solución de los problemas del campesinado de la región.

Sin embargo, el nuevo contexto, especialmente el internacional, interpela y obliga a una reflexión profunda para dar paso a un concepto más moderno de la AIR acorde a lo que pueden esperar los campesinos de su propia actividad, al horizonte del siglo XXI.

¿Sigue siendo válida la definición de la AIR? ¿Cómo se compatibiliza la AIR con los nuevos enfoques de agricultura ampliada del desarrollo rural sostenible y del desarrollo micro-regional? ¿Cómo compatibilizar, en el caso de la AIR, la competitividad, la equidad y la sostenibilidad en este marco de la globalización?

Los desafíos de hoy, especialmente la lucha contra la pobreza nos interpelan y nos obligan a profundizar, buscar, crear nuevas opciones de desarrollo.

Los procesos de globalización han hecho evidente la falta de competitividad de los sistemas de producción caracterizados por la prevalencia de pequeñas fincas de bajo nivel técnico. De lo evidente de estas constataciones, se podría inferir que la única forma de competir en una economía globalizada, la proporciona el disponer de factores de producción a precios lo mas bajo posibles, para un nivel dado de productividad. Las pequeñas explotaciones campesinas de subsistencia no podrían competir en este marco, por ser enfrentadas con el complejo agroindustrial mundial que dispone de la tecnología y de los recursos de capital, y que arbitra al nivel mundial entre los recursos disponibles de lo demás factores de producción.

Pero algunos análisis en el marco de la teoría del crecimiento endógeno, de la nueva economía internacional o de la economía local, han destacado que la competitividad en la economía global radicaba en condiciones locales específicas que no pueden reducirse a la disponibilidad de factores de producción.



Esta problemática conduce a un nuevo enfoque: *“Los sistemas agroalimentarios localizados (SIAL)”*.

Los SIALes están constituidos por organizaciones de producción y de servicio (unidades agrícolas, empresas agroalimentarias, empresas comerciales, restaurantes, etc.) asociadas mediante sus características y su funcionamiento a un territorio específico. El medio, los productos, las personas, sus instituciones, sus saber-hacer, sus comportamientos alimentarios, sus redes de relaciones, se combinan en un territorio para producir una forma de organización agroalimentario a una escala espacial dada.

En zonas rurales los SIALes pueden constituir un elemento central de la estructuración de las actividades de producción y de transformación de los productos agrícolas, en otras palabras, de la estructuración de redes de AIR enmarcados en la agricultura campesina.

Se pueden citar algunos ejemplos: el sistema panela de la Hoya del Río Suárez, el sistema panela de Cundinamarca, el sistema panela del Valle del Cauca, el sistema de las rallanderías del Cauca en Colombia, el sistema de las queserías rurales andinas de Bolívar en Ecuador o el sistema de las queserías de Cajamarca en el Norte de Perú.

Esta ponencia trata de mostrar la pertinencia de tal propuesta en el marco de la economía campesina enfocándose en el desarrollo de la AIR

---

Palabras claves:

*Sistemas agroalimentarios, agroindustrial rural, agricultura campesina, desarrollo micro-regional, territorio, innovación, sistemas técnicos, recursos locales.*



## AGROINDUSTRIA RURAL EN EL HORIZONTE DEL 2000

Francois Boucher  
Director Ejecutivo PRODAR

La realidad económica y social que representa el campesinado latinoamericano –que contribuye a su propia subsistencia y a la alimentación de las poblaciones rurales y urbanas- y la importancia que adquieren en los esquemas de consolidación de la democracia, el equilibrio campo-ciudad y la desaceleración de procesos de urbanización, superan las teorías que prevalecían hace algunos años, según las cuales los campesinos estaban condenados a desaparecer como consecuencia de su rechazo al cambio y de su incapacidad para vincularse con el mercado.

En tal sentido, hasta hace poco tiempo la Agroindustria Rural (AIR) era un sector desconocido, al cual se le negaba importancia social y económica; además, se pensaba que los productores campesinos no tenían capacidad empresarial. En general había resistencia al tema frente al orden agroindustrial establecido por la concentración geográfica (ciudades) y de capital (transnacionales).

Desde hace casi 15 años se ha desarrollado en América Latina un fuerte movimiento de promoción de la AIR para ayudar a los pequeños productores y a los campesinos a valorizar su producción y, de esa manera, mejorar sus condiciones de vida gracias a los ingresos generados y a los empleos creados. Se ha construido en el transcurso de estos años un marco conceptual de la AIR, complementado por un marco operativo y un marco metodológico. Se ha creado, asimismo, una herramienta de fomento de la AIR con el Programa Cooperativo de Desarrollo de la Agroindustria Rural en América Latina y el Caribe (PRODAR), que agrupa a 15 redes nacionales y promueve un conjunto de actividades de información, investigación, capacitación y cooperación horizontal.

Resultó difícil hacer prosperar una idea que enfrentara esas corrientes de opinión; sin embargo, la realidad, los resultados de los trabajos de investigación y la demostración de la importancia de la actividad y su potencial en aspectos tales como el desarrollo económico global de las zonas rurales, la dinamización de otros componentes productivos articulados con la AIR y la oportunidad que brinda a los productores organizados para acceder a mercados amplios, permitieron crear un ambiente más favorable.

Actualmente es un hecho que la AIR responde a una necesidad sentida; se convierte en una opción que permite ver esta actividad como una importante contribución a la solución de los problemas del campesinado de la región. Sin embargo, el nuevo contexto, especialmente internacional, nos interpela y nos obliga a una reflexión profunda para elaborar un concepto más moderno

de la AIR, acorde con lo que pueden esperar los campesinos de su propia actividad a inicios del siglo XXI.

### PRODAR: LA EVOLUCIÓN DEL PENSAMIENTO ESTRATÉGICO

El desarrollo de la AIR en América Latina y el Caribe se inició en la década de 1980 –1989, cuando algunas instituciones como el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) de Colombia y el Centro de Investigaciones de Tecnologías para la Alimentación (CITA) de Costa Rica, iniciaron proyectos de transformación de poscosecha con grupos campesinos.

Desde entonces, se ha desarrollado una idea que origina el siguiente mensaje que hoy en día se está transmitiendo: *la mayoría de los campesinos de la región no pueden sobrevivir solamente produciendo materia prima agropecuaria barata, sino que deben tener acceso al valor agregado producido a lo largo de la cadena alimentaria, en las etapas de poscosecha, desde la transformación hasta la comercialización.*

Los primeros proyectos sobre AIR se iniciaron por pura iniciativa e intuición de sus promotores y se llevaron a cabo de manera bastante empírica, pero aportaron grandes experiencias, validadas posteriormente. Estos proyectos tenían como característica principal que su enfoque de desarrollo era meramente tecnológico. Se trataba de resolver un problema de poscosecha, con una solución más que todo tecnológica, pensando que era suficiente. Más adelante, se evidenció que con este enfoque se trasladaba el problema a otro nivel de la cadena de producción.

En 1983, se creó la **Red de Tecnologías Alimentarias Apropriadas al Desarrollo Agroindustrial Rural (RETADAR)**, promovida por el CITA de la Universidad de Costa Rica y apoyada por la cooperación técnica francesa. Su principal objetivo fue favorecer los intercambios de información y experiencias sobre el tema del desarrollo agroindustrial rural. Desde este momento se puede considerar que el tema de la AIR y los mecanismos de apoyo evolucionaron de manera paralela con efectos sinérgicos, destacándose los puntos siguientes:

- Una evolución conceptual rápida desde un enfoque tecnológico de la AIR (1983) hasta uno empresarial, apuntando al mercado con una visión de desarrollo sostenible.
- Una estructuración rápida de los mecanismos de apoyo marcada por la creación del PRODAR (1989), así como la creación y puesta en mar-

cha de 15 redes nacionales y la organización en redes regionales.

Seguidamente se inició un nuevo proceso de reflexión e investigación que culminó en 1995 con la publicación de un nuevo marco conceptual (Boucher y Riveros, 1995), que ordena, sintetiza y completa los trabajos anteriores sobre este tema, cuyos aspectos relevantes y recientes modificaciones del papel de las AIR, se presentan en las secciones siguientes.

### ELEMENTOS DE LA AIR: DEFINICIÓN Y CLASIFICACIÓN

Las especificidades de las actividades de poscosecha-transformación y comercialización en las zonas rurales, más que todo relacionadas con el sector campesino, han conducido a conceptualizar un tipo de agroindustria como elemento del desarrollo sostenible.

Hasta ahora se utiliza el término aceptado anteriormente y que define la AIR "agroindustria rural" como *la actividad que permite aumentar y retener, en las zonas rurales, el valor agregado de la producción de las economías campesinas, a través de la ejecución de tareas de poscosecha en los productos provenientes de explotaciones silvo-agropecuarias, tales como la selección, el lavado, la clasificación, el almacenamiento, la conservación, la transformación, el empaque, el transporte y la comercialización.*

En cuanto al origen, las AIR pueden ser tradicionales o inducidas. Dentro de las primeras se incluyen actividades como la producción de panela (rapadura, «chancaca» o tapa de dulce); los beneficios de café y cacao; la producción de miel de abejas; la elaboración de quesos artesanales; y la mimbtería y la cestería, entre otros. Las AIR inducidas son el resultado de los proyectos de desarrollo. Existen marcadas diferencias entre las dos categorías de AIR.

La AIR inducida aparece como la situación ideal: Se trata de "practicar la teoría". Al contrario, la AIR tradicional es la que encontramos en el campo "en dimensión real" con todas sus debilidades. En un proceso de mejoramiento, se tratará de llevar las AIR tradicionales a una situación parecida a la AIR inducida ideal.

Antes de realizar los diagnósticos nacionales de la AIR, se la consideraba de manera uniforme. Los análisis de las encuestas sugirieron la necesidad de clasificar las AIR según su nivel de desarrollo industrial: casera y artesanal, semi-industrial, industrial; y también según criterios especí-

ficos: capital de inversión, calidad y número de empleados, nivel de tecnología, cantidad de materia prima transformada, volúmenes de producción, ventas y beneficios. A partir de estos criterios se pudo iniciar un análisis profundo de las diferencias existentes en el modo de funcionamiento de las AIR.

### LIMITANTES, FORTALEZAS Y POTENCIALIDADES DEL DESARROLLO DE LA AIR EN LA REGIÓN

Los distintos diagnósticos sobre la situación de la AIR en los países de la región ponen en relieve factores limitantes a su normal desarrollo, muchos de ellos relacionados a la comercialización como causa o efecto. Los principales factores que limitan el desarrollo de las AIR en la región se deben a las siguientes características:

- Poca importancia dada a las AIR en los ámbitos público y privado.
- Condiciones socioeconómicas de los campesinos, baja capacidad de inversión.
- Bajo nivel educativo de los productores y operarios: mano de obra no calificada.
- Falta de visión empresarial.
- Inestabilidad en disponibilidad de materia prima, calidad y continuidad en la oferta.
- Deficiencia en infraestructura física y en servicios públicos.
- Dificultades para acceder al crédito.
- Escasa diversificación de los productos procesados: la mayoría de las empresas ofrece un solo producto.
- Deficiencias para conseguir información comercial e integrarse en canales comerciales adecuados.
- Producción artesanal, falta de tecnologías apropiadas y de oferta de servicios de asistencia técnica.
- Limitada capacidad tecnológica.
- Empresas pequeñas y sin organización gremial.
- Poca capacidad de consumo en el mercado local de las AIR.
- Productos ofrecidos no siempre atienden las necesidades de los consumidores.
- Falta de higiene y de calidad uniforme de los productos.
- Costos de producción relativamente altos, debido a ineficiencia en el manejo de las empresas y débil organización de la comercialización.

También existen fortalezas y potencialidades de las AIR que se señalan a continuación:

- Ofrecen la posibilidad de aumentar los ingresos de los pequeños productores y de crear empleos en las zonas rurales, articulándolos con la economía de mercado.
- Contribuyen a motivar y consolidar las organizaciones campesinas, implementando una mejor red empresarial de comercialización
- Constituyen un papel integrador de las zonas rurales marginadas y son una excelente herramienta contra la pobreza.
- Promueven mejores productos de origen campesino (naturales y "delicatessen") y los insertan en mercados especializados

- Permiten mejorar y diversificar la dieta campesina.

### VISIÓN DE LA AIR AL HORIZONTE 2000. ELEMENTOS DE REFLEXIÓN

La discusión no ha terminado. El proceso de generación de pensamiento e ideas, elaboración y presentación de propuestas, análisis y reflexión es continuo. Varios elementos están en discusión actualmente para plantear una nueva visión de la AIR:

1. Visión de agricultura ampliada y desarrollo sostenible.
2. Articulación de la agroindustria rural con la agricultura campesina y la lucha contra la pobreza.
3. Agroindustria Rural (AIR), Micro Empresa Rural (MER) y agroindustria.
4. Nueva visión de la comercialización de las AIR y productos de origen campesino.
5. Sistemas Agroalimentarios Localizados (SIAL) en una perspectiva de gestión local y de desarrollo microregional.

#### AIR, Visión de Agricultura Ampliada y Desarrollo Sostenible

Desde el inicio de la construcción de un marco conceptual de la AIR, se ha tratado de insertarla dentro del sistema de posproducción agropecuaria con un concepto de cadena alimentaria. Esto permite ubicar a la AIR como elemento de un proceso dinámico (sistema o cadena).

En la presentación del nuevo enfoque de agricultura ampliada, en el marco de la globalización, Otero y Larios (1997) concluyen sobre las implicaciones del nuevo enfoque y subrayan la necesidad de "internalizar el hecho de que la agricultura forma parte del medio rural y, por lo tanto, tiene un papel social que desempeñar en el combate de la pobreza". Es allí donde se inserta plenamente la AIR; donde empata este enfoque de agricultura ampliada con los conceptos de sistema de posproducción agropecuaria y de cadena alimentaria. La AIR aparece así como el elemento generador de empleos, valorizador de la producción campesina, creador de valor agregado y de ingresos para mejorar el bienestar rural. También se puede abrir un nuevo campo de discusión sobre la forma de insertar la AIR en el nuevo enfoque promovido por el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR) "la revolución doblemente verde" (CGIAR, 1996).

#### AIR, Agricultura Campesina y Lucha contra la Pobreza

La lucha contra la pobreza rural es un compromiso político social. El problema que se presenta es cómo reducir los índices de pobreza y la marginalidad de los productores campesinos. Para lograrlo, se puede planificar una intervención para apoyar a las familias rurales y combatir estos problemas. Cualquier estrategia que tenga en cuenta los factores, antes mencionados, requiere los siguientes componentes de acción:

- Incrementar los ingresos de las familias rurales /integrar la población rural a la economía de mercado.

- Generar valor agregado a los productos agropecuarios/crear empleos en las zonas rurales.
- Garantizar la seguridad alimentaria/crear organizaciones de productores.

Todos estos componentes son piezas claves en la visión que tenemos de la AIR al servicio de la lucha contra la pobreza, buscando construir una verdadera sociedad civil en el medio rural. Sin embargo, esta herramienta tiene que ser esquematizada y debemos buscar la forma de adaptarla a la realidad del campesinado, heterogénea y dispersa, debido a las condiciones de vida tan variada de un país a otro, con diferencias enormes entre grupos en situación de extrema pobreza y grupos relativamente estabilizados. Aceptando la capacidad de la AIR para contribuir a disminuir la pobreza rural, quedaría por discutir la posibilidad de la AIR para adaptarse a estas condiciones heterogéneas y grandes diferencias existentes en la agricultura campesina o familiar y sus formas de articularse.

A partir de un estudio de Chiriboga (1996), se logró esquematizar una tipología de la agricultura latinoamericana, en la cual aparecen cinco grupos de familias campesinas que representan alrededor de 23 millones de familias, conformando 85.5% del total de las unidades agropecuarias latinoamericanas pero ocupando solamente 12.2% de la superficie agropecuaria. De los cinco grupos de familias campesinas, el más numeroso es el de los campesinos con recursos insuficientes, es decir, los más pobres, en muchos casos en condición de extrema pobreza. Existe un gran debate alrededor de este estrato social, en el que existen dos corrientes: una, que considera a estos campesinos como no viables, sin posibilidad de articularse con la economía de mercado y para quienes la única opción es apoyarlos con programas asistenciales. Esta corriente ha tomado mucha fuerza en Chile. La otra, inserta en el nuevo enfoque de agricultura ampliada en su dimensión de la equidad, que considera la inclusión de todos los pequeños productores al proceso productivo (Otero y Larios, 1997). En este caso, el campesino no se queda como elemento pasivo sino como actor participativo de su propio desarrollo.

El éxito de esta autotransformación del sector del campesinado de autosubsistencia representa la mejor garantía de los procesos de fortalecimiento de la democracia en la región. Algunos proyectos de AIR, como las queserías rurales andinas en el Ecuador, los proyectos de la unidad campesina del Instituto Nacional de Tecnología Agraria (INTA) de Argentina, algunos de los modelos agroindustriales rurales de Costa Rica, o el proyecto de transformación de la yuca promovido por el CIAT en Colombia, Ecuador y en el Nordeste de Brasil, demuestran la factibilidad de ayudar al sector marginado del campesinado de salir adelante. Para lograrlo, es necesario diseñar una estrategia muy específica para lograr montar la AIR como mecanismo de desarrollo con este grupo. En este caso se necesitan realizar esfuerzos enormes en la parte de organización y de capacitación empresarial<sup>1</sup>.

Los otros grupos, por lo general, considerados viables por todos, son compuestos por la pequeña

<sup>1</sup> Para una mejor comprensión, véase la Guía Metodológica "Metodologías para la promoción y evaluación de proyectos y productos de agroindustrias rurales". Serie Publicaciones Misceláneas PRODAR-IICA, San José, Costa Rica, 1995.

**Figura 1. Diferencias entre las unidades campesinas y las empresas agropecuarias**

Diferencias	Unidades Campesinas	Empresas Agropecuarias
Producción Tipo de fuerza de trabajo Tecnología Destino de la producción Componente del ingreso	Reproducción de la unidad familiar y de la unidad de producción Trabajo familiar Alta densidad mano de obra Mercado y autoconsumo Ingreso familiar: parte en dinero, parte en especie	Maximizar tasa de ganancia y utilidades Asalariados Alta densidad K Mercado Salario, renta, ganancias

producción rural familiar o asociativa y la pequeña empresa rural familiar o asociativa. Cada uno requiere también de su estrategia propia en cuanto a la creación de empresas del tipo AIR.

El interés de apoyarse sobre la tipología de Chiriboga (1996) reside en la posibilidad de crear un proceso dinámico que permita ayudar a las familias campesinas a pasar de un eslabón a otro de mayor desarrollo y así alcanzar el nivel de empresas agropecuarias. Estas empresas agropecuarias no son AIR pero pueden ser el eslabón último de un proceso de consolidación y expansión de una AIR diseñada al origen para apoyar a un grupo de campesinos con recursos insuficientes. Existen profundas diferencias entre las empresas campesinas tipo AIR y las empresas agropecuarias, como puede verse en la Figura 1.

Existen casos exitosos de estos procesos de transición que llevaron a grupos de campesinos con recursos insuficientes, a formar verdaderas empresas con gran capacidad de exportación. A título de referencia, nombraremos como ejemplo a la cooperativa Coopeterra Blanca de Costa Rica y a la Cooperativa Cuatro Pinos de Guatemala; esta última recibió hace poco el premio al mejor exportador de productos no tradicionales de ese país. Estos proyectos que mencionamos son la parte visible y el modelo de lo que puede ser una AIR al servicio del desarrollo rural sostenible y de la lucha contra la pobreza rural en el marco de una sociedad civil rural viable.

#### **Agroindustria, Agroindustria Rural y Microempresa Rural**

En esta parte se trata de ubicar a la AIR con relación a otros conceptos, como Agroindustria (AI), Micro Empresa Rural (MER), Pequeña y Mediana Empresa (PYME). Una de las razones es que tanto la AIR como la MER aparecen como herramientas para luchar contra la pobreza rural. Pero todavía no hay claridad sobre los campos respectivos de la AIR, de la MER y de las posibilidades de unificar criterios al respecto. La MER ha ido tomando fuerza estos últimos años en las instituciones internacionales como el Banco Mundial (BM), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Unión Europea (UE) y el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA), debido a la necesidad de encontrar un nivel empresarial adecuado a nivel rural. La PYME es un concepto más urbano de pequeña y mediana empresa.

Resulta difícil todavía establecer las relaciones conceptuales entre AIR y MER. Si lo de la AIR es relativamente claro, lo de la MER no tiene un marco conceptual plenamente aceptado. Muchos se refieren al número de empleados y al tipo de actividad.

Redar Venezuela, que promueve en su esfuerzo para combatir la pobreza rural tanto a la AIR como a la MER, ha tomado como definición inicial y amplia de las MER, la siguiente: "Las MER se definen como las empresas localizadas en el medio rural, que utilizan los recursos del medio y donde los beneficios que se generan son reciclados en el mismo medio, siendo pequeña su dimensión en términos del uso, acceso y disponibilidad de los factores productivos (tierra, capital y trabajo)".

El Tratado de Cooperación Amazónica (TCA) promueve la definición siguiente: "Es la empresa que se caracteriza por desarrollar sus procesos con tecnología muy simple, con un importante trabajo manual, con un número reducido de trabajadores, no más de 10 y con un sistema de organización muy básico" (TCA, 1995).

Esta aproximación abre la puerta a un concepto muy amplio y bastante similar al de la AIR. Las dos diferencias que podríamos resaltar entre AIR y MER son de tamaño que, además de ser microempresas -lo cual se refiere a unas muy pequeñas- la AIR puede ser pequeña y mediana empresa.

En el caso de la AIR, este aspecto es muy importante porque, en algunos casos, como las queserías, trapiches, transformación de frutas y hortalizas, se necesitan equipos de ciertas dimensiones si se quieren producir bienes comercializables en las condiciones de cantidad y calidad para los mercados regionales, nacionales e internacionales. Además de las MER, las AIR pueden ser parte de las PYME, pequeñas y medianas empresas.

Por otro lado, la actividad de la AIR se limita a la transformación de productos de origen silvo-agropecuario, pesquero y acuícola, cuando la actividad de las MER es mucho más amplia.

Queremos recordar que no hay una definición internacionalmente aceptada de agroindustria -si este término aparece en el diccionario de la Real Academia- sino una serie de definiciones y clasificaciones elaboradas por autores como Malassis (1979), Planella (1983) o Austin (1984), según el nivel de transformación, tecnología o grado de participación de las materias primas del agro. Existe también la Clasificación Industrial Internacional Uniforme (CIIU), que permite delimitar el espacio de la agroindustria.

En todo caso, se ha tratado de definir de la manera más amplia posible a la agroindustria: "...es la actividad que utiliza mayoritariamente materia prima agropecuaria, forestal, pesquera y acuícola, y en la que hay un proceso de poscosecha".

#### **Nueva visión de la comercialización de los productos de origen campesino**

En el pasado, el tema de la comercialización no era considerado importante, era más un asunto que se resolvía por sí mismo y lo fundamental para el campesino era producir para la subsistencia de su familia y con la posibilidad de vender los excedentes. El horizonte del campesino era la cosecha. La comercialización no se tomaba en cuenta en las esferas de la planificación agrícola y de la asistencia técnica, ya fuera en el campo de la extensión agrícola o en investigación, crédito, otros.

Hoy, después de haber introducido la etapa de la agroindustrialización, se ve en la comercialización el elemento clave articulador entre el origen -materia prima a valorizar- y el fin -satisfacer a los consumidores- de las AIR. De la comercialización depende el éxito o fracaso de todo el proceso, de toda la empresa.

La comercialización es un aspecto muy importante para dar viabilidad al desarrollo rural sostenible, en el cual la AIR es el elemento generador de ingresos. Para que el pequeño productor se beneficie plenamente del valor agregado en la cadena alimentaria en la cual se encuentra inserto, debe existir un sistema de comercialización eficiente, controlado por él mismo. La comercialización -como etapa de la cadena alimentaria- permite completar el enfoque empresarial de la AIR. Pero, para llegar a entender, analizar la nueva visión de la comercialización y trabajar en ella, debemos abordar el tema desde varios ángulos puesto que no se puede comparar el sistema comercial de las AIR con el de las empresas establecidas.

La agroindustria rural, por sus características propias, no se inserta fácilmente en la economía formal de mercado. Ochenta por ciento pertenece a la economía informal con circuitos de comercialización poco conocidos y poco estudiados. Muchas de las ventas se hacen de manera informal: ventas en la casa, entre los vecinos en pulperías, en ferias de pueblo, a la orilla de las carreteras, ventas callejeras y a intermediarios.

#### **AIR y Sistemas Agroalimentarios Localizados (SIAL)**

Un tema reciente para la investigación sobre el desarrollo agroalimentario, se refiere a la alimentación de las ciudades: cómo alimentar las ciudades y cómo alimentarse en las ciudades. También toma especial relevancia el tema del futuro de las agriculturas campesinas, de las agriculturas familiares y su articulación con las nuevas dinámicas urbanas para satisfacer la demanda en alimentos. Esta problemática conduce a un nuevo tema de investigación propuesto por el

CIRAD: "Los Sistemas Agroalimentarios Localizados (SIAL)", lo cual está directamente relacionado con la agroindustria rural.

Se adelanta una primera definición de los SIAL como: "sistemas constituidos por organizaciones de producción y de servicio (unidades agrícolas, empresas agroalimentarias, empresas comerciales, restaurantes, etc.) asociadas, mediante sus características y su funcionamiento, a un territorio específico. El medio, los productos, las personas, sus instituciones, su saber-hacer, sus comportamientos alimentarios, sus redes de relaciones; se combinan en un territorio para producir una forma de organización agroalimentaria en una escala espacial dada". (CIRAD, 1996).

Pueden citarse algunos ejemplos de SIAL: los sistemas de los trapiches paneleros de la hoya del Río Suárez de Cundinamarca o del Valle del Cauca en Colombia; el sistema de las rallanderías del Cauca, en Colombia; el sistema de las queserías rurales andinas de Bolívar en Ecuador o el conjunto de queserías familiares de Turrialba en Costa Rica.

La noción de territorio es central en este tema y es importante subrayar que los territorios agroalimentarios no se limitan solamente a las zonas rurales; tampoco se limitan a fronteras de un espacio geográfico dado sino que es "un espacio elaborado", construido socialmente, marcado en términos culturales y regulado institucionalmente.

Desde hace algunos años, el CIRAD-SAR ha avanzado en este tema, principalmente con dos investigaciones del laboratorio Sistemas Técnicos Agroalimentarios y Ciencias del Consumo (STSC): influencia del consumo sobre las innovaciones agroalimentarias en las cadenas cortas de los productos de base (1988-1992) y condiciones de surgimiento y de funcionamiento de las empresas agroalimentarias rurales (1992-1995). Hoy se trata de conceptualizar los SIAL (Requier Desjardins, 1997), de relacionarlo al desarrollo microrregional y de insertar a la AIR en esta dinámica.

Los elementos comunes entre el planteamiento de los sistemas productivos locales y de la AIR, son los siguientes:

- Se plantea la AIR en "zonas rurales", es decir, en territorios determinados.
- Se nota un énfasis sobre el crecimiento del valor agregado al nivel de las empresas de una determinada zona.
- Se trata no sólo de una actividad, sino de un conjunto de actividades vinculadas al nivel de las cadenas de producción, algunas de ellas de producción o de servicios no específicamente agrícolas.
- Se hace referencia al carácter espontáneo de la aparición de la AIR como dinámica de las economías campesinas y también de la posibilidad de un proceso de construcción de la misma.
- Se hace referencia a un conjunto de instituciones y empresas involucradas en el proceso de desarrollo.

Como ilustración de lo expuesto, puede analizarse el caso del sistema de la leche en el departamento de Cajamarca, Perú, donde el territorio o espacio del SIAL-Leche está compuesto de una serie de

pequeñas cuencas lecheras: Perlamayo, Chogur, Bambamarca, Celendín, otras, situadas en la parte sur de ese departamento, vinculadas a la ciudad de Cajamarca tanto en sus relaciones comerciales como en el suministro de equipos y materiales. En estas cuencas están implementadas pequeñas queserías, algunas muy rústicas que producen el queso tipo suizo y un pre-queso, reprocesado en la ciudad de Cajamarca como queso mantecoso. Tanto el queso tipo suizo como el mantecoso tienen fama en el Perú. Estas queserías compiten en la compra de la leche con INCALAC de la multinacional Nestlé que ha llegado a casi todas las cuencas lecheras y tiene su propio sistema de acopio, transporte, pre- evaporación en Cajamarca y transporte a su planta de la Costa.

Es interesante estudiar, asimismo, el circuito comercial de los quesos y pre-quesos, compuesto de una serie de intermediarios, ferias locales cercanas a las pequeñas cuencas, tiendas queseras en la ciudad de Cajamarca. Estos elementos nos permiten visualizar lo que puede ser un SIAL. Lo importante es estudiar las estrategias de todos los actores del SIAL, cómo se relacionan entre ellos, cómo funciona el SIAL desde el punto de vista social, económico, comercial o político, y cómo es su inserción en la gestión local, o si tiene impacto sobre el desarrollo microrregional.

#### CONCLUSIONES

Se ha tratado de presentar algunos de los nuevos aspectos en la reflexión conceptual que se está dando respecto a la AIR. Algunos temas como la agricultura ampliada o los sistemas agroalimentarios localizados son relevantes porque permiten insertar a la AIR dentro del concepto más novedoso y portador de futuro para la agricultura. Por su parte, los SIAL permiten insertar a la AIR en los procesos de desarrollo microrregional que conllevan los procesos necesarios de descentralización. Esto renovará a su vez los procesos de desarrollo rural sostenible, lo que es necesario si queremos dar una nueva oportunidad a la agricultura campesina y a la agricultura familiar.

Nuestra reflexión no ha terminado, al contrario, lo aquí presentado da pie a una reflexión más amplia sobre cómo insertar estos SIAL dentro del marco de la agricultura ampliada. Esto daría una nueva dimensión a la agricultura ampliada con la participación local, el desarrollo microrregional y territorial.

En este contexto podemos apreciar nuevas perspectivas en la agroindustria rural, siempre en el espíritu de luchar contra la pobreza y ayudar a los campesinos a mejorar sus condiciones de vida y bienestar. Es además la mejor forma de fortalecer la sociedad civil en el nivel local y garantizar la paz y democracia en la región.

#### Bibliografía

AUSTIN, J.E. 1984. Análisis de proyectos agroindustriales. Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial. Tecnos, Madrid. 202 p.

BOUCHER, F. 1989. La agroindustria rural, su papel y sus perspectivas en las economías campesinas. RETADAR-CELATER-IICA. Cali, Col. Cuadernos de AIR. Doc. Esp. 1. 67 p.

BOUCHER, F.; RIVEROS, H. 1995. La agroindustria rural en América Latina y el Caribe. I. Su entorno, marco conceptual e impacto. PRODAR-IICA, San José, C.R. Estudios AIR#1. 159 p.

CGIAR (The Consultative Group on International Agricultural Research). 1994. Sustainable agriculture for a food secure world. CGIAR, SAREC. Washington.

CIRAD-SAR-ISAA. 1996. Propuesta de un programa de investigación: Por una toma en cuenta dinámica de "actores, territorios, mercados e innovaciones". CIRA, Montpellier, Francia. (En francés).

CIRAD-SAR-ISAA-STSC. 1996. Propuesta de investigación sobre Sistemas Agrarios Localizados. CIRAD, Montpellier, Francia. (En francés).

CHIRIBOGA, M. 1996. Desafíos de la pequeña agricultura familiar frente a la globalización. In V Congreso Internacional de ALACEA "La Transformación de la empresa en la Agricultura". (San José, C.R.). (Documento de trabajo).

KOTLER, P.; ARMSTROG, G. 1991. Fundamentos de mercadotecnia. 2da. Edición. PHH, Méx. 654 p.

MALASSIS, L. 1979. Economie agroalimentaire. I. Economie de la consommation et de la production agro-alimentaire. Cujas, Paris, Francia. 437 p.

OTERO, M.; LARIOS, F. 1997. La agricultura ampliada en América Latina y el Caribe: Un nuevo enfoque en el marco de la globalización. Boletín CREA No. 2. Fascículo Técnico No. 1. IICA, Lima, Perú.

PLANELLA, Y.; LABLER. 1983. AIR: Fundamentos y conceptos básicos. IICA, Bogotá, Col.

PRODAR. 1995. Metodologías para la promoción y evaluación de proyectos y productos de agroindustrias rurales. IICA, San José, C.R. 344 p.

REQUIER DESJARDINS, D. 1997. Sistemas agroalimentarios localizados: Un enfoque desde la economía regional y la agroindustria rural. In Taller La Agroindustria en el Desarrollo Rural. (Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima).

RIVEROS, H. 1997. La agroindustria rural en América Latina y el Caribe: El caso de los países andinos. PRODAR, CREA-IICA, Lima, Perú. Serie de estudios de agroindustria rural No. 5. 102 p.

TCA (TRATADO DE COOPERACIÓN AMAZÓNICA). 1995. Memorias de la Mesa Redonda sobre Microempresas Agroindustriales como Factores de Desarrollo Sostenible de la Región Amazónica. Secretaría Pro-Tempore-TCA, Lima, Perú. Documento No. 30 264 p.

## **ANEXO IV**

### **PUESTA EN MARCHA DEL FORO PARA LOS COORDINADORES DE LAS REDES DE AIR**

- 1. Correo electrónico a los amigos de las Redes AIR del 12 de mayo de 1998, con propuesta del Foro PRODAR.**
- 2. Correo electrónico a los coordinadores de las Redes nacionales de AIR del 12 de mayo de 1998, con propuesta del Foro de PRODAR.**



To: ProdarcOordinadores  
From: Francois Boucher <iicaprodar@si.com.pe>  
Subject: futuro de Prodar  
Cc:  
Bcc:  
X-Attachments:

Hola amigos de las redes de Prodar.

En una reunion que tuvimos la semana pasada con Bill Edwardson, se ha visto la conveniencia de abrir un canal de comunicacion entre las coordinaciones de las redes para establecer un canal mas fluido de comunicacion entre todos y tambien para organizar mas al Prodar y lograr definir mas las demandas de las redes.

Ademas, estamos en una fase de transicion, terminando el proyecto actual apoyado por el CIID y en el momento de tener la gran oportunidad de obtener el apoyo del FIDA. Existen todavia algunos problemas que se deben resolver entre el FIDA y el IICA para lograr la firma del convenio. Es tambien oportuno iniciar una concertacion para discutir de la participacion de las redes en el proyecto.

Les propongo que tratemos de organizarnos para establecer este foro de coordinacion de Prodar.

Se ha constituido una primera lista de posibles participantes en este foro en funcion de lo que conozco de la situacion actual de las redes. Seria importante decir si pueden participar en representacion de su red o que me comuniquen la direccion electronica de la persona quien podria participar en este foro. Para cada red podrian ser dos personas al maximo pero la idea basica es que sea un foro de los coordinadores de redes.

Las reglas de funcionamiento se decidiran a medida que avancemos. A priori serian las mismas que las del Prodarnet

Como la lista se ha hecho de manera artesanal y hasta que tengamos la lista definitiva de los participantes, lo mas sencillo sera que me manden los mensajes a retransmitir a la lista a la direccion iicaprodar@si.com.pe

La idea de este foro es iniciar un proceso de concertacion con el fin de organizar la representacion de las redes y discutir sobre la puesta en marcha del proyecto que podria ser apoyado por FIDA.

Sobre lo primero, quisiera aclarar que si hasta ahora se habia mezclado lo que podriamos llamar la red Prodar -es decir la red de redes nacionales- y el proyecto de apoyo, parece conveniente hoy en dia separar las dos cosas para clarificar lo que representa realmente el Prodar. Esto permitira establecer relaciones mas firmes con los patrocinadores, tener un proceso mas democratico y hacer valer con mas fuerza las demandas de



las redes y de sus asociados. Les recuerdo que en este momento, las redes tienen como representantes electos:

Enrique Castellaños para la zona andina

Jose Catalano para el area sur

Frank Valdez para America Central y el Caribe

Seria importante definir el rol de estos representantes, decidir si es necesario que exista un presidente para poder ser la voz de las redes etc. Creo que seria una primera linea de discusion.

La segunda se refiere al proyecto que se presento al FIDA y que se discutio en la reunion que tuvimos en Bogota en 96. En el seno del FIDA, hubo todo un proceso de adaptacion del proyecto a sus normas y a final del año pasado, se aprobo. Sin embargo, empezo un proceso de negociacion entre el IICA y el FIDA que no ha culminado todavia. Ahora que se va entrar en la discusion de la puesta en marcha, debemos tratar en la medida de lo posible participar en esta discusion. En el resto de la semana, les mandare mas informacion sobre el proyecto para iniciar la discusion.

Se perfilan dos momentos importantes para el Prodar: en la primera semana de junio, los patrocinadores se reuniran en Roma para finiquitar la negociacion y en la ultima semana de junio, se tratara de organizar en CIAT una reunion de los coordinadores , aprovechando la realizacion de un taller sobre la sistematizacion de la oferta de capacitacion de Prodar

Esperando sus comentarios, les mando un atento saludo F

En este momento, se ha constituido la lista de la manera siguiente:

Los tres representantes antes mencionados

Los tres coordinadores regionales

Ademas representantes de las redes de Guatemala, Panama, Nicaragua, Republica Dominicana, Venezuela, Colombia, Peru , Bolivia, Argentina y algunos aliados como CIAT y CIP-CONDESAN

Les agradezco completar y modificar la lista

Un fuerte abrazo a todos F



**ProdarCOordinadores, Proyecto FIDA**

To: Prodarcoordinadores  
From: Francois Boucher <iicaprodar@si.com.pe>  
Subject: Proyecto FIDA  
Cc:  
Bcc:  
X-Attachments:

>A LOS COORDINADORES DE LAS REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL

A continuacion les hago llegar un documento muy preliminar pero con el fin de generar una discusion entre ustedes sobre como se podria operacionalizar el proyecto apoyado por fida

Espero sus comentarios

espero que me mande sus comentarios pero para los otros compañeros de las redes, es decir dirigidos a ellos y no a mi, en esto, con los otros coordinadores regionales de Prodar somos facilitadores, nada mas. Por esta razon, es muy importante que ustedes se organicen, creo que alrededor de los representantes regionales, es decir Enrique, Jose y Frank Un abrazo a todos F

>COMENTARIOS SOBRE PUESTA EN MARCHA  
> DEL PROYECTO APOYADO POR FIDA

>Comentarios de tipo global:

>1- Reconocemos que el Convenio TICA-FIDA de apoyo al PRODAR será de gran ayuda para el fortalecimiento de Prodar y permitirá poner en marcha un sistema de apoyo técnico a las Agroindustrias rurales (AIR) de la región y de una manera más general a las empresas rurales. Los proyectos del FIDA de la región se beneficiarán de este sistema.

>2- Las negociaciones finales relativas a la firma del acuerdo TICA-FIDA y a la puesta en marcha del proyecto deben ser el momento de aclarar la participación de cada uno de los patrocinadores y de formar un comité de concertación de los patrocinadores. Esta concertación se debe llevar a cabo con la participación de representantes de la "Red Prodar"

>3- Queremos resaltar que el Prodar se ha ido desarrollándose antes que todo como un movimiento, un espacio de intercambios con el fin de promover a la agroindustria rural como la forma de valorizar la producción campesina, crear nuevos ingresos y puestos de trabajo en un marco de desarrollo rural sostenible y como instrumento eficaz de reducción de la pobreza rural. La definición del Prodar acordada por las instancias directivas del IICA es ampliamente compartida: "El Prodar es una acción de cooperación técnica del IICA, apoyada por otros organismos internacionales, que tiene como propósito articular las instancias nacionales y regionales vinculadas al tema de agroindustria rural, que voluntariamente deciden organizarse para aportar y beneficiarse mutuamente."

>

>4- El Prodar ha recibido apoyos diversos de una serie de instituciones; estos apoyos se concretaron en la forma de proyectos específicos que contribuyeron al desarrollo del mismo programa.

>

>5- El Convenio TTCA-FIDA de apoyo al PRODAR se debe inscribir en esta misma lógica de proyecto específico que contribuyen al fortalecimiento del Prodar y de sus mecanismos de acción.

>

>6- La inserción de Prodar en el TTCA se ha ido consolidando en los últimos años debido a relaciones más estrechas con sus centros regionales y varias de sus agencias de cooperación técnica. Esta inserción se debe ir fortaleciendo, consolidándose los vínculos con los otros patrocinadores.

>

>Comentarios sobre el futuro del PRODAR:

>

>1- El Prodar es hoy en día más que todo un movimiento de fomento de la AIR en la región conformado por un grupo técnico formado de un Director Ejecutivo (DE), de coordinadores regionales y de un asistente técnico, animando, organizando el programa y desarrollando los proyectos específicos, por una serie de redes nacionales que tienen cada una su autonomía y por un grupo de instituciones apoyando el desarrollo de Prodar.

>

>2- En este marco, es importante definir la estructura futura del programa, los roles de todos los actores y las relaciones entre ellos, así como el mecanismo de concertación con los patrocinadores y con las redes nacionales. Es oportuno clarificar y separar lo que se podría denominarse la "Red Prodar" conformada por las redes nacionales y los grupos temáticos y el proyecto de apoyo a Prodar, como acción de cooperación técnica del IICA, apoyada por otros organismos internacionales. Será conveniente que la Red Prodar tenga su propio sistema de concertación y de coordinación y establecer mecanismos apropiados de relacionamiento entre la Red PRODAR y el proyecto de apoyo.

>

>Comentarios sobre la puesta en marcha del proyecto FIDA:

>

>1- Un primer paso parece ser el análisis y la actualización de las capacidades de Prodar, de sus redes y de sus asociados y así definir cuál es la oferta de Prodar en términos de experiencias, metodología, apoyo técnico, capacitación, etc. Se delimitará la comunidad técnico - científica que se logró conformar: redes nacionales y locales, tejido de instituciones, lista de proyectos, lista de técnicos etc.

>

>2- La estructura y la organización del proyecto FIDA debe insertarse en la estructura actual del Prodar dentro de la organización de Desarrollo Rural Sostenible del IICA, en vez de crear una organización paralela.

Sería oportuno reforzar la estructura actual del grupo técnico, por ejemplo con asistentes técnicos a la DE y a las Coordinaciones Regionales.

>  
>3- El nombramiento, la definición de funciones y la localización del coordinador del proyecto (será el único funcionario pagado por el proyecto) será clave para su éxito y el futuro de Prodar. Hasta la fecha, en las discusiones que tuvimos se analizaron tres alternativas:

>  
>• Que sea un técnico que lidere el proyecto con el apoyo y directrices del DE

>• Que cada uno de los miembros del grupo técnico tenga la coordinación de una parte de las actividades con una responsabilidad de coordinación general del DE.

>• Que haya un coordinador que tenga la responsabilidad de manera autónoma del proyecto. (Es la fórmula indicada en el documento -proyecto)

>  
> Los miembros del grupo técnico están a favor de la segunda alternativa y rechazan la tercera que está en contradicción con la misma estructura del Prodar.

> En el caso de la primera alternativa, lo más aconsejable es organizar un concurso democrático interno al Prodar y a sus redes. Esta opción es la que recomienda el CIID.

>  
>4- Se debe resaltar que Prodar no es solamente los cuatro miembros actuales del grupo técnico sino todo un grupo de profesionales que conforman un verdadero cuerpo técnico. Así debemos pensar en consolidar este equipo técnico: cuerpo técnico o grupo de intervención para constituir la verdadera fuerza de intervención del PRODAR.

> Esto sería la verdadera red de capacidades de Prodar lo cual permitiría ofrecer los servicios que necesitan los proyectos FIDA y las AIR de la región. Esta red de capacidades se ha conformada gracias al trabajo hecho con las redes nacionales Redar.

> Este grupo es a conformar, a capacitar y establecer los mecanismos para establecer los contactos con los proyectos del FIDA. (en anexo, se puede consultar una primera lista de estas capacidades)

>  
>5- La oferta de Prodar caracterizada y el grupo técnico de intervención formado y capacitado, el paso siguiente será la de interrelacionar Prodar con los proyectos FIDA.

>  
> Se podría pensar en realizarlo de la manera siguiente:

>• Conectar los proyectos del FIDA al Prodarnet y crear un sistema PRODAMERICA.

>• Organizar un primer nivel de acercamiento entre las redes nacionales y los proyectos FIDA de cada país para un conocimiento recíproco, para presentar el Prodar e iniciar la búsqueda de los intereses mutuos.

>• organizar en cada región una reunión Prodar técnica, tipo las que se realizan en el área andina y en el área central y agregarle una reunión

mixta Prodar- Redar-Proyectos Fida

>• A partir de estas reuniones se podrá lograr preparar un plan de trabajo conjunto

>

>6- En función de lo anterior y siguiendo los grandes ejes de trabajo del proyecto, se podría esbozar el plan de trabajo tentativo siguiente, según los componentes previstos en el documento proyecto:

>CAPACITACION Y ASISTENCIA TECNICA

>A.CAPACITACION:

>A partir de la experiencia de Centroamérica, del Cono Sur y de la red de Venezuela se organizara, en el marco de la iniciativa Foodlinks y con el apoyo del CIID, un taller de sistematización de la oferta de Prodar en materia de capacitación para sistematizar las experiencias, analizando sus características, sus puntos de encuentro y sus vacíos y organizar la oferta de capacitación. A partir de los resultados de este taller, se propondrá una primera serie de cursos regionales en promoción, gestión y formulación de proyectos de AIR para técnicos de los proyectos FIDA y de las redes.

>B.ASISTENCIA TECNICA

>Como se mencionó anteriormente, se conformará un cuerpo técnico de Prodar o grupo de intervención de Prodar formados de expertos reconocidos en los temas relacionados a la AIR. A partir de este grupo, se definirá la oferta de Prodar para asistencia técnica.

>

>INVESTIGACION Y DESARROLLO

> Se fortalecerá el Fondo FIAR, haciendo los ajustes necesarios y procurando lograr un equilibrio entre los estudios sobre procesamiento y los estudios sobre calidad, gestión y comercialización.

> En la parte referente a las tesis, se definirá un marco con una lista de temas prioritarios.

>

>FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL

>

>1. FORTALECIMIENTO DE LA ESTRUCTURA DE GOBIERNO Y ADMINISTRACION PARA LA GESTION INSTITUCIONAL DEL PRODAR

> Se insiste que el proyecto FIDA no puede sustituir al Prodar.

> Se podrá avanzar en esta parte con la participación tanto de los patrocinadores como de las redes. Una de las formas de concertación serán la realización de jornadas Prodar hemisféricas y regionales. Se creara también un mecanismo de concertación entre los patrocinadores.

>

>2. ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES Y CELEBRACION DE ACUERDO CON INSTITUCIONES Y PROYECTOS DE LA REGION

> Se da como ejemplo CIARA, RUTA y BID. En esta parte se conformará una lista de instituciones y proyectos de interés. Se preparará un plan de promoción y acercamiento.

>

>3. ESTUDIO DE LAS OPCIONES PARA CONVERTIR AL PRODAR EN UNA INSTITUCION AUTONOMA

> Es necesario pensar nuevamente esta parte

>

>4. FORTALECIMIENTO DE LOS SERVICIOS DE INFORMACION Y LAS COMUNICACIONES:

> Se mencionan las siguientes pero podría haber otras

>• expansión de Prodarnet

>• Creación de un PRODAMERICA.

>• establecimiento de Inforedar en las redes nacionales

>• publicación y distribución de documentos (boletín de la red, boletines de las redes nacionales, videos y estudios de casos

>

>

>ANEXO I:

>LISTA DE CAPACIDADES PARA CONFORMAR LA FUERZA DE INTERVENCIÓN DE PRODAR

>Zona andina:

>• Miguel Angel Arvello, Redar Venezuela, formulación de proyectos, organización de ferias y capacitación para las AIR

>• Isis Diaz, Redar Venezuela, formulación y gerencia de proyectos tecnológicos

>• Evaristo Madriz, Redar Venezuela, estrategia de desarrollo de redes y visión política

>• Daniel Rodriguez, ITDG y Redar Perú tecnología apropiada

>• Sonia Salas, CIP y Redar Perú, quesería rural, productos andinos, raíces y tubérculos

>• Hernan Torres, Fundación José Dubach y Redar Ecuador, quesería rural

>• Jenny Ruales, politécnica de Ecuador, tecnología pos cosecha

>• Rupert Best, CIAT, estrategias y metodologías para la formulación de proyectos de AIR-MER e implementación de los mismos, raices y tuberculos

>• Carlos Ostertag, CIAT, estrategia de comercialización

>• Nadine Zakhia, CIRAD-CIAT, tecnología de alimentos

>• Fabrice Vaillant, CIRAD-Univalle, procesamiento de frutas

>• Gaston Vizcara, Candela y Redar Peru, circuitos alternativos de comercialización

>• Hugo Garcia, CORPOICA, panela, tubérculos andinos y frutas

>• Gonzalo Rodríguez , CORPOICA, panela, tubérculos andinos y frutas

>• Enrique Catellaños, Univalle y Redar Colombia, pos grado AIR

>• Gonzalo Alfaro, UMSS y Redarbol, quinua y productos andinos

>• Alvaro Claros, IICA-FIDA y Redarbol, camélidos andinos

>• Elvira Ablan, U. de Mérida, alimentación y nutrición

>• Verónica Gottret. CIAT, evaluación de impacto, formulación y seguimiento de proyectos

>• Carlos Rico. ASOHOFrucol, organización de productores

>Cono sur:

>• Jose Catalano , INTA y Redar Argentina, visión campesina de las empresas rurales

>América Central

>• Leonardo de León, INCAP y Redar Guatemala, tecnología de alimentos

**Prodarcoordinadores, Proyecto FIDA**

- >• Florence Tartanac , INCAP y Redar Guatemala, nutrición, seguridad alimentaria y tecnología de alimentos
- >• Rene Arias, CUNSUR y Redar Guatemala, panela
- >• Carolina Vargas, PAMIC y Redar Nicaragua, crédito y sistemas de apoyo a la AIR
- >• Maria Eugenia Sequeira, Leon 2000 y Redar Nicaragua, crédito y sistemas de apoyo a la AIR
- >• Juana Mercedes Machado, U. de León y Redar Nicaragua, tecnología de alimentos y formación universitaria
- >• Miguel Viquez, Cecade y CICAR, capacitación y asistencia técnica para empresarios rurales
- >• Ricardo Quirós,ALTERSYALC, tecnología apropiada frutas, hortalizas, especias y colorantes naturales
- >• Francisco Sedo, CNP, panela
- >• German Masis, IDEAS/ALTERSYALC, economía y sociología rural
- >• Evelio Granados, Universidad Nacional y CICAR, apertura y globalización
- >• Eduardo Barrantes, ECAG, capacitación y asistencia técnica en lácteos
- >• Manuel Amador, Cedeco y CICAR, comercio alternativo y productos biológicos
- >
- >Esta lista es preliminar y debe ser consultada con los interesados.
- >
- >
- >
- >
- >

## **ANEXO V**

### **FOODLINKS Y FONDO FIAR**

- 1. Memorando al GAP de PRODAR sobre reunión con B. Edwardson del CIID Canadá.**
- 2. Estudio: El Cacao en Venezuela. Antecedentes. Ficha para Foodlinks.**
- 3. Correo electrónico de M. Arvelo (FUNDACITE, Venezuela) a F. Boucher y H. Riveros del 8 de mayo de 1998 sobre informe de avance de proyectos.**
- 4. Resumen de actividades del proyecto Redardom/FIAR: "Mejoramiento y uso de innovaciones técnicas para el desarrollo de microempresas lácteas en la Región Noroeste de República Dominicana"**
- 5. Informe final del proyecto Foodlinks Redar Perú: "Investigación sobre requisitos para envío de muestras a Canadá"**
- 6. Informe final del proyecto financiado por CIID: "Adaptación y transferencia de tecnología para mejorar la calidad sanitaria del queso artesanal en Guatemala"**
- 7. Informe del Proyecto sobre Investigación de Harina de Algarroba, Redar Argentina**
- 8. Documento de Tesis de Maestría "Importancia de la AIR en la Economía Campesina de la Provincia de Valdivia: Un estudio de caso", de la Redar Chile/Universidad Austral.**



TO: Marvin Blanco, INTERNET:MBLANCO@IICA.AC.CR  
Francois Boucher, INTERNET:fboucher@si.com.pe  
Francois Boucher, INTERNET:iicaprodar@si.com.pe  
Waldo Bustamante, INTERNET:waldob@reuna.cl  
CC: Bill Edwardson, INTERNET:bedwardson@idrc.ca

Re: Reunión con Bill Edwardson

Amigos:

Para informacion, comentarios y base de seguimiento de futuras acciones, envio un ayuda memoria de la reunión que tuvimos con Bill Edwardson en la mañana de ayer:

Temas tratados:

- 1) Estado institucional del FOODLINKS
- 2) El PRODAR en el marco del FOODLINKS
- 3) FOODLINKSNEWS
- 4) Proyecto PRODAR-FOODLINKS-ACDI
- 5) Proyecto regional sobre panela
- 6) Apoyo al establecimiento de un programa nacional de AIR/MER en Ecuador
- 7) Entrega del informe del proyecto CIID\_PRODAR, correspondiente al segundo semestre de 1997

- 1) Estado institucional del FOODLINKS

FOODLINKS se ha convertido en un "Secretariado" (figura que ha adoptado el CIID para proyectos que comienzan a tener cierta autonomía, que siguen dependiendo presupuestalmente del Centro, pero que según su evolución se pueden convertir en instancias independientes total o parcialmente.).

Bajo esta figura FOODLINKS tiene un presupuesto de US\$ 2.500.000, para un periodo de 2 años. Esta suma incluye los sueldos de Bill, la secretaria y dos asistentes, que figuran como personal prestado por el CIID a FOODLINKS, pero que deben ser cubiertos por FOODLINKS.

Con esta perspectiva, FOODLINKS está interesado en motivar nuevos donantes y en desarrollar mecanismos (tipo regalías o participación en ventas) para conseguir otros ingresos y mejorar su capacidad de autogestión y de financiamiento de actividades "no productivas". Esta segunda línea de financiamiento se iniciará con base en las ventas de banano orgánico y jugo de marañón, que son los productos mas avanzados del FOODLINKS.

En el caso del banano se ha dado un desarrollo adicional, en el sentido de crear una Fundación que promoverá la realización de actividades que apoyen el desarrollo de nuevos productos y mercados. En este mismo caso del banano, FOODLINKS va a ser socio de la compañía que vende el banano.

Bill es el Director Ejecutivo del FOODLINKS. Se han creado dos puestos de trabajo: uno para un técnico en alimentos especialista en agroempresas rurales y otro para un experto en aspectos de desarrollo de nuevos productos, negocios y mercadeo. Uno de ellos puede ser ubicado directamente en Latinoamerica. Además seguirá trabajando Lori Jones en asuntos de información. Hay además dos espacios para



este año Eric Sauve. Andrea Kucey no trabajará este semestre y Danielle Reinhard no continuará con el Programa. Será reemplazada por la señora Eida Edingthon (de origen panameño).

Hay un volante describiendo este nuevo esquema de FOODLINKS, del cual me entregó una fotocopia Bill.

En la parte temática hay cuatro áreas: a) la de productos (que es en lo que hemos venido trabajando en este último proyecto), b) La de entrenamiento e I&D (se quiere dar especial énfasis al tema de capacitación especialmente en las áreas de mercadeo y comercialización rural), c) Redes y d) Generación de nuevos recursos.

## 2) PRODAR en el marco del FOODLINKS

En este punto se le presentó a Bill la propuesta de ajuste en la orientación y estrategia del proyecto, que preparamos con Francois a comienzo de diciembre pasado y que se puso a discusión del GAAP desde la primera semana de ese mes.

Bill estuvo de acuerdo con la propuesta ya que encuadraba con ideas que el tenía al respecto. Solicitó tener en cuenta dos aspectos: a) Como parte preparatoria del Taller propuesto, identificar las capacidades y competencias de las redes y sus afiliados para poder identificar que entidades pueden hacer el acompañamiento requerido para poner a punto la oferta de productos y b) No detener los procesos con los productos ya pre-clasificados (harina de quinua de Perú y Ecuador, harina de kañigua de Perú, miel de abejas de Perú y Ecuador, licor de cacao de Ecuador y frambuesa y pepinillo orgánico de Chile, (en el caso de la 'berries' orgánicas han detectado interés de una empresa) e iniciar desde ya el proceso de apoyo que requieran estas ofertas para completar la información requerida por FOODLINKS Canadá.

Para obtener la confirmación por escrito de esta aceptación, hace falta que Francois envíe una nota formal a Bill, adjunto un cuadro comparativo del presupuesto aprobado con relación al nuevo presupuesto previsto para cumplir el nuevo plan de acción.

## 3) FOODLINKSNEWS

La discusión de este punto se circunscribió a la estrategia de difusión del boletín (cuyo No 2 me acaba de llegar). En vista de las limitaciones presupuestales para hacer un tiraje importante y para su distribución, sugería que se utilizara el PRODARNET como una vía de distribución ágil y económica.

Bill estuvo de acuerdo y ahora todo depende de lo que opine Marvin. Los aspectos operativos los podría concretar Marvin con Lori Jones (ljones@idrc.ca)

Si se puede acoger este medio se debería hacer dos observaciones: 1) Que la información publicada puede ser duplicada y difundida y que se sugiere hacer esto a nivel de las coordinaciones nacionales de las REDAR y 2) Promover un servicio de preguntas respuestas que podrían ser contestadas a través del mismo medio o sin suficientemente importantes y amplias, a través del boletín.



#### 4) Posible proyecto PRODAR-FOODLINKS-ACDI

En seguimiento de lo conversado al respecto en nuestra reunión de Ottawa, Bill conversó con la gente de los Fondos de Contravalor de Canadá, tanto en Perú como en Ecuador. Manifestó Bill que con base en estos antecedentes preparará próximamente unos puntos para iniciar un proceso de discusión que nos lleve a la formulación del respectivo proyecto.

#### 5) Proyecto regional sobre panela

En vista del potencia que puede tener este producto en el marco del FOODLINKS, le presenté a Bill el documento de discusión que preparé con relación a este tema. Le pareció muy interesante y que refleja un salto importante de concepción producto del trabajo de varios años. Básicamente hizo un comentario que me parece importante tenerlo en cuenta para la formulación final del proyecto: Debe darsele un mayor énfasis al aspecto de mercados; el objetivo general del proyecto no debe ser tanto la mejora tecnológica, sino el incremento de precios y el desarrollo de nuevos mercados para la panela, utilizando a la mejora tecnológica como uno de los instrumentos para lograr ello.

Además anunció que si se logra el interés de algún empresario canadiense sobre este producto, FOODLINKS podría financiar alguna de las actividades previstas en el plan de trabajo del nuevo proyecto.

#### 6) Apoyo a la formulación y puesta en marcha de un programa de AIR/MER en Ecuador

Ante los comentarios de Bill producto de las reuniones de trabajo realizadas en Ecuador, se le explicó y presentó el alcance del trabajo que se prevé realizar con el apoyo del PRODAR y el liderazgo de la ACT del IICA.

Quedo muy bien impresionado con el alcance de la iniciativa, solicitando de una lado considerar con mayor preponderancia dentro de ella al FOODLINKS y de otro incorporarse al Comité Asesor Internacional que se ha previsto. Tomando en consideración que Mario Infante está en Bogotá, buscaré la posibilidad de concretar una reunión.

#### 7) Presentación del informe del segundo semestre

Se hizo entrega del informe que Marvin terminó de sistematizar y editar. Bill se llevó los diskettes y solicitó enviar por correo los informes impresos. Marvin los puede enviar? o Francois?. Si quieren yo lo hago pero hace falta como una nota oficial, en la que se aclare a que periodo del cronograma de proyecto corresponde (quedo la duda de la fecha de inicio del proyecto y la misma necesidad de haber hecho un nuevo informe semestral).

Un abrazo para todos



## Foodlink

ESTUDIO: EL CACAO EN VENEZUELA Antecedentes. El cultivo del cacao ha tenido y tiene gran importancia para Venezuela, ya que siempre ha estado presente de manera relevante en los procesos sociales y económicos de nuestra nación. Durante la época de la colonia (1.600-1.800), el cultivo de cacao se desarrolló en nuestro país ocupando el primer lugar dentro de la economía nacional, por ser el principal producto de exportación agrícola, llegando a ser Venezuela el primer productor mundial de cacao, con una producción de 20.000 Tm anuales. Hasta 1.825, en el país se cultivaba cacao criollo de alta calidad y aroma, luego son introducidos tipos de cacao amargo "forastero trinitario" el cual se difundió rápidamente, cruzándose con el criollo, ocasionando el deterioro de la calidad y pérdida de prestigio internacional del cual gozaba el cacao venezolano. En la actualidad aún existen plantaciones de alta calidad (cacao criollo) en el Sur del Lago de Maracaibo (Edos. Zulia, Táchira y Mérida) y en los Valles Centrales del Edo. Aragua. En general, la producción de cacao en Venezuela se ubica en la región Norte-Costera del país, diferenciándose cuatro zonas de producción: Zona de Barlovento, Zona Central, Zona Nor-Oriental, y Zona Sur-Occidental (zona Sur del Lago de Maracaibo, y zona Occidental). Además del cacao criollo, existen producciones del tipo Forastero o Trinitario (Cacao Angoleta, Cundeamor, Amelonado, Legon, Calabacillo) y Cacao tipo Amazónico. Como productos derivados del cacao, que merecen importancia ya que aportan a la materia prima valor agregado adicional, tenemos la Bola de Cacao, la Manteca de Cacao y el Licor de Cacao. Impacto Socio-Económico. Al intervenir en el proceso de comercialización de los productos del sector cacaotero venezolano, se origina: Una organización y agregación de los productores, que en la actualidad es deficiente, fortaleciendo su posición dentro de la economía nacional. Una mejora de los ingresos a cada productor, elevando su calidad de vida y aumentando la disponibilidad para acceder a los bienes y servicios generados por la economía. Un aumento en la eficiencia productiva del sector y de la calidad del producto, haciéndolo más competitivo en los mercados nacionales e internacionales, en busca de la sostenibilidad del mismo. Objetivos y Actividades. OBJETIVOS ACTIVIDADES.- Conocer las características tecnológicas del sector cacaotero. Productos y subproductos. ( Identificar las características de la producción de cacao y sus subproductos. Tecnologías.- Caracterizar los sistemas de mercadeo y comercialización del cacao y sus derivados. Precios. ( Identificar las características comerciales y de mercadeo del cacao venezolano y sus subproductos.- Establecer los procesos de agregación de valor para la elaboración de subproductos del cacao por parte de pequeños productores. ( Identificar los procesos artesanales de post-cosecha del cacao, para la elaboración de sub



7

productos. □□.- Establecer la calidad de los cacaos nacionales y de los subproductos. □( Realizar análisis de laboratorio a cada muestra exportable. □□□□.- Establecer los productos y subproductos que pueden ofrecerse como opciones en el marco del FOODLINKS. □( Identificar cuales son los productos exportables del sector cacaotero y las posibilidades de ser comercializado. □( Recomendación de los posibles cambios que se tengan que realizar en los procesos de transformación para la elaboración de productos exportables. □□.- Plasmar en un documento la caracterización del sector cacaotero en Venezuela. □( Elaborar un documento (manual) que contenga toda la información generada por el estudio. □□□□ Organización del Estudio. □□La realización del estudio propuesto estará bajo la coordinación de Redar Venezuela, y contará con la participación de distintas entidades nacionales: FONAIAP, Palmavén, FONCACAO, Proyecto Buen Cacao (U.C.V. Agronomía), Fundación Ciepe, entre otros, las cuales tienen intereses particulares sobre el estudio. □□Duración. □□El presente estudio propuesto tendrá una duración estimada de 2 meses, una vez arrancado el mismo. □□Costo del Estudio. □□DESCRIPCIÓN □MONTO (\$) □□Contratación de un Consultor □2.000 □□Estudio de la caracterización tecnológica del sector cacaotero □1.200 □□Estudio de Comercialización y Mercadeo □1.200 □□Estudio de Procesos Post-Cosecha artesanal □700 □□Análisis de Laboratorio □2.500 □□Estudio de los productos comercialmente exportables □1.000 □□Manual □500 □□TOTAL □9.100 □□□□Nota: La Redar Venezuela cubrirá los costos generados por el estudio de procesos post-cosecha y por la elaboración del manual, los cuales hacen un total de \$ 1.200, quedando para el financiamiento un costo de \$ 7.900. □



REDAR -  
Venezuela

FROM: marvelo, INTERNET:marvelo@iica.int.ve.venetmark.com ✓  
TO: "FRANCOIS BOUCHER", INTERNET:iicaprodar@si.com.pe  
"PRODAR-ANDINO (HERNANDO RIVEROS)", 73070,3502  
CC: "FUNDACITE- C.O.", INTERNET:funcocc@reacciun.ve ✓  
DATE: 8/05/1998 11:37 AM

1511063

Re: =?iso-8859-1?Q?Envi=F3\_del\_informe\_de\_avance\_del\_proyectos\_=22?=  
=?iso-8859-1?Q?Bases\_Tecnologicas\_para\_el\_Desarrollo\_de\_AIR\_en\_la\_zona?=  
=?iso-8859-1?Q?\_semiarida\_de\_Venezuela=22=2C\_en\_base\_a\_este\_informe\_es?=  
=?iso-8859-1?Q?toy\_autorizando\_la\_cancelaci=

Contents:

- 1 Internet Message Header
- 2 <no topic> \* Binary \*

===== Begin Part 1 =====

Topic: Internet Message Header  
Format: LATIN-1

Sender: marvelo@iica.int.ve.venetmark.com  
 Received: from iica.int.ve.venetmark.com ([150.187.107.130] (may be forged))  
   by hil-img-1.compuserve.com (8.8.6/8.8.6/2.10) with ESMTP id LAA15545  
   for <73070.3502@compuserve.com>; Fri, 8 May 1998 11:35:36 -0400 (EDT)  
 Received: from IICA.IICA.INT.VE ([150.187.107.142]) by iica.int.ve.venetmark.com  
 (8.7.4/8.7.3) with SMTP id VAA12265; Thu, 7 May 1998 21:35:22 +0400  
 Received: by IICA.IICA.INT.VE with Microsoft Mail  
   id <01BD7A76.6819E8E0@IICA.IICA.INT.VE>; Fri, 8 May 1998 11:42:40 -0400  
 Message-ID: <01BD7A76.6819E8E0@IICA.IICA.INT.VE>  
 From: marvelo <marvelo@iica.int.ve.venetmark.com>  
 To: "PRODAR-ANDINO (HERNANDO RIVEROS)" <73070.3502@compuserve.com>,  
   "FRANCOIS BOUCHER" <iicaprodar@si.com.pe>  
 Cc: "FUNDACITE- C.O." <funcocc@reacciun.ve>  
 Subject: =?iso-8859-1?Q?Envi=F3\_del\_informe\_de\_avance\_del\_proyectos\_=22?=  
   =?iso-8859-1?Q?Bases\_Tecnologicas\_para\_el\_Desarrollo\_de\_AIR\_en\_la\_zona?=  
   =?iso-8859-1?Q?\_semiarida\_de\_Venezuela=22=2C\_en\_base\_a\_este\_informe\_es?=  
   =?iso-8859-1?Q?toy\_autorizando\_la\_cancelaci=F3n\_del\_segundo\_aporte\_del?=  
   =?iso-8859-1?Q?\_FIAR=2E?=  
 Date: Fri, 8 May 1998 11:42:29 -0400  
 MIME-Version: 1.0  
 Content-Type: multipart/mixed; boundary="----=\_NextPart\_000\_01BD7A76.68C1C1A0"

Barquisimeto, 5 de Mayo de 1998

ING. MIGUEL ANGEL ARVELO  
Coordinador Ejecutivo  
Redar - Venezuela

Apreciado Miguel:



Recibe un cordial saludo en la oportunidad de remitir anexo, Reporte de Avance del proyecto "Bases Tecnológicas" conforme a lo conversado con la Ing. Isis Díaz pertinente a nuestra solicitud del segundo aporte.

Sin más a que hacer referencia, se suscribe,

Atentamente,

Lelys Médicci  
Presidenta

#### REPORTE DE AVANCE 1998. PROYECTO BASES TECNOLÓGICAS

El presente reporte, tiene como objetivo presentar la situación actual del proyecto en cada una de las fases:

#### FASE TECNOLÓGICA:

Socio institucional: CIEPE  
Rubros: Zábila y cocuy

La fase se realizó conforme lo establece el Addendum (anexo # 1), en cuatro meses contados a partir de la firma del documento.

Los compromisos establecen lo siguiente:

- v Presentación de dos informes de avance (entregados a la coordinación) y un ?/
- v informe final(pendiente)
- v Elaboración de:
- Ø Manual de Elaboración artesanal del destilado del cocuy. ✓
- Ø Manual para la elaboración artesanal de la pasta de zábila. ✓

A la fecha cúlmino la ejecución y solo falta por entregar el informe final con las sugerencias de la Coordinación del proyecto (anexo) y su respectivo diskette.

Se realizó transferencia de los fondos aportados por el Prodar (dos aportes)

Grado de ejecución de las actividades: 90 %

Socio institucional: Prosalafa  
Rubro: Sisal

Los compromisos se rigen conforme lo establece el Addendum durante cuatro meses a partir del 9 de Enero hasta el 15 de Mayo.

Se estableció el compromiso siguiente:



- v Entrega de un informe técnico (entregado) y un informe final (pendiente).
- v Un manual de usos de la fibra (pendiente).
- v El aporte del prodar dirigido a estas actividades es administrado por Fundacite Lara a solicitud de Prosalafa y se asignará a la partida de gastos administrativos (manual).

12.

Grado de ejecución: 75 %

#### FASE DE ORGANIZACIÓN DE PRODUCTORES:

Lara

Lapso: cuatro meses y medio a partir del 26 de octubre

12. n.º 0

Socio: Div. de Desarrollo Agropecuario (FECCAVENT)

Compromiso:

- v Consignar dos informes de avance y un informe final
- v Aporte del Prodar al socio: en trámite

2)

Grado de ejecución de las actividades: 100 %

Falcón:

2)

Se solicita prórroga.

#### FASE DE COMERCIALIZACIÓN:

Socio: Fudeco

Lapso: tres meses y medio contados a partir de la fase de organización de productores.

15 julio

Compromiso del socio:

- v Presentar un Informe Técnico (en proceso), un informe final técnico y administrativo (pendiente).
- v Grado de ejecución de las actividades: 75% en Lara.
- v No se ha realizado el aporte al socio debido a que es requisito la presentación del Informe.

#### FASE DE LEGALIZACIÓN:

Socios: Fudeco

Secretaría de Desarrollo Agrícola del Estado Falcón

Lapso: tres meses y medio contados a partir de la fase de organización de productores (a partir de enero)



## Compromiso:

v Elaborar un informe técnico (en proceso), un informe final técnico y administrativo (pendiente)

Grado de ejecución de las actividades: 75%

### CONSIDERACIONES DE LA COORDINACIÓN DEL PROYECTO:

El proyecto se ha ejecutado en un 75%, sin embargo se ha presentado retraso en la entrega de los informes de ejecución por parte de los socios institucionales quienes manifiestan que el ajuste presupuestario aplicado, dificulta el cumplimiento de los compromisos en los lapsos inicialmente definidos.

La coordinación espera presentar ante la Coordinación Ejecutiva del Redar Venezuela el Informe de Ejecución conforme al grado de ejecución para el 30 de Mayo.



# **FONDO FIAR REDARDOM**

**RESUMEN DE ACTIVIDADES DEL PROYECTO CIDEN-  
REDARDOM-PRODAR: AGROINDUSTRIAS RURALES  
EN LA REGION NOROESTE**

**"MEJORAMIENTO Y USO DE  
INNOVACIONES TECNICAS PARA EL  
DESARROLLO DE MICROEMPRESAS  
LACTEAS EN LA REGION NOROESTE DE LA  
REPUBLICA DOMINICANA"**

**Santo Domingo, junio de 1998**



**RESUMEN DE ACTIVIDADES DEL PROYECTO  
MEJORAMIENTO Y USO DE INNOVACIONES TECNICAS PARA EL  
DESARROLLO DE MICROEMPRESAS LACTEA EN LA REGION NOROESTE  
DE LA REPUBLICA DOMINICANA**

**1. IMPLEMENTACION DEL PROYECTO**

Se conformó el equipo de apoyo técnico interinstitucional entre el CIDEN-REDARDOM-CAL. Con este fin se prepararon las actas de compromisos entre las partes.

**2. ORIENTACIÓN DEL ENFOQUE Y ALCANCE DE LA INVESTIGACIÓN**

El equipo del proyecto organizó un taller con miembros del CIDEN y contrapartes de Redardom donde se discutió la metodología del estudio y las características de las zonas consideradas. De ahí se determinó la orientación del trabajo, considerando los cambios recientes experimentados en las microempresas rurales del subsector de lácteos, la amplitud geográfica del área y la distribución local de las agroindustrias existentes. Al respecto, se acordó concentrar las acciones del proyecto en las unidades que elaboran quesos y en las que procesan dulces como una actividad alternativa o combinada junto a las producción de las queserías tradicionales.

**3. COMPLEMENTACION DEL INVENTARIO-DIAGNOSTICO**

El CIDEN inició el proceso de actualización de la base de datos mediante la recopilación de las informaciones disponibles en las instituciones públicas, organizaciones privadas y agrupaciones de base con presencia regional. A partir de estas referencias se concibió el diseño de la encuesta semidetallada y la ubicación de las unidades que serían visitadas en los recorridos del terreno.

**4. CONSULTA DE MATERIAL DOCUMENTAL**

Se revisaron las fuentes y documentos sobre el desarrollo de experiencias nacionales relacionadas a la quesería rural, comprobándose un escaso registro de experiencias sistematizadas en el país y de productores experimentados con buen nivel de organización. Representantes del CIDEN y el Centro de Adiestramiento Lechero CAL, sostuvieron intercambios para evaluar los antecedentes de programas de capacitación a pequeños productores que había impulsado el CAL. Ahí mismo se acordó el formato preliminar de la carpeta y soportes divulgativos que serían elaborados por el proyecto para distribuir a los participantes.



## **5. VISITAS Y CONTACTOS DE CAMPO**

Se hicieron cuatro recorridos amplios por cada una de las provincias que forman parte de la región noroeste. Estas visitas se llevaron a cabo por el coordinador delegado del proyecto (Sr. Guarionex Luperon) y un representante de la Redardom (Sr. Roberto Pepin). Durante los recorridos se recogieron informaciones a través de los propietarios o encargados de la microempresas contactadas. En esta fase se entrevistaron unos veinte productores y/o personal relacionados con las queserías/dulcerías

## **6. INTERCAMBIOS CON TECNICOS Y ASOCIACIONES DE PRODUCTORES**

En forma simultánea a los sondeos y evaluaciones de campo se desarrollaron intercambios con agrupaciones de productores del sector ganadero y personal técnico de las principales instituciones de las zonas vinculados directamente con los servicios de apoyo a la producción pecuaria. Este proceso permitió cuantificar la disponibilidad, distribución y problemática del suministro de leche en las áreas próximas a las explotaciones que se dedican al procesamiento de leche.

## **7. APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO DE ENCUESTA**

A partir de las informaciones levantadas en la etapas previas, se definió el instrumento de encuesta con el cual se procederá a realizar un levantamiento exhaustivo en por lo menos el 60% de las microempresas diagnosticadas. El cuestionario fue puesto a punto luego de aplicarse varias pruebas de comprobación y posteriormente se ajustó con base a las sugerencias del equipo local responsable de realizar la encuesta. Al momento de prepararse el reporte adjunto se contemplaba la aplicación del cuestionario en una muestra aproximada de cuarenta microempresas.

## **8. ORGANIZACIÓN DE TALLERES DE CAPACITACION**

Con la encargada de CAL-UASD se analizó el diseño de los contenidos, la metodología y el esquema operativo de los eventos (talleres, encuentros y visitas) que serán realizados en julio-agosto con un grupo seleccionado de veinte microempresarios. Ya están planeadas tres actividades de capacitación; dos en la región noroeste, una en Santiago. Un grupo similar contempla realizar una visita a las instalaciones del CAL en Santo Domingo. Se tiene acordado las facilidades de una moderna empresa privada que ha facilitado su infraestructura para organizar la jornada de capacitación prevista en Santiago.



## **9. VISITA TECNICA A OTROS PROYECTOS**

El coordinador del proyecto y el asesor por Redardom sostuvieron intercambios con personal técnico y dirigentes campesinos que ejecutan proyectos de desarrollo de la pequeña ganadería ovino-caprino en las provincias de Montecristi Dajabon, específicamente de acciones que implementa la ASODECRÍA en el Proyecto Piloto de Semiestabulación en los Conucos, este último con apoyo del PNUD y Pronatura.

## **10. COORDINACION DE INICIATIVAS COLATERALES**

Con este propósito se formalizaron varias reuniones y dos visitas conjuntas con una investigadora de la Universidad de París XII que realiza su tesis de especialidad en la región (Drta. Fany Chabal) y que está siendo respaldada por el CIDEN, en la preparación de "Diagnóstico de los Sistemas de Producción Ovino-Caprinos de las Provincias Dajabon-Montecristi". Esta coordinación de esfuerzos tiene por finalidad explorar las posibilidades de alternativas que diversifiquen la línea de producción de quesos y sus derivados, utilizando insumos lácteos del ganado ovino-caprino.



**ENCUESTA PRODAR - CIDEN - REDARDOM  
PROYECTO AGRINDUSTRIA RURALES, REGION NOROESTE, R.D**

Encuesta N° ..... Fecha..... Encuestador.....

**1. INFORMACIONES GENERALES DEL ENTREVISTADO Y DE SU FAMILIA**

**A. Identificación**

Nombre y apellido..... Sexo..... Edad.....  
 Lugar de nacimiento.....  
 Lugar de residencia.....  
 Tiempo de residencia en la zona..... años

**B. Nivel de educación**

Sabe leer y escribir : SI NO  
 Grado de educación : Prim. Sec. Univ. Vocac. Ninguno Otro (especifique).....

**C. Composición familiar**

Hijos residentes en el hogar.....  
 Parientes.....  
 Otros dependientes.....  
 Miembros de la familia residentes fuera del hogar.....

**D. Ingreso familiar**

D1. Tipo de ocupación principal a la que se dedica.....  
 Otras fuentes de ingreso.....  
 Personas del hogar que trabajan.....  
 Promedio de ingreso mensual de la familia.....(RD\$)

**D2. Distribución del ingreso por actividad (RD\$) /año**

Agrícola.....  
 Pecuaria.....  
 Comercial.....  
 Empleado.....  
 Jornalero.....  
 Producción agroindustria.....  
 Otra(s).....

**2. ACTIVIDADES PRODUCTIVAS**

**A. Si posee o cultiva rubras agrícolas, completar cuadro siguiente**

tipo de cultivo	superficie	combinación cultivo	rotación cultivo	destino producción

Ubicación de la finca o del terreno.....  
 Forma de tenencia : propia arrendada reforma agraria otro



**B. Producción pecuaria**

tipo ganado	cantidad	superficie ocupada	forma explotación	Venta/año (RD\$)

productos y subprod.	cantidad	forma de procesamiento	Destino producción	Venta /año (RD\$)
leche				
mantequilla				
queso				
suero				
otros				

**C. Uso de mano de obra (relación cantidad /costo RD\$) actividad de transformación.**

Tiempo dedicado a la producción /transformación de productos lácteos..... años  
 El productor .....h/mes  
 Miembros de la familia.....h/mes  
 Particulares remunerados.....h/mes  
 Familiares remunerados.....h/mes

**D. Servicios de apoyo a la producción**

Tipo implemento y maquinarias	uso	tipo de tracción	Tenencia (propia, alquilada, otros)

**3. ACTIVIDAD AGROINDUSTRIAL**

**A. Suministro de leche**

Volumen de producción propia por mes.....( bot/gal.)  
 Volumen utilizado para la agroempresa.....(bot/gal.)  
 Volumen de producción adquirida por mes.....(bot/gal.)  
 Procedencia de la materia prima .....(zona de origen)  
 Condiciones de compra : Al contado      A crédito      Intercambio por productos  
 Epoca critica..... (meses) Volumen disponible..... Costo de adquisición de leche.....  
 Epoca favorable.....( meses) Volumen disponible..... Costo de adquisición de leche.....  
 Requerimiento de calidad de la leche ( aspecto físico, químico, organoleptico).....  
 Controles y/o análisis de calidad.....

Adquisición de otros insumos (tipo y procedencia de mercado) .....



## B. Tecnología

### B1. Infraestructura/instalaciones de procesamiento (hacer croquis)

Local.....propio / alquilado / prestado / comunal  
Techo..... Abastecimiento agua.....  
Piso..... Acceso (camino, carretera).....  
Área.....m<sup>2</sup> Distancia vivienda.....  
Muros, paredes..... Desagüe (fuente agua).....  
Instalación eléctrica.....

### B2. Equipos y herramientas (presentar en croquis distribución)

	Cantidad	Especificación	otro
Pina			
reservorio agua			
palas (madera, aluminio, acero...)			
lira			
colador			
moldes			
prensa			
otros (especificar)			

### B3. Procesamiento (uso de mano de obra)

Epoca del año que ejerce esta actividad.....(meses)  
Personal que emplea o labora en el proceso .....(cantidad hombre/mes)  
Remuneración o pago promedio de empleados.....(RDS/día o mes)

## 4. PRODUCCION DE SUBPRODUCTOS (Especificación con el nombre comercial y volumen Kg)

Tipo de queso.....  
Tipo de dulces.....  
Desechos usos.....  
Almacenamiento.....  
Forma de presentación..... Tipo de embalajes.....  
Registro industrial.....  
Registro sanitario.....

## 5. FINANCIAMIENTO Y COMERCIALIZACIÓN

A. Ha recibido crédito SI NO  
Que institución le ha prestado.....  
Otra fuente de financiamiento.....  
Propósito del financiamiento.....

### B. Venta de la producción

Mercado local.....  
Intermediarios.....  
Venta directa.....  
Agroindustrias.....  
Otros.....

### C. Medios de transporte que utiliza para el acopio de leche y comercialización de los productos

### OBSERVACIONES

# **IICA REDAR PERU**

***INFORME DEL PROYECTO FOODLINKS PERU:  
"INVESTIGACION SOBRE REQUISITOS PARA  
ENVIO DE MUESTRAS A CANADA"***

**LIMA, JUNIO DE 1998**

## PROYECTO FOODLINKS PERU

### Investigación sobre requisitos para envío de muestras a Canadá

#### OBJETIVO:

Buscar las posibilidades en los envíos de muestras a Canada que sean mas convenientes para REDAR evaluando los aspectos económicos, de tiempo y de seguridad.

Para poder llevar a cabo el programa Foodlinks es necesaria la identificación de todos los mecanismos existentes para el envío de muestras determinando de esta manera las vías posibles y mas convenientes en cuanto a muestras se refiere.

El siguiente informe presentará los métodos de envío de muestras en términos generales ya que un producto puede diferir de otro en lo que a permisos y restricciones se refiere.

Además de los documentos necesarios para las aerolíneas o las agencias de courier y los trámites de aduana debe enviarse la documentación que exija Canadá para la entrada de las diversas muestras a este país.

#### REGULACIONES CANADIENSES

Las regulaciones hechas por la entidad del gobierno canadiense: "Agriculture and Agri Food Canada ( AAFC )" está dada en este caso para **Importaciones No Comerciales** para tres situaciones:

- 1.- Importaciones para uso personal
- 2.- Importaciones para exhibiciones
- 3.- Importaciones de muestras

Para el caso del proyecto Foodlinks nos encontramos en la situación N°3.

Los alimentos están divididos en diferentes rubros y según las especificaciones del proyecto Foodlinks son los siguientes:

- |                        |               |
|------------------------|---------------|
| 1.- Vegetales y Frutas | Hasta 100 kg. |
| Frescas                |               |



2.- Vegetales y Frutas Procesadas	Hasta 100 kg.
3.- Miel	Hasta 100 kg.
4.- Productos Lácteos	Hasta 100 kg.
5.- Productos Cárnicos	Hasta 100 kg.

**1. Vegetales y frutas frescas:**

Algunas importaciones de productos vegetales están sujetos a la necesidad de un permiso fitosanitario emitido por las autoridades competentes, para el caso de Perú esta autoridad es SENASA.

Otros productos requerirán de un permiso de exportación.

Los siguientes vegetales no necesitan ningún tipo de permiso fitosanitario:

- espárrago blanco
- pepinillo
- tomate
- vegetales miniatura ( excepto pepinillos )
- beterraga
- zanahoria
- cebolla
- fresas

Para una información mas detallada la persona encargada en el AAFC es:

Marc Wilcox

telf: (613) 952-8000

fax: (613) 952-0809

**2. Vegetales y frutas procesadas:**

Las importaciones de este tipo de productos no requiere de ningún certificado fitosanitario.

**3. Miel:**

La miel debe ser pasteurizada ( a temperaturas menores a 70°C ), estéril y preparada comercialmente ya sea en envases de vidrio o en latas, sin ningún tipo de residuos.



Algún otro tipo de miel deberá tener un certificado de origen y un permiso de importación.

#### 4. Productos Lácteos:

Para el caso de los productos lácteos estos deberán estar acompañados por un certificado de origen y un certificado zoosanitario.

#### 5. Productos Cárnicos:

Además del certificado de origen y de un certificado zoosanitario, nuestro país es considerado de alto riesgo, debe solicitarse un permiso de importación al AAFC.

Contactarse con el Sr. Gilles Roy. Sus datos se encuentran mas adelante.

**NOTA:** Para el caso de producto lácteos y cárnicos serán obligatoriamente inspeccionados al llegara a Canadá por inspectores del AAFC.

### CERTIFICACIÓN DE LAS MUESTRAS:

Con el fin de preservar el medio ambiente y todas las especies que este contiene, es necesario para algunos productos la obtención de un **Permiso de Exportación** con el fin de evitar la explotación indebida de los recursos.

El gobierno peruano ha creado un organismo especial encargado de emitir este permiso, el Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA) .

Al llevar la muestra a INRENA debe obtenerse primero un **Certificado de Identificación de Especie**, que es emitido por un biólogo colegiado, o por un laboratorio como CERPER.

Para el caso del agujaje como ejemplo se debe llevar a CERPER la muestra de la fruta y si es posible con alguna parte de la planta ( flor, hoja ) con el fin de facilitar la identificación de la especie. El análisis dura dos días y el costo es de **40.00 US\$ + IG.V.** Este costo incluye la identificación de la especie y la emisión del certificado.

Al obtener el certificado de la identificación de la especie se debe ir a INRENA para la obtención del permiso de exportación de dicha especie.

El prmiso de exportación es emitido en un tiempo de cuatro días útiles y el costo es de **S/. 72.00.**

Además de la certificación mncionada, en algunos casos Canadá puede pedir un **Certificado de Origen**, que prueba que el producto es peruano.

El certificado de origen es emitido por la **Cámara de Comercio.**

Como las expotaciones que vamos a realizar son a Canadá se debe comprar un **Formato**

A ,de un costo de S/. 8.00. Este formato debe ser llenado por el exportador según los datos de la factura comercial.

Una vez el formato esté lleno, se debe acercarse a la Cámara de Comercio con la factura Comercial y abonar 6.00 US\$ + IGV. El trámite es corto, media hora aprox.

Este tipo de certificado es comúnmente requerido cuando el producto es de origen animal.

#### **Muestras de productos No Procesados:**

Para el caso que las muestras sean productos no procesados la certificación está a cargo del Servicio Nacional de Sanidad Agraria ( SENASA ).

Esta entidad se encarga de verificar que las muestras se encuentren libres de insectos o de plagas que podrían originar un desastre en el país de destino.

SENASA tiene acuerdos con todos los países los cuales especifican que tipo de chequeo debe hacerse a cada producto.

El trámite se hace en la oficina que tiene lugar en el aeropuerto.

Se debe llevar la muestra unas 4 horas antes del embarque para que se realice la inspección correspondiente. Se abona: S/. 45.60 , para un peso menor a 16 TM., en el Banco de Comercio a la cuenta N°: 110 - 01 - 0371753.

#### **Muestras de Productos Procesados:**

Para el caso que las muestras sean productos procesados la certificación está a cargo de cuatro laboratorios certificados por INDECOPI:

- International Analytical Services S.A. ( INASSA )
- Sociedad de asesoramiento Técnico ( SAT )
- Certificaciones del Perú S.A. ( CERPER )
- S.G.S.

Estos laboratorios dan los certificados fitosanitarios necesarios reconocidos a nivel Internacional.

Se pueden realizar varios tipos de análisis como:

- Análisis organoléptico: Se determina el color, olor y sabor de los productos
- Análisis Microbiológicos: donde se determina si existen microorganismos como el del cólera, de la salmonella o alguna clase de hongos o levaduras.
- Análisis Químico: se determina la composición del producto



Estos análisis serán necesarios y variables de acuerdo a las exigencias del país de destino. En el caso de exportaciones a Asia se exige se verifique la presencia del *vibrium cholerae*.

El tiempo que demora un análisis organoléptico es de 2 días, la cantidad de muestra necesaria es de 1 kg. aproximadamente. Este análisis incluye el certificado sanitario.

Las cotizaciones de los Laboratorios es la siguiente:

Análisis Organoléptico	
US\$	
INASSA	25.00 + IGV
SAT	40.00 + IGV
CERPER	40.00 + IGV
SGS	35.00 + IGV

En el caso que se necesite un certificado a nombre de la Nación, hay una entidad encargada de emitirlo; esta entidad es DIGESA, quien trabaja con cualquiera de estos cuatro laboratorios antes mencionados.

Al haber hecho el análisis necesario el laboratorio se encarga de enviar los resultados a DIGESA, quien en 24 horas entregará el certificado respectivo.

El costo es de S/. 100 para muestras de 3 kg. aproximadamente. Si se envían 3 muestras a la vez ( de 3 kg c/u aprox. ) el costo es el mismo y se puede emitir un mismo certificado para las tres.

#### Muestras de Productos Cárnicos:

Para la obtención de un Certificado Zoosanitario se debe emitir una solicitud a nombre del Director General de Sanidad Animal: Dr. Oscar Dominguez Falcón.

En esta solicitud se debe detallar el tipo de producto a exportar, es decir si la carne está en estado fresco, si es procesada y que tipo de proceso se le ha hecho.

Además en el camal de beneficio se deberá certificar que el animal fue beneficiado en buen estado de salud y que su muerte no se debe a ningún contagio bacteriológico.

El tiempo de emisión del certificado zoosanitario es de 72 horas aproximadamente y el costo es de S/. 24.00.

El día del embarque se deberá llevar la muestra a las oficinas de SENASA de terminal aéreo donde se le hará la inspección respectiva para la salida de la muestra.

La inspección tiene un costo de S/. 36.00, y se realiza unas horas antes del embarque.

## MEDIOS DE TRANSPORTE:

### **1.- Barco:**

Para el envío de las muestras referidas a cualquier parte del mundo la forma mas correcta y aconsejable no es mediante barco ya que este es un proceso muy lento ( hasta de 2 meses ).

Al hablar de muestras se habla de pesos y volúmenes muy pequeños y al hablar de exportación en barcos se habla de enormes cantidades que por el precio que costaría mandarlos por aire no es factible.

La forma mas adecuada de enviar muestras a cualquier lugar del mundo es por aire por el tiempo que esto demora ( 2 a 4 días ) y porque al tratarse de muestras el costo no es muy alto.

### **2.- Aire:**

#### A.- Carga en una Línea Aérea:

Si las muestras son enviadas mediante un línea aérea se debe hacer un trámite correspondiente en la aduana del Perú, además debe haber alguien encargado de recoger las muestras en el aeropuerto de destino y de pagar el impuesto respectivo.

El trámite de aduana se realiza el mismo día del envío en las oficinas de la aduana del Perú que se encuentran frente al aeropuerto Jorge Chavez. El trámite es muy simple:

Primero se debe dejar la muestra en la respectiva compañía embarcadora ( línea aérea ), después debe acercarse a la aduana y comprar y llenar una declaración simplificada cuyo valor es de S/. 7.00 a la cual se le dará una numeración, luego una persona de la aduana encargada llamada vista se acercará a la línea aérea donde se encuentra la muestra para verificar la veracidad de lo descrito en la factura comercial y en la declaración simplificada, a esta persona también lo acompañará un resguardo antidrogas.

En el caso que la muestra sea un producto en estado natural se deberá coordinar previamente con SENASA para que se haga el chequeo respectivo.

Si el producto es procesado deberá tener la certificación respectiva de uno de los laboratorios aprobados por INDECOPI.

#### \* KLM:

En el centro de información me comunicaron que las condiciones para el envío de alimentos perecibles no son muy buenas, entonces en esta aerolínea es mas complicado y arriesgado efectuar el envío. Por ejemplo en el caso de frutas congeladas pueden ser colocadas en una caja de tecnopor con suficiente hielo seco para el proceso.

Su tarifa es la siguiente:

- US\$50 Tarifa minima ( menor a 3.5 kg. )



- US\$10 Guía aérea
- 1% Flete por impuestos
- US\$3 Por el uso del aeropuerto

**\*American Airlines:**

En el centro de información me comunicaron que un paquete menor a 3kg. por su pequeño tamaño y peso se puede perder en el trayecto

**\*Continental Airlines:**

Esta línea aérea llega solo al aeropuerto de las ciudades de Montreal o de Toronto, mas no a la ciudad de Ottawa.

**\*United Airlines:**

Esta aerolínea llega solo al aeropuerto de las ciudades de Vancouver y de Toronto, mas no a la ciudad de Ottawa.

**B.- Uso de un Courier:**

Cuando se utiliza una agencia courier con un servicio de puerta a puerta se evita el trámite de aduanas y dependiendo de la empresa, también el pago de impuestos en el país de destino evitando este proceso y este pago al CIID de Canadá.

A pesar de ser una tarifa más elevada, el uso de una agencia courier garantiza que las muestras lleguen a su destino.

**\*D.H.L.**

El servicio de ésta empresa es de dos tipos:

**1.- Servicio puerta a puerta**

Este servicio deja la muestra en el CIID en Canada e incluye todo trámite de aduana, tanto en Perú como en Canadá.

Este servicio se realiza para alimentos no perecibles envasados y sellados, como harinas.

El tiempo que demora en llegar la muestra a Ottawa es de 3 a 4 días, debido al trámite de aduana requerido.

Los documentos requeridos son:

- Permiso Sanitario
- Guía aérea (emitida por la agencia )
- Factura comercial



Las tarifas son las siguientes:

kilogramos	US\$
0.5	51.92
1.0	64.90
1.5	79.06
2.0	92.04
2.5	102.66

## 2.- Servicio Aeropuerto-Aeropuerto

Lamentablemente este servicio deja la muestra en el aeropuerto de Montreal o en el aeropuerto de Toronto, no se encarga de dejarlo en el aeropuerto de Ottawa, entonces debemos tener un contacto en uno de estos aeropuertos, que se encargue de recibir y dejar las muestras en su destino.

El itinerario es diario .

La tarifa es la siguiente para una muestra con un peso menor a 4 kg.:

- Tarifa mínima: US\$ 70
- UA: US\$ 0.03 mínimo US\$ 3.00
- AC: 1% del flete
- Handling: US\$ 10.00
- Trámite de aduana: US\$ 70 + 18% IGV

El servicio incluye:

- Trámite de aduanas en Lima
- Flete aéreo
- Corte de guía
- Reserva
- Seguimiento de la carga hasta el aeropuerto de destino

Los documentos requeridos son:

- Factura comercial ( original y SUNAT )
- Lista de empaque ( describiendo cuantas cajas son, medidas )
- Carta para el intendente de aduanas
- Copia de la L.E. de la persona que firma la carta
- Certificado fitosanitario
- Copia del RUC de la empresa



**\* Federal Express :**

Esta agencia courier brinda un servicio de puerta a puerta; es decir las muestras serán dejadas en el CIID de Canadá.

El servicio es muy completo porque además de transportar las muestras en sus propios aviones, FedEx cuenta con un seguimiento y rastreo de sus envíos vía Internet, especificando hora, día, y nombre de la persona que recepcionó el envío.

El itinerario es diario.

El tiempo que demorarían las muestras en llegar a Canadá es de 3 días.

Las muestras se pueden enviar en unas bolsas especiales de material reciclado con capacidad hasta de 5 kg. (PAK ), siendo la tarifa del envío de muestras en estas bolsas mas cómodo que si se usaran cajas de cartón de lamisma agencia.

Si el tamaño o la forma de las muestras no hace posible utilizar los embalajes de la agencia, entonces se hará el embalaje en algun otro envase apropiado.

El servicio se puede hacer para alimentos perecibles, ya que el corto periodo que demora el proceso y el adecuado embalaje permitiría que las muestras lleguen en buen estado.

Los documentos necesarios para el envío:

- Factura comercial
- Guía aérea ( emitida por la agencia )
- Permiso sanitario

Las tarifas son las siguientes:

	PAK	CAJA
kilogramos	US\$	US\$
0.5	28.00	50.00
1.0	37.00	59.50
1.5	46.00	69.00
2.0	55.00	78.50
2.5	64.00	88.00

**DOCUMENTACIÓN:**

El envío de muestras o de cualquier producto deberá estar acompañado obligatoriamente por dos documentos esenciales:

- Guía Aérea
- Factura Comercial



### 1.- Guía Aérea ( AWB ) :

Es el conocimiento de embarque aéreo. El documento acredita el contrato de transporte vía aérea, que registra el contrato entre el transportador del envío y el embarcador.

Las autoridades del país de destino, exigirán el AWB para tramitar el despacho del envío.

La información contenida en el AWB se toma como base para confeccionar el manifiesto de embarque y la posterior facturación; por estos motivos es que los datos contenidos en la guía aérea deben ser completos y exactos.

### 2.- Factura Comercial :

Es el documento que registra la transacción entre el exportador y el embarcador.

En cualquier caso, la factura comercial será exigida por las autoridades aduaneras, para cumplir con los controles legales correspondientes.

Por este motivo, resulta fundamental el correcto llenado del documento, para evitar inconvenientes o demoras en el proceso.

La factura comercial debe proporcionarse en un original firmado y dos copias, esta factura debe tener:

- El logo de la empresa
- Descripción de la muestra
- Valor declarado de la muestra
- Unidades de la misma
- Peso total del envío
- Sello y firma de la persona responsable

### Partida Arancelaria Canadiense:

MFN: Most Favored Nation Tariff

GSP: Generalized System of Preferences

Producto	Codigo arancelario Canadiense	MFN%	GSP%
Frutas almibaradas, confitadas	2006.00.10	13.2	13.2
Pulpa de las demás frutas	0812.90.99	8.8	5.0
Jugos sin alcohol demás frutas	2009.80.19	0.0	0.0



Frutas conservadas al natural	2008.11.90	8.8	0.0
Demás frutas congeladas sin azúcar	0811.10.90	14.3	14.3
Harinas de otros cereales	1102.90.90	9.4	5.0
Gérmenes de otros cereales: entero, aplastado, en copos o molido	1104.30.90	8.0	4.0
Papa conservada sin congelar	2005.20.00	8.8	8.8
Papa congelada	0710.10.00	8.8	2.0
Féculas de papa	1108.13.00	11.9	7.0
Aceite de gérmenes de cereales	1515.90.10	0.0	0.0
Aceite de mani crudo	1508.10.10	6.6	0.0
Aceite de mani en otra forma	1508.10.90	13.2	8.0
Vegetales hidrogenados	1516.20.00	15.4	0.0
Yerba mate ( desecada-infusiones )	0903.00.00	0.0	0.0
Compotas, mermeladas, jaleas pures, pastas:			5
De frutas cítricas	2007.91.00	9.5	0.5
De otras frutas	2007.99.90	9.5	0.5
Legumbres y hortalizas secas, incluso cortada en trozos o en rodajas, trituradas o pulverizadas			7
Cebolla	0712.20.00	8.8	0.0
Setas y trufas	0712.30.00	8.2	2.0
Ajos	0712.90.00	0.0	0.0
Otros	0712.90.90	8.8	2

### CONCLUSIONES:

Dado que el programa Foodlinks trata de promover y unificar la pequeña agroindustria en el Perú mediante un proceso de exportación de productos propios de nuestro país, para facilitar el éxito del programa la exportación de las muestras y de los productos será conveniente realizarla a través de REDAR como empresa, y no independientemente cada microempresario. De esta manera los trámites para los permisos serán solo uno y menos complicados.



**Cuándo el programa Foodlinks entre a la etapa de exportar grandes cantidades sería muy aconsejable buscar el asesoramiento legal y económico de una entidad que apoye la exportación como por ejemplo ADEX o PROMPEX, con el fin de facilitar el trámite de exportación, además de un agente de aduanas.**

**Como he mencionado en la introducción este informe presenta el trámite básico para el envío de muestras a Canadá, esto significa que al no conocer específicamente los productos que se van a enviar pueden surgir ciertas restricciones para un determinado producto. Para evitar estos inconvenientes me permito sugerir contactarse con el AAFC en inglés o francés a:**

**Sr. Michel R. Saumur**

**Jefe de Importaciones**

**División de Lácteos,**

**Frutas y Vegetales**

**telf: (613) 952-8000**

**anexo: 4726**

**Fax: (613) 993-8511**

**Dr. Gilles Roy**

**División de productos**

**de origen animal**

**telf: (613) 952-8000**

**anexo: 4635**

**Fax: (613) 993-4334**



## DIRECTORIO

<u>Lugares a consultar</u>	<u>Teléfono</u>	<u>Dirección</u>
1.- ADEX	346-2530	Av. Javier Prado Oeste 2875
2.- Agriculture and Agri Food Fax:	(613) 952-8000 (613) 953-2931	59 Camelot Drive, Nepean Ontario, Canadá
3.- American Airlines Carga	484-0666	Aeropuerto
4.- Cámara de Comercio de Lima	463-3434	Gregorio Escobedo 396
5.- Continental Airlines Carga	575-2720	Aeropuerto
6.- CERPER	420-4145	Av. Sta. Rosa 601, La Perla
7.- D.H.L.	221-2474	Los Castños 225, San Isidro
8.- DIGESA	442-8356	Las Amapolas 350, Lince
9.- Embajada Canadiense	444-4015	F. Gerdes 130, Miraflores
10.- Federal Express	445.1935	Pasje Olaya 260, Miraflores
11.- INASSA	578-1067	Av. La Marina 3035, S.M.
12.- INDECOPI	224-7899	La Prosa 138, San Borja
13.- INRENA	224-2858	Calle 17 355, San Isidro
14.- K.L.M.	575-1467	Aeropuerto
15.- Prompex	222-1222	Agusto Tamayo 160, S. I.
16.- Sanidad Animal	423-4927	Ministerio de Agricultura
17.- S.A.T.	224-2994	Av. Javier Prado Este, 1352
18.- SENASA	433-7802	Terminal aéreo, Aeropuerto
19.- S.G.S.	422-1835	Av. Rep. de Panamá 3035



20.- Trade Facilitation  
Office, Canadá

Fax: (613) 233-3925  
(613) 233-7860

56 Rue Sparks St., Suite 500  
Ottawa, Ontario

21.- United Airlines Carga

451-8064

Aeropuerto

**ASOCIACIÓN RED DE DESARROLLO AGROINDUSTRIAL RURAL DE  
GUATEMALA  
(REDAR)**

**INSTITUTO DE NUTRICIÓN CENTROAMÉRICA Y PANAMÁ  
(INCAP)**

**CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR,  
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
(CUNSUR-USAC)**

**INFORME FINAL DEL PROYECTO:**

**“ADAPTACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA  
PARA MEJORAR LA CALIDAD SANITARIA DEL  
QUESO ARTESANAL EN GUATEMALA”.**



**GUATEMALA, mayo de 1997**



# ÍNDICE

I. RESUMEN	4
II. INTRODUCCIÓN	6
III. ANTECEDENTES	7
IV. METODOLOGÍA:	12
A. Primera fase: Diagnostico del productor artesanal de queso fresco.	12
B. Segunda fase: Aplicacion del sistema de Análisis de Riesgos y Control de Puntos Críticos (HACCP).	13
1. Formación de un grupo HACCP	13
2. Descripción del producto y consumo	13
3. Diagrama de flujo	14
4. Confirmación del diagrama de flujo en la quesería	15
5. Riesgos asociados con cada etapa	17
6. Puntos Críticos de Control (PCC) y monitoreo	21
7. Limites críticos para cada PCC	22
8. Acciones correctivas	24
9. Verificación de procedimientos	25
10. Archivo de datos y documentación	26
11. Costo de la implementación de las acciones correctivas	26



V.	RESULTADOS Y DISCUSIÓN	27
VI.	CONCLUSIONES	57
VII.	RECOMENDACIONES	58
VIII.	BIBLIOGRAFÍA	60
IX.	ANEXO	63

## I. RESUMEN

El proyecto se desarrolló en la Costa sur de Guatemala, que es la zona de mayor producción de productos lácteos y fue desarrollado en tres fases: a) Diagnóstico del productor artesanal de queso fresco producido en ocho municipios situados en la costa sur de Guatemala, b) Intervención piloto para mejorar la calidad del queso y c) Curso-taller de capacitación.

Para conocer la problemática de este sector se realizó un diagnóstico del productor artesanal de queso fresco. La información se obtuvo a través de encuestas, las que se realizaron en seis municipios del departamento de Escuintla (La Democracia, Nueva Concepción, Puerto de San José, Masagua, Guazacapán y el municipio de Escuintla) y dos del departamento de Santa Rosa (Taxisco y Chiquimulilla). Se recolectaron muestras de quesos de las empresas encuestadas y se evaluó la calidad sanitaria de estos productos.

Se determinó que los productores artesanales de queso de la cabecera municipal de Escuintla y los municipios de La Democracia, Puerto San José, Taxisco, Chiquimulilla, Masagua y Guazacapán, situados en la costa sur de Guatemala, en conjunto procesan un total de 20,155 litros de leche por día, obteniendo una producción de 2,015 kilogramos de queso fresco y 1,521 litros de crema.

Los mayores productores de queso artesanal están localizados en la cabecera de Escuintla, Taxisco y Chiquimulilla, donde se produce 82.7% de queso de la zona que equivale a 1664 kg/día de queso fresco.

La mayoría de las industrias de transformación de la leche en esta área, son empresas de tipo artesanal pertenecientes al sector informal. Estas realizan una producción de queso por día equivalente al 36.7% de la producción total, mientras que el 63.3% de la producción (1276.12 kg/día) es realizada en las empresas pertenecientes al sector formal.

Las empresas de queso artesanal emplean un promedio de 4 personas. La mayoría de las personas empleadas ha cursado la primaria, lo que hace que exista únicamente un 3.3% de empresas con empleados que no saben leer y escribir. Sin embargo, la mano de obra utilizada se puede considerar como no calificada, puesto que no han recibido capacitación formal y la técnica de elaboración de queso, fue aprendida de manera tradicional (50%) y con base en experiencia (46%).

El principal mercado del queso es la ciudad de Guatemala, donde se comercializa el 50 % de la producción y donde se obtiene el mejor precio (9.73 Q/lb). El menor precio es recibido en mercados no capitalinos y cuando la venta se realiza a intermediarios, teniendo un precio de Q5.68 por lb.

La leche utilizada en la elaboración del queso artesanal se compra en su mayoría a los ganaderos de la región (61.5%), lo que podría ser un riesgo para los pequeños procesadores ya que solamente el 11.5% obtiene la leche de la crianza de su propio ganado.

Se realizaron análisis microbiológicos a los quesos elaborados en las queserías encuestadas y los resultados indican que en su mayoría presentan una elevada contaminación por bacterias indicadoras de contaminación fecal (*coliformes fecales* y *Escherichia coli*). La presencia de contaminación fecal representa un riesgo para la salud del consumidor porque pueden estar presentes bacterias causantes de infecciones intestinales. También se encontró *Staphylococcus aureus* en niveles mayores de  $10^6$  células/g de queso. Cepas toxigénicas de *S. aureus* cuando están en concentración mayores de  $10^6$  células/g pueden producir la toxina estafilocócica en el alimento, la que al ingerirse causa intoxicación en humanos. No se aisló *Salmonella* en ninguno de los quesos analizados. Ninguno de los quesos analizados cumple con las normas sanitarias de Guatemala.

La contaminación microbiana encontrada, se debe principalmente a la falta de pasteurización de la leche y a las condiciones poco higiénicas en que se lleva a cabo el proceso de producción. Se evidenció la falta de equipo de pasteurización y de controles de calidad de la leche. El proceso de elaboración del queso es realizado por lotes, lo que hace posible el uso de equipo sencillo.

Después del diagnóstico, se realizó una intervención piloto de capacitación encaminada a resolver los principales problemas detectados. Se eligieron tres queserías, situadas una en Escuintla, otra en Chiquimulilla y la tercera en Guazacapán, lugares donde se produce la mayor cantidad de queso fresco.

Se utilizaron las metodologías de Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP), Buenas Prácticas de Manufactura (GMP) y se implementó el proceso de pasteurización de la leche. Para verificar la eficacia de las metodologías y del proceso implementado, se realizaron análisis microbiológicos a muestras de queso producido antes y después de la intervención, permitiendo obtener un queso de acuerdo a las Normas Sanitarias Guatemaltecas.

La intervención realizada a las queserías redujo la contaminación bacteriológica y la contaminación fecal del queso. También se disminuyeron considerablemente los indicadores de contaminación por manejo y manipulación directa en el procesamiento, esto medido por la presencia de *Staphylococcus aureus*.

El costo de la implementación de la pasteurización aumentó en Q0.27/lb el precio de venta del queso producido, por lo que se recomienda continuar con el desarrollo de

tecnologías adecuadas y de bajo costo, para realizar la pasteurización de la leche a nivel artesanal.

Por último se invitó a todos los productores artesanales de queso fresco identificados en el diagnóstico realizado, a participar en un curso taller. El curso tenía como objetivos: a) Presentar los resultados de la caracterización del productor artesanal, b) Difundir la importancia de la aplicación de las metodologías HACCP, GMP y del proceso de pasteurización de la leche y c) Enseñarles a producir otro tipo de queso, el cual puede constituir una alternativa para uso de leches ácidas y la diversificación de sus productos, tema que tuvo mucha aceptación por parte de los productores.

Los resultados de este proyecto demuestran que el productor artesanal tiene interés en mejorar su producto, pero que hace falta mayor apoyo técnico y financiero para este sector en Guatemala.

## II. INTRODUCCIÓN

En Guatemala la producción de queso fresco artesanal es una actividad importante en la agroindustria del país, que se realiza a nivel familiar o de pequeña empresa.

El queso fresco guatemalteco generalmente es producido en regiones rurales o zonas productoras de leche fluida. La producción de queso fresco a nivel artesanal no ha sido estimada en su totalidad en el país. La Comisión Nacional de Fomento Lechero ha identificado cuatro regiones consideradas las de mayor trascendencia en la producción de leche y derivados. Las regiones identificadas son: Metropolitana, Altiplano Central, Litoral del Pacífico y la Región III-2, formada por los departamentos de Jutiapa, Jalapa, Santa Rosa y Escuintla. (Estudio sobre la comercialización de leche fluida y sus derivados, 1991). El presente proyecto se efectuó en ocho municipios situados en los departamentos de Santa Rosa y Escuintla, pertenecientes a la Región III-2.

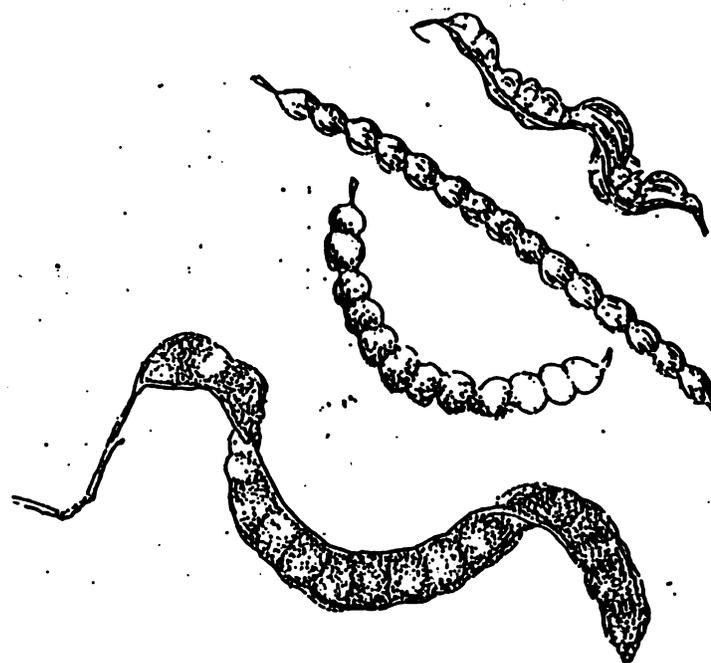
La producción de queso fresco en Guatemala es un sector al que no se le ha fortalecido con asistencia técnica efectiva, tienen problemas de abastecimiento de materia prima, no controlan la calidad de sus productos, no existe diversificación de los productos y su comercialización es reducida.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Diagnóstico del Productor de Queso Fresco Producido en ocho municipios situados en la Costa Sur de Guatemala, 1996.

INFORME SOBRE INVESTIGACION DE

HARINA DE ALGARROBA





# HARINAS DE PROSOPIS (Algarrobo) - Argentina

## HARINA DE ALGARROBA

### Características generales:

Los montes de algarrobos son parte de los distintos ecosistemas forestales del Gran Chaco, tanto húmedo como del semi-árido y del seco, incluye geográficamente las provincias de Chaco, Formosa, Norte de Santa Fe y Este de Santiago del Estero en la Argentina.

Los Algarrobos (*Prosopis s.p.*), actualmente son los "dominantes" forestales después de la tala de los quebrachos, mientras que el Vinal (*Prosopis ruscifolia*) se encuentra en ambiente desgradado más húmedo y/o salino pero cuando se instala, coloniza.

Botánicamente hablando, en la zona citada, se encuentran mayoritariamente tres especies de algarrobos: (existen otras)

- *Prosopis alba* o algarroba blanca
- *Prosopis nigra* o algarroba negra
- Un híbrido de *Prosopis nigra* y *Prosopis affinis* o Ñandubay o algarrobo amargo.

### Producción de frutos o chauchas : Potencial cuantitativo.

Los algarrobos nativos, comienzan a producir sus frutos, en forma de vainas (chaucha) que contienen sus semillas, recién a los 7 u 8 años, el máximo de producción se ubica en los árboles de 20 a 30 años.

El promedio de producción de chauchas, por hectárea, en bosque nativos, depende de la densidad del algarrobal, la antigüedad y el tamaño de los árboles; en el Chaco semi-árido se puede hablar de una densidad de unos 50 árboles por ha, lo que daría una producción de entre 800 y 1.000 kgs de chauchas por hectárea.

El rendimiento de las chauchas de algarroba es del 50% de harina (alimento humano) y un 20% de afrecho (alimento animal). Lo que da un promedio de 400 Kgs de harina (alimento humano) por hectáreas.

Los frutos de *Prosopis* se pueden conservar o como chaucha o transformándola en harina.

El algarrobo fructifica en diciembre-enero, por lo tanto se trata de una producción estacional y el rendimiento en chauchas es variable, según las condiciones climáticas.

Por estas características la transformación en harina y su eficiente conservación es de vital importancia para su mayor y mejor aprovechamiento.

### Valor alimenticio:

Los estudios del valor alimenticio de las chauchas de algarroba realizados últimamente indican que el aporte más importante es de carbohidratos en particular la sacarosa que da un sabor dulzón a la algarroba blanca.

El aporte de las proteínas son también muy significativas.



Las fibras son mas importante en las algarrobas negras, pero en cantidades interesantes en algarroba blanca.

La cantidades de sales minerales son muy altas en particular el calcio en todas estas leguminosas.

### Composición química de la Harinas de Algarroba (*Prosopis alba*)

Datos proporcionados por el Instituto de Tecnología de Alimentos (ITA) de la Universidad Nacional del Litoral - Santa Fe - ( mayo 97)

#### **Información nutricional:**

Estracto seco (g %)	92.8
Cenizas (g%)	2.5
Proteínas (g%)	8.5
Grasas (g%)	2.9
Azúc. Totales (g%)	23.7
Az. Reductores (g%)	3.7
Almidón (g%)	2.2
Fibra Bruta (g%)	11.5
Fósforo (mg%)	144.1
Calcio (mg%)	150.8
Hierro (mg%)	4.47
Magnesio (mg%)	16.0
Potasio (mg%)	969.7
Carbohidratos	86.8
Calcio/Fósforo	2.3

Valor energético  
313 Kcal/100 grs.

#### Principales Usos

La chaucha de algarroba siempre fue consumido por los habitantes de la región y considerado como alimento de gran valor a tal punto que la cosecha de algarroba coincidía con la época de abundancia y daba lugar a celebraciones y fiestas. Cuando se habla del ÁRBOL en el Norte se piensa en el Algarrobo.

El fruto o la "vaina" es un producto usado básicamente para la elaboración de pan integral, panes especiales, artesanales. Es usado solo o en mezclas con harina de trigo.

Un alimentos altamente nutritivo y totalmente natural proveniente de bosques nativos. Pero el aprovechamiento de este alimento es múltiple:

- algarroba tostada: para la elaboración de "café" de algarroba por su color o también "chocolate" por su gusto y aroma dulzón.
- pisado en agua, en un proceso de fermentación: Alojía o Chicha (bebida alcohólica)



- concentrado por cocción: Arrope, tipo miel
- productos varios a base de harina: pancitos o Patay, caramelos, tortas, budines, rellenos o coberturas, ect.

### Cuidado del recurso y el medio ambiente.

Los arboles, como el algarrobo, y bosques son y pueden ser, importante fuente de alimentación e ingresos para la población y no la tala indiscriminada del algarrobo o bosques como recursos maderables, desde este enfoque, de que el bosque es mucho mas que madera, se esta haciendo un importante y valioso aporte al cuidado del recurso, profundizando el conocimiento y el uso de los recursos del bosque, básicamente "los recursos forestales no madereros" con criterio de sostenibilidad del ecosistema.

### Proceso de obtención de harina de algarroba.

#### 1. Cosecha:

Se realiza esta tarea a mano, recolectando las chauchas secas caídas, en bolsas de 30 kgs. Luego de la cosecha se realiza una clasificación en forma manual para desechar resto de pastos y otros elementos.

Este trabajo se llevo a cabo con familias de la zona de La Gallareta, Santa Fe, se cosecharon 2.100 kgs de chaucha, pagando para la experiencia \$ 0.5 el kgs clasificada.

#### 2. Acopio de chauchas:

Se deposita las chauchas clasificadas en trojas elevadas construida con madera y tejido para su acopio y estacionamiento.

#### 3. Secado de las chauchas:

Tradicionalmente se realiza al aire libre, sobre tela plástica tipo media sombra, de 20 mts<sup>2</sup> expuesta al sol, la duración del sacado es alrededor de unos 8 días hasta su secado optimo para la molienda. Es aquí donde se investiga y se ensaya el "Secado Solar" secadores construido según prototipos (ver anexo) con una capacidad de secado de 400 kgs.

#### 4. Molienda:

En esta etapa se introduce el molino "Tekne 400", maquina construida con propósito de multiuso (ver anexo) para moler o picar, en nuestro caso para la molienda el molino es a martillo en lugar de cuchillas, con dos tipo de malla para la molienda. El modelo TEKNE 400 tiene la ventaja de cubierta-tolva abisagrada, que permite una fácil apertura y el motor a combustión directamente acoplado al martillo del molino. Una primera pasada por malla de 6,5 mm (diam. de orificio) malla mediana para molienda gruesa, luego en una segunda pasada, malla de 1,5 mm para la molienda fina. Los rendimiento obtenido para 100 kgs chaucha seca para la 1ra molienda gruesa se tarda una hora y media y se obtiene 95 kgs. Para la 2da molienda con malla fina para los 95 kgs se emplean tres horas de molienda y se obtienen 86 kgs de molienda fina. Se realiza luego un segundo secado si corresponde, para que el contenido de agua en la harina de algarroba no se mayor del 10% cumpliendo las normas de Bromatología exigidas para éste producto.



### **5. Tamizado:**

En esta etapa se separa la harina del afrecho de la molienda fina del paso anterior y para este trabajo se construyeron varios prototipo de cernidor o tamiz mecánico manual , al que se le aplicaron diversas talas de zaranda, hasta lograr la separación adecuada de harina del afrecho, obteniéndose un prototipo (ver Anexo), cuya performance fue buena , habiéndose tamizado todo el material del año 1997, poca pérdida por venteo y aceptable velocidad de tamizaje . Se obtiene un 50% de harina y un 20% de afrecho. Lográndose una harina libre de materia extraña e impurezas y en un estado optimo de conservación. El cernidor es cilíndrico de 1,60 mts de largo y un diámetro de 40 cm, todo cubierto por una chapa galvanizada.

### **6. Almacenamiento:**

El almacenamiento del producto final tanto de la harina de algarroba como del afrecho se realiza en tambores plásticos industriales para alimento, con tapa anillada para cierre hermético. Estos recipientes tienen una altura c/tapa de 1050 mm, diámetro cuerpo de 600 mm y una boca de 390 mm con una capacidad de 180 kgs aproximadamente de harina de algarroba. El ensayo realizado de durabilidad de la harina en este tipo de almacenamiento fue dos años, no encontrándose en este periodo ningún tipo de inconveniente ni alteraciones en el producto.

Del proceso de obtención de la harina de algarroba, la experiencia realizada hasta ahora, nos permite sacar las siguientes conclusiones:

\* La tecnología propuesta responde a las característica de las llamadas "Tecnologías Apropriadas":

- Son sencillas, de fácil y rápido aprendizaje y manejo por la gente
- Capacidad adecuada a los volúmenes familiares y grupales, pequeña escala
- De bajo costo, tecnología apropiable por los mismos productores.
- Uso de mano de obra intensiva, trabajo familiar o grupal.

\* Los grupos o comunidades, disponiendo de los elementos y tecnologías mencionadas, pueden desarrollar todo el proceso con sus propias organizaciones, si el destino de la harina es el consumo y la venta o trueque en mercados locales.

\* Los aspectos que optimizarían los rendimientos, del proceso de obtención de la harina, de acuerdo a la experiencia piloto, es una buena clasificación de la materia prima y el ajustar el proceso del secado de chauchas y molienda.

### **Estudio de mercado y comercialización de la harina de algarroba.**

Nos fijamos dos objetivos:

- 1) Reunir y analizar la mayor cantidad de información del producto y del mercado existente para la harina de algarroba y,
- 2) Transitar todos los pasos para la habilitación comercial y de bromatología del producto para poder comercializar legalmente en todo el país y su eventual exportación.

Toda esta información es para ayudar a las familias y grupos de productores que ofrecen el producto para que puedan identificar las necesidades de la demanda y cono-



cer sus características. Con esta información de mercado, los vendedores pueden tomar mejores decisiones sobre la comercialización del producto y específicamente, que tipo de harina producir, cuanto y cuando. Podrían calcular los ingresos según el grado de procesamiento, escoger donde y cuando vender, y decidir sobre como embalar y distribuir su mercadería.

Sobre todo nos interesa brindar la mayor transparencia de mercado posible, esto es, obtener la mayor cantidad de información sobre la totalidad de la cadena de producción y comercialización de un producto. Cuanto mas se conoce el proceso completo del producto, desde la cosecha hasta el usuario o consumidor final, mas transparente es el mercado para la toma de decisiones familiares o grupales.

### Información del producto.

**Código Alimentario Nacional:**

Capitulo IX. Artículo Nº 681: Con el nombre de Harina de algarroba, se entiende el producto de la molienda de la semilla del algarrobo blanco (Prosopis alba).

**Posición Arancelaria :**

Harina de Algarroba : 12 12.10.00.000

La posición Arancelaria, solo se pudo obtener en la Dirección General de Aduanas, Oficina de Clasificación Arancelaria. Después de haber consultado a Export-ar, Promex y la Biblioteca del Ministerio de Economía.

En cuanto a la información nutricional y sus principales usos están descripto en este informe anteriormente.

### Información de mercado

Para la búsqueda de información de mercado se visitaron un total de quince negocios, que nos permitió conocer un poco mas los canales de comercialización, detectar grado de interés de la harina de algarroba, volúmenes aproximados de comercialización y precios. Se solicito también información a otros organismos.

1) Visita a distintos negocios en Buenos Aires:

a) casas comerciales de venta de productos dietéticos, naturales y herboristerías.

b) Distribuidores de productos orgánicos, c) panaderías de panes orgánicos e integrales.

Se pudo comprobar, que el producto en general es conocido en estos comercios, el grado de interés es mayor en algunas panaderías que ya lo trabajan. Los problemas por todos indicados son: la falta de seriedad y continuidad en la provisión, la calidad de la harina y la falta de cumplimiento, por parte de los proveedores, de la legislación vigente tanto en la parte comercial como de bromatología.

2) Casas comerciales de Resistencia, Chaco: se visitaron dos casas comerciales, una de ellas, comercializa un producto como harina de algarroba, sin indicar ni precisar ninguna información, en bolsas de cincuenta kilos, la fracción según el pedido del cliente. La otra casa comercial es un negocio de ventas de artesanía que incluye dulces y productos regionales.

3) Consulta a GTZ, INTA y PSA Salta, solicitando algún tipo de información sobre elaboración, consumo y comercialización de harina de algarroba en la región NEA.

4) Se visitaron organismos nacionales como Export-ar, dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores en Buenos Aires y Corrientes, como así también a Promex, en Buenos Aires, dependiente de la SAGPyA, ente promotor de exportaciones de productos no tradicionales.



### Venta de harina de algarroba.

Se está realizando actualmente la experiencia de comercialización de harina de algarroba en dos puntos de venta: una panadería de San Isidro Buenos Aires y un local comercial en la ciudad de Resistencia Chaco.

En la panadería de Buenos Aires, se está comercializando en tambores de cincuenta kilos, de plástico para alimento, a \$ 2,6 mas IVA el kilo de harina de algarroba, el flete por cuenta del comprador. Los envíos son mensuales y se comprometieron a compras durante un año. En cuanto al envase, para la venta, se decidió por el tambor plástico por la practicidad del llenado y el cierre del mismo, y en este caso se propuso un sistema de envase retornable.

En el local comercial de la ciudad de Resistencia, se comercializa en bidones de 1,5 kgs, de plástico transparente, envases PET, aptos para alimentos, a \$3,90 el bidón de harina. Se optó por este tipo de envase por lo práctico en el llenado el etiquetado y en el cierre, que la bolsa de papel o plástica.

No tenemos aún información de lo solicitado a distintas Instituciones del NOA, volveremos a comunicarnos con ellos y además enviarles un informe de lo realizado hasta ahora en este tema.

Por otro lado se están realizando entrega de harina de algarroba a grupos de mujeres campesinas que están trabajando en proyectos de elaboración de panes caseros, para que incluyan en sus productos, la elaboración de panes de algarroba, tortas y otros alimentos, en base a esta harina, para el consumo familiar y eventual comercialización.

### Habilitación por Bromatología de la Provincia de Santa Fe

Después de ocho meses de gestión, se logró la habilitación del lugar físico para la elaboración de la harina de algarrobo, el establecimiento fue habilitado por la Dirección General de Bromatología y Química de la Provincia de Santa Fe, como "Establecimiento de Elaboración de Productos Artesanales" Categoría 1º, con el número de Registro Nacional de Establecimiento R.N.E. Nº: 21-079975, ubicado en Colonia La Lola, Reconquista Santa Fe.

Luego se obtuvo la aprobación del producto, por la misma Dirección de Bromatología, habilitando a la harina de algarroba como producto alimenticio con el Registro Nacional de Producto R.N.P. Nº 21-028773, como así también el Código Geográfico C.G.Nº: 21-07.61.

Estos requisitos son indispensables para la elaboración y comercialización del producto a nivel nacional, dicha numeración deben incluir en forma obligatoria en la etiqueta o rotulo del envase.

La habilitación comercial esta dada por Teknycampo SRL, empresa vinculada a Incupo, sociedad por la cual se formaliza los aspectos legales impositivos hoy vigentes, para la comercialización de la harina de algarroba en esta experiencia



### Análisis de factibilidad.

Del análisis de los costos de todo el proceso de obtención de la harina de algarroba, se desprenden los siguientes datos:

Gastos Directos: compra de materia prima, materiales, combustible, mano de obra, amortizaciones y envases (acopio):	\$ 1,06/ kg
Gastos de comercialización : mano de obra, envases, etiquetas	\$ 1,03/kg
Costo Total :	\$ 2,09/kg

Si observamos la viabilidad económica de la experiencia nos señala que tiene factibilidad económica y como indicador podemos tomar la relación Beneficio /Costo (Be/Co). Se considera que el proyecto es conveniente si la relación Be/Co es igual o mayor a uno, en nuestro caso esa relación nos da un indicador de  $Be/Co = 1,24$ .-

Haciendo la aclaración que en los beneficios contamos solo el de la harina sin incluir los ingresos del afrecho, subproducto de la molienda, que por no tener ventas reales no lo incluimos en los cálculos económicos de esta experiencia.

### Comentarios finales

- Desde el punto de vista de la viabilidad técnica de la experiencia, es totalmente factible, y además responde a los criterios de una tecnología apropiada como indicamos en un punto anterior.

- Gran parte de la optimización del proceso de obtención de la harina pasa por un buen rendimiento en el secado, el secador solar es importante por dos motivos, por la valoración del trabajo, ahorro en tiempo y por la calidad del producto final.

- La comercialización de estos tipo de productos de pequeña escala son relativamente complejos, si comparamos con productos alimenticios mas tradicionales. Mucho de estos productos ocupan nichos de mercado que tienden a ser pequeños y dispersos, que además, hay pocos standares establecidos y la preferencia puede variar considerablemente dependiendo del tipo de uso si es familiar o para panaderías. Los precios también varían según el lugar de venta y el destino del producto, los compradores pueden imponer diferentes estándares de calidad. Todos estos factores contribuyen a la complejidad de los mercados de productos alimenticios no tradicionales en general y la harina de algarroba no escapa a ellos.

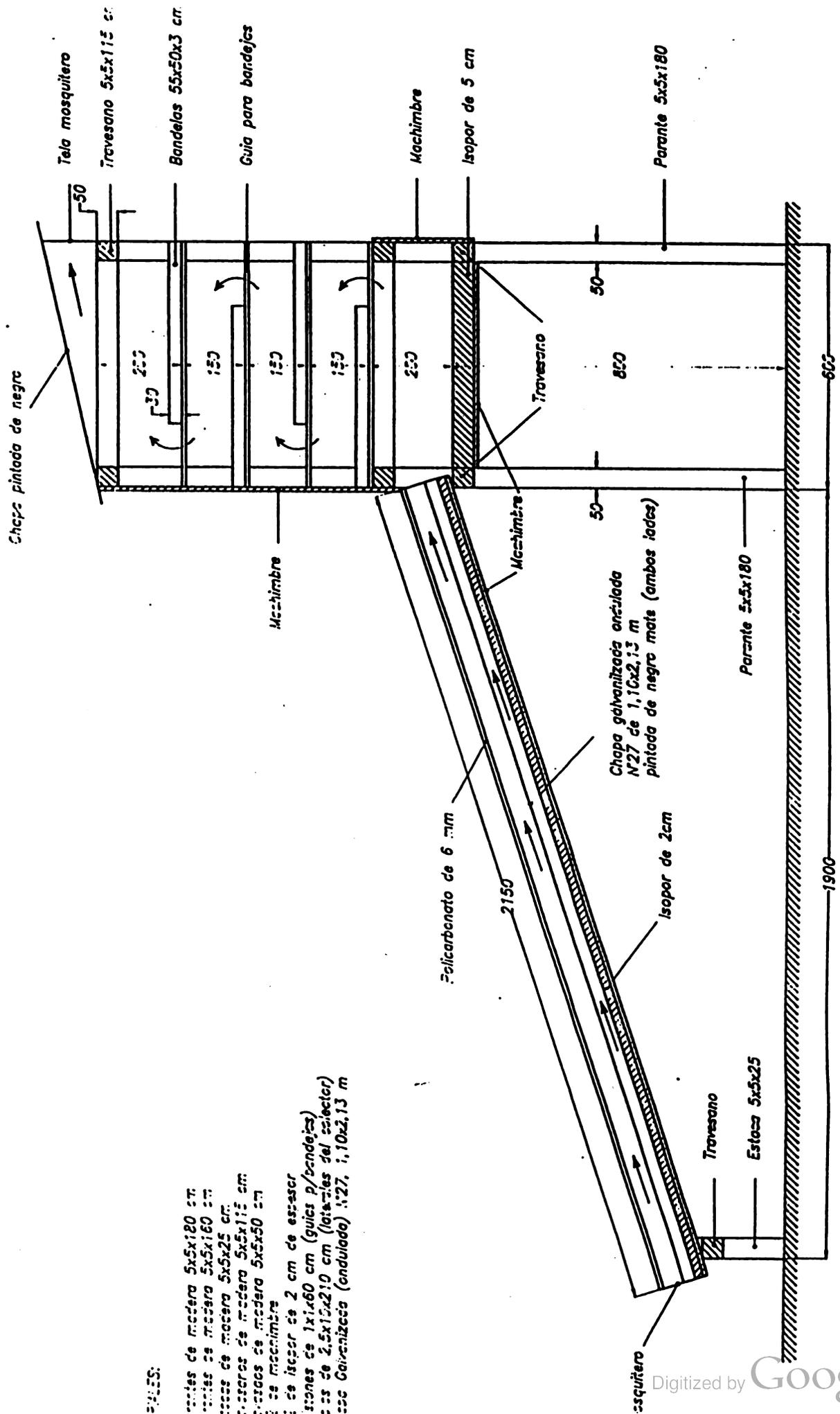
- Para todo emprendimiento, se debe tener lo mas claro posible, el destinatario del producto y la finalidad del mismo, en el caso de la harina de algarroba esto es de muchisima importancia, se debe tener muy en cuenta, si la harina va ser destinado al consumo familiar, al mercado local o a nichos en grandes mercados.

- Desde el punto de vista organizativo, si la estrategia es abordar nichos de mercados estableciendo una relación comercial formal, según muestra ésta experiencia, necesariamente deben contar con una figura jurídica en funcionamiento (empresa, cooperativa) para la comercialización, puesto que es inviable para los grupos recorrer todas las instancia de una habilitación comercial primero y la de bromatología después, por los costos económicos que acarrea y el tiempo de dedicación que esto lleva, para cumplir lo requisitos exigidos por actual legislación vigente.

Si la estrategia pasa por el consumo, trueque o mercados locales (informales) las familias, grupos o comunidades, tienen toda la factividad técnica y organizativa para lograr un producto final de buena calidad alto valor nutricional .



Esquema del Secador Solar

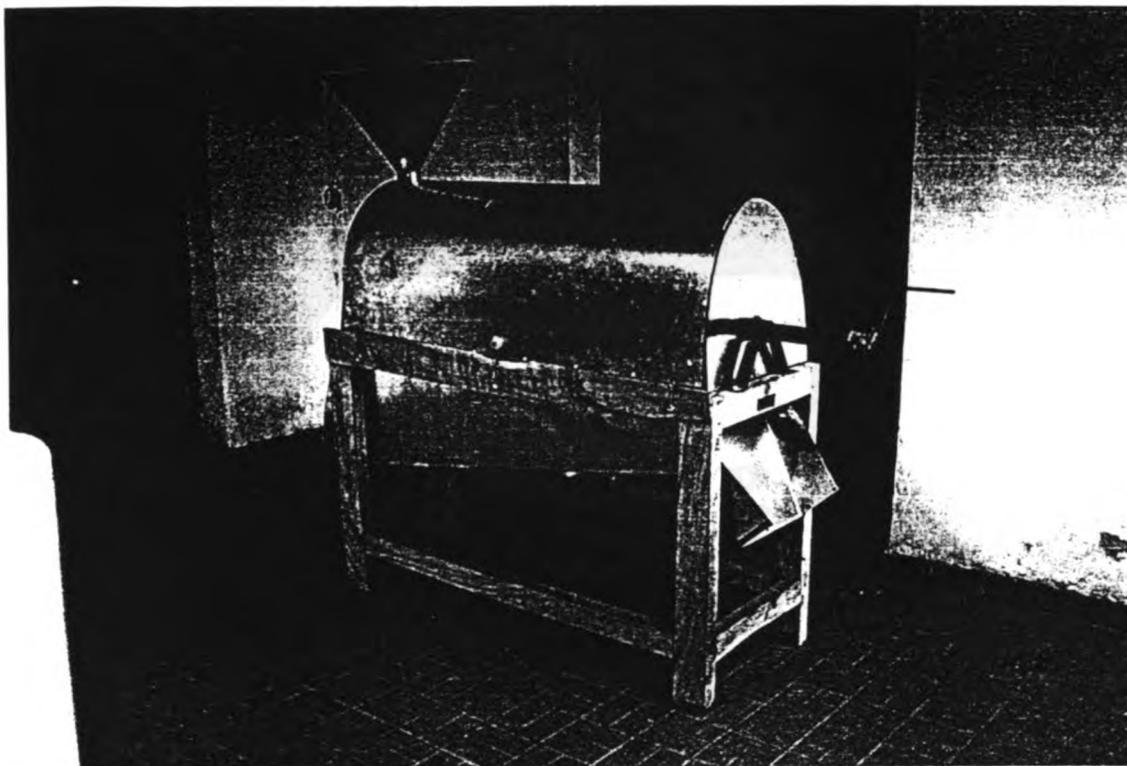


DETALLES:

- Bandejas de madera 5x5x180 cm
- Travesanos de madera 5x5x160 cm
- Travesanos de madera 5x5x25 cm
- Travesanos de madera 5x5x115 cm
- Travesanos de madera 5x5x50 cm
- Travesanos de machimbre
- Isopor de 2 cm de espesor
- Travesanos de 1x1x60 cm (guías p/bandejas)
- Travesanos de 2,5x1,5x210 cm (laterales del colector)
- Travesanos galvanizados (ondulada) N°27, 1,10x2,13 m

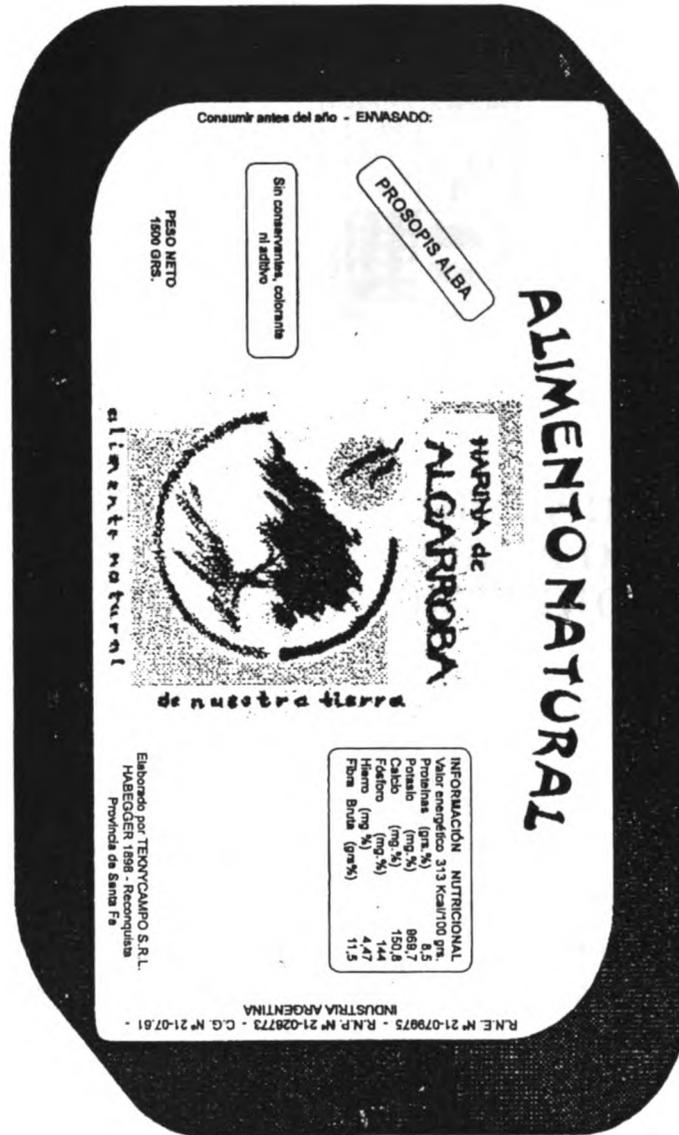


Tamizado: Cernidor manual



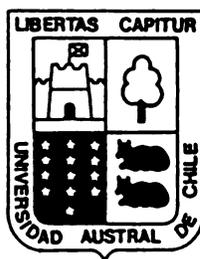


Etiqueta o rotulo del envase





**UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE  
FACULTAD DE CIENCIAS AGRARIAS  
ESCUELA DE GRADUADOS**



**IMPORTANCIA DE LA AGROINDUSTRIA RURAL  
EN LA ECONOMIA CAMPESINA DE LA PROVINCIA  
DE VALDIVIA. UN ESTUDIO DE CASO**

Tesis presentada como parte de los  
requisitos para optar al grado de  
Magister en Desarrollo Rural

**LAURA ALEJANDRA NAHUELHUAL MUÑOZ**

**VALDIVIA - CHILE  
1997**



**Profesor Patrocinante:**

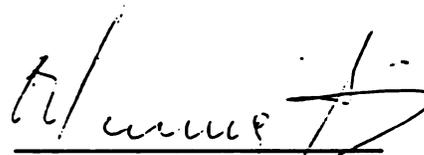


Carlos Amtmann M.  
Med. Vet., Dipl. Des. Soc. Rural,  
Master of Arts.  
Instituto de Ciencias Sociales  
Facultad de Filos. y Humanidades

**Profesores Evaluadores:**



Beatriz Vera O.  
Ing. Agr., Diplom. en Gestión  
de Empresas,  
Magister en Admin. de Empresas  
Instituto de Economía Agraria  
Facultad de Ciencias Agrarias



Omar Henríquez F.  
Méd. Vet., Master of Science  
Inst. Medic. Prevent. Veterinaria  
Facultad de Ciencias Veterinarias

Valdivia,

## DEDICATORIA

Dedico este trabajo..

**A las dos mujeres que más amo:  
a mi madre, por su cariño  
infinito, por su amistad y apoyo  
incondicionales; a mi hijita  
Amanda, el regalo más hermoso  
que me ha dado la vida...**

## INDICE DE MATERIAS

Capítulo		Página
1	INTRODUCCION	1
2	REVISION BIBLIOGRAFICA	4
2.1	Concepto de agroindustria	4
2.1.1	Tipos de agroindustria	5
2.2	Articulación entre agroindustria y agricultura campesina	9
2.2.1	Formas de articulación	10
2.3	La agroindustria rural	20
2.3.1	Componentes para el desarrollo de la agroindustria rural	25
2.3.2	Factores limitantes del desarrollo de la agroindustria rural	27
2.4	Apicultura y agroindustria en Chile	30
2.4.1	Características de la actividad apícola	31
2.4.1.1	Mercado interno	35
2.4.1.2	Mercado externo	36
2.4.2	Agroindustria y comercialización	41
3	MATERIAL Y METODO	44
3.1	Unidad de estudio	44



3.1.1	Ubicación geográfica del estudio	44
3.2	Método de investigación	44
3.2.1	Componentes de la agroindustria analizados	46
3.2.2	Técnicas de observación utilizadas e instrumentos de recolección de información	47
3.2.2.1	Documentación y archivos	47
3.2.2.2	Cuestionarios	47
3.2.2.3	Entrevistas	48
3.2.2.4	Entrevistas grupales	49
3.2.2.5	Observación directa	50
3.5	Análisis de la información	50
4	PRESENTACION Y DISCUSION DE RESULTADOS	51
4.1	Antecedentes generales de la agroindustria	51
4.2	Medio ambiente natural	57
4.2.1	Ubicación geográfica	57
4.2.2	Clima y recursos melíferos	59
4.3	Caracterización del medio ambiente social	66
4.3.1	Edad y escolaridad	66
4.3.2	Composición del grupo familiar	69
4.3.3	Origen étnico	70
4.3.4	Venta de fuerza de trabajo	72
4.3.5	Organización de los apicultores	74
4.4	Caracterización productiva y económica de los apicultores	82
4.4.1	Propiedad de la tierra y superficie predial	82
4.4.1.1	Uso de la tierra	84
4.4.2	Mano de obra	88

4.4.3	Colmenas	92
4.4.3.1	Producción y rendimientos	96
4.4.4	Tecnología y gestión	101
4.4.4.1	Nivel tecnológico	101
4.4.4.2	Nivel de gestión	108
4.4.5	Ingreso proveniente de la apicultura	111
4.4.5.1	Destino del ingreso	116
4.5	Articulación con la agroindustria	116
4.5.1	Asistencia técnica	120
4.5.2	Financiamiento	125
4.5.3	Comercialización	130
4.6	Elementos económicos de la agroindustria	131
4.6.1	Administración de la agroindustria	131
4.6.2	Financiamiento y estrategias de desarrollo	134
4.6.2.1	Módulo productivo San Javier	134
4.6.2.2	Venta de insumos y miel al mercado nacional	136
4.6.2.3	Proyectos productivos y de financiamiento	137
4.6.2.4	Proceso exportador	139
4.6.3	Relaciones comerciales y mercado	143
4.6.3.1	Participación de instituciones	143
4.6.3.2	Acopio y procesamiento de miel	145
4.6.3.3	Características del mercado y comercialización	148
4.6.3.4	Promoción y marketing	161

5	CONCLUSIONES	163
6	RESUMEN	168
7	SUMMARY	171
8	BIBLIOGRAFIA	174
	ANEXOS	178

1



## INDICE DE CUADROS

Cuadro		Página
1	Tipología de Cadenas Agroindustriales	12
2	Exportaciones de miel. 1991-1996	37
3	Principales exportadores de miel	38
4	Principales países de destino de la miel	39
5	Distribución de los apicultores por grupo	58
6	Especies melíferas más frecuentes en cada grupo	63
7	Edad de los apicultores	66
8	Distribución por edad en cada grupo	67
9	Escolaridad de los apicultores	68
10	Distribución por escolaridad en cada grupo	68
11	Composición del grupo familiar	70
12	Tiempo de trabajo extrapredial	73
13	Distribución del trabajo extrapredial en cada grupo	73
14	Propiedad de la tierra	83
15	Superficie predial	83
16	Distribución de la superficie predial en cada grupo	84
17	Rubros productivos más frecuentes	86
18	Uso del suelo	87



19	Superficie destinada a los apiarios	88
20	Horas por temporada destinadas al manejo apícola	89
21	Actividades en el manejo apícola	91
22	Colmenas totales y productivas (1990-1996)	93
23	Proyección del número de colmenas en cada grupo	95
24	Producciones de miel por apicultor y por colmena (1990-1996)	96
25	Años de experiencia en el rubro apícola	102
26	Nivel tecnológico de los apicultores	103
27	Tecnología de cosecha	106
28	Conocimiento de costos de producción	110
29	Porcentaje del ingreso proveniente de la apicultura	112
30	Rangos de ingresos netos en cada grupo año 1996	113
31	Costos de producción de miel	114
32	Ingresos netos por apicultor año 1997	115
33	Permanencia de la deuda inicial	126
34	Cuantificación de la deuda de los apicultores	128
35	Rotación de apicultores dentro del Proyecto	129
36	Comparación entre la miel producida y vendida por los apicultores	131
37	Ventas realizadas en la Planta 1994-1996	136



38	Resultados de la gestión de procesamiento y exportación de miel temporada 1993-1994	140
39	Ingresos, costos y margen del proceso exportador temporada 1993-1994	142
40	Recepción de miel en Planta (Kilos de miel)	147
41	Precio pagado a productor por FUNDESVAL (1993-1997)	148
42	Volúmenes de miel exportados por FUNDESVAL entre 1988 y 1997	157
43	Países y clientes de FUNDESVAL en el mercado solidario	159
44	Precio de retorno exportadores US\$ FOB/ Kilo de miel 1994-1996	160



## INDICE DE GRAFICOS

Gráfico		Página
1	Número de colmenas productivas por apicultor en cada grupo (1990-1996)	94
2	Proyección de la dotación de colmenas por apicultor en cada grupo	96
3	Producciones de miel por colmena en cada grupo (1990-1996)	98
4	Proyección de la producción de miel por colmena en cada grupo	99
5	Proyección de la producción total de miel en cada grupo	100



## INDICE DE FIGURAS

Figura		Página
1	Unidades de paisaje en la zona que concentra a los apicultores	64
2	Organigrama de FUNDESVAL	132



## INDICE DE ANEXOS

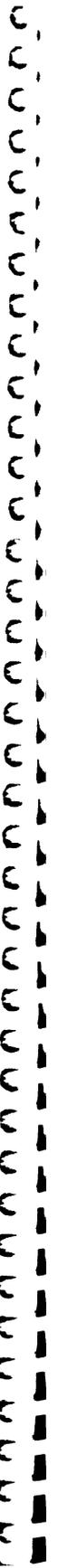
Anexo		Página
1	Cuestionario aplicado a los apicultores	178
2	Líneas de procesamiento de miel y cera en la Planta de miel de Paillaco	182
3	Estructura organizativa de GEPA 1996	184
4	Estructura de TransFair International	185
5	Normas de calidad de miel de TransFair International	186



**DECLARACION**

Yo, Laura Alejandra Nahuelhual Muñoz, declaro ser autora del presente trabajo, que lo he realizado en su integridad y no lo he publicado para obtener otros Grados o Títulos.

—



## AGRADECIMIENTOS

Concluido este trabajo, deseo agradecer su colaboración y tiempo a quienes con gran dedicación y compromiso trabajan en el Proyecto Apícola, especialmente a los señores Juan Eduardo Henríquez, Alejandro Yáñez, Carmen Martínez y Miguel Ramírez.

A todos los apicultores del Proyecto, que son el motivo de este estudio, por sus valiosas opiniones y acogida.

A mis profesores guías por su importante aporte y consejos.

Y a todos quienes han hecho posible sacar adelante esta investigación.



## **ANEXO VI**

### **PROYECTOS FORMULADOS**

- 1. "Mejoramiento de la capacidad de innovación y del nivel de competitividad de 11 organizaciones de productores y procesadores de frutas y hortalizas con miras a captar mercados en Canadá y consolidar su presencia en Colombia", proyecto puesto a consideración de Foodlikns y Colciencias, preparado por el Centro Nacional de Tecnología para la Industria Agroalimentaria - CENTIA; Colombia, 18 de mayo de 1998.**
- 2. "Mejoramiento de las condiciones poscosecha del tomate de árbol, la mora y la guayaba en Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela". Proyecto elaborado en conjunto por la Universidad Mayor de San Simón/INIA/CORPOICA y Fundación CIEPE (miembros de las Redes) con el apoyo de PROCIANDINO y presentado a consideración del FONTAGRO, Colombia, marzo, 1998.**
- 3. "Impacto del cambio técnico en el medio ambiente en AIR: el caso de la paneia en la Hoya del Río Suárez". Proyecto elaborado por CORPOICA y la Universidad de Versalles, Francia, aprobado por el Fondo Especial Colombo-Francés, enero 1998.**



**“ MEJORAMIENTO DE LA CAPACIDAD DE INNOVACIÓN Y DEL NIVEL DE  
COMPETITIVIDAD DE ONCE ORGANIZACIONES DE PRODUCTORES  
Y PROCESADORES DE FRUTAS Y HORTALIZAS CON MIRAS  
A CAPTAR MERCADOS EN CANADA Y CONSOLIDAR  
SU PRESENCIA EN COLOMBIA ”**

**PROYECTO PUESTO A CONSIDERACIÓN DE:**

**FOODLINKS Y  
COLCIENCIAS**

**POR:**

**CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGIA PARA LA INDUSTRIA  
AGROALIMENTARIA – CENTIA –  
Y LA ASOCIACIÓN HORTIFRUTICOLA DE COLOMBIA – ASOHOFrucol -**

**SANTAFE DE BOGOTÁ, MAYO 18 DE 1998**



## **I. MARCO TEÓRICO DEL PROGRAMA Y SU APLICACIÓN A NIVEL DEL SECTOR HORTIFRUTICOLA**

El presente documento plantea la ejecución de un proyecto integral con el que se busca estimular el desarrollo regional y el crecimiento de la economía rural a través de la agregación de valor, considerando aspectos de equidad, competitividad y sostenibilidad. Lo anterior implica además, el desarrollo de relaciones estratégicas entre pequeños productores y mercados establecidos e instituciones con oferta de servicios tecnológicos. Se trata de evidenciar a la agricultura y a los pobladores rurales como agentes de un programa dinámico en el que participan en calidad de productores y transformadores en los mercados para el desarrollo del sector. Para ello es necesario:

1. Promover el establecimiento de relaciones que permitan a los productores, aumentar el valor agregado de sus productos y colocarlos en los mercados en expansión del nivel nacional e internacional. Para el logro de ello se plantea como estrategia la participación activa del componente de investigación e innovación tecnológica y de los agentes que la realizan, de manera que se vinculen al proyecto con la finalidad de fortalecer la innovación empresarial y la diversificación de los productos con miras al mercado.
2. Apoyar la participación de los agentes productores como estrategia de desarrollo equitativo para superar los elementos de pobreza y mejorar la calidad de vida del poblador rural. Se destaca la importancia de generar procesos de participación económica de la mujer como respuesta a la condición de importancia que cumple en lo productivo.
3. Orientar todos estos esfuerzos a la atención y generación de demandas de los mercados en crecimiento, nacionales e internacionales, en forma fresca o preferiblemente con diversos grados de agregación de valor.
4. Aprovechar la capacidad instalada de proyectos que se han venido constituyendo en experiencias valiosas que acumulan un cierto nivel de conocimiento y que por las características de los productos que desarrollan presentan una importante oferta potencial, pero carecen de los recursos para aprovecharlo.
5. Aprovechar la estrategia organizativa de los productores de fruta y hortaliza asociados a ASOHOFrucol.



La implementación del programa con las características antes descritas, se propone realizar en torno a la producción y comercialización de frutas tropicales y hortalizas y sus derivados. La razón de ello se debe a que Colombia posee un importante mercado de productos agrícolas perecederos con tendencia a aumentar, debido a la creciente demanda de las frutas y hortalizas, por ser estas reconocidas como alimentos saludables y recomendables a cualquier edad del ser humano.

La producción nacional de frutas ha experimentado un crecimiento dinámico a partir de 1987, logrando cifras importantes del orden de los tres billones de pesos como la registrada en 1997, cabe destacar que del total de la producción nacional, más del 92%<sup>1</sup> proviene de pequeños productores. En 1995 habían 129.418 Has destinadas a la producción de frutas que representaron una producción de 2.079.629 Toneladas<sup>2</sup>, la distribución por variedades fue la siguiente (sin contar el banano de exportación): cítricos 23.85%, aguacate 8.9%, guayaba 7.13%, mango 6.31% y tomate de árbol 4.014%. Las hectáreas destinadas a la producción en 1996 fueron 143.450 y se registró un total de 2.209.698 Ton., lo que representó un incremento del 6.25%.

En cuanto a la participación por departamentos, el Valle del Cauca en 1995 presentaba la mayor cantidad de hectáreas destinadas al cultivo de frutales con el 17.43%, le siguen Santander con 15.58% y Cundinamarca con 9.52%. En la producción por toneladas para este año, el departamento de Santander es el de mayor producción con 23.37% del total. En 1996, Santander ocupa el primer lugar en hectáreas destinadas, mayor producción y rendimientos. Según información preliminar y parcial suministrada por ASOHOFrucol, como administradora del Fondo Nacional de Fomento Hortifrutícola, el departamento donde más se comercializó la fruta fue en el departamento del Valle, seguido por Caldas, Cundinamarca, Atlántico, Quindío, Boyacá y Tolima<sup>3</sup>.

En el sector hortifrutícola, a pesar de su creciente demanda y producción, se observa un bajo nivel tecnológico, tanto en la producción como en la postcosecha<sup>4</sup> y comercialización, lo cual trae como resultado, baja productividad, no planificación de la producción, mezcla de variedades, calidad deficiente (que se manifiestan en bajos precios y posibilidades de exportación), grandes variaciones de precio y problemas de abastecimiento. El escaso grado de tecnificación está relacionado con la poca extensión y difusión de técnicas,

<sup>1</sup> Según estudio realizado por el ICA, con datos recopilados entre 1984 y 1993.

<sup>2</sup> Fuente: Ministerio de Agricultura Departamento de Estadística. Ver cuadros anexos.

<sup>3</sup> La información estadística sobre hortalizas está siendo revisada por el Ministerio de Agricultura, razón por la cual no se pueden incluir estos datos.

<sup>4</sup> Según cifras suministradas por la Federación de Cafeteros, las pérdidas en postcosecha de frutas representan el 35% del total de la producción.



con la forma de tenencia de la tierra (principalmente minifundista) y con la atomización de la producción.

## **II. ANTECEDENTES Y FACTORES IMPORTANTES DE POTENCIAR CON EL PROYECTO.**

El Programa está pensado con una visión holística porque pretende consolidar el proceso productivo de las frutas y hortalizas, incorporando todas las etapas que en ella intervienen: la producción, la postcosecha, la comercialización de productos agropecuarios, la transformación y el mercadeo, y la distribución de algunos productos con niveles de agregación de valor.

El Programa es presentado por el Centro Nacional de Tecnología de la Industria Agroalimentaria - CENTIA -, en su calidad de Centro de Desarrollo Tecnológico del sector, en asocio con la Asociación Nacional de Hortifruticultores - ASOHOFRUCOL -, a FOODLINKS del CIID y a COLCIENCIAS, con el propósito de aprovechar las fortalezas y antecedentes de diversas entidades que son una muestra importante de los actores que intervienen en el ciclo de producción, transformación y comercialización del sector hortifrutícola. Algunos de esos mecanismos e instancias son:

1. El Programa para la Investigación y Desarrollo de Mercados en América Latina FOODLINKS del CIID (Centro de Investigación para el Desarrollo) de Canadá, cuyo objetivo es la vinculación de los agricultores y empresarios agroindustriales rurales de los países tropicales con los mercados del Norte de América mediante asociaciones con empresas Canadienses para la promoción del desarrollo equitativo y sustentable de las pequeñas economías agrícolas.
2. La capacidad de organización de los pequeños productores, especialmente los que pertenecen a la Asociación Hortifrutícola de Colombia ASOHOFRUCOL, que ha venido implementando procesos organizativos como estrategia para la disminución de los costos de comercialización, el aumento de la productividad y la mejora en la calidad de los productos. Algunas de las organizaciones vinculadas con ASOHOFRUCOL fueron apoyadas por el Fondo DRI, dentro del esquema de descentralización regional y como estrategia para fomentar la capacidad organizativa de los productores rurales.



### ORGANIZACIONES QUE PARTICIPARIAN EN EL PROYECTO

ORGANIZACIÓN	NOMBRE DEL PROYECTO	UBICACIÓN	No. ASOCIADOS
COLAGRO	Frutas y hortalizas tequendama	El Colegio	27
ECOSERQUE	Hortalizas del oriente	Oriente de Cundinamarca	250
COOPCHUCUREÑA	Frutas y hortalizas	San Vicente de Chucurí Santander	300
COOFRUSURTOL	Frutas sur del Tolima	Guano Tolima	280
CAFIMAG	Frutas - hortalizas norte	Ciénaga Santa Marta	500
COOPENOL	Tomate el peñol	El Peñol, Guatapen, Marinilla	2530
COOCAFE	Frutas y hortalizas de Quindío	Filandia, Génova	65
CENCOA	Frutas y hortalizas	La Cumbre, Trujillo, Versalles, Roldanillo, Bolívar, Dagua	180
COAGOLEJANIAS	Frutas del Ariari	Granada Lejanías	97
MERCADEANDO	Caficultores del Tolima	Tolima	3000
ASOHOFRUCOL	Comité regional	Cajamarca	200

3. La utilización de las investigaciones y desarrollos tecnológicos que poseen importantes instituciones nacionales como la Universidad del Valle, el SENA y el CIAT relacionadas con adelantos tecnológicos y asistencia técnica para el manejo y agregación de valor al sector hortifrutícola, de acuerdo con las exigencias del mercado.
4. Las nuevas tendencias nacionales e internacionales en el consumo que han llevado a la utilización de las frutas y hortalizas para aprovechar sus propiedades terapéuticas y nutricionales. Aunque en pequeña escala, están



siendo utilizadas para la elaboración de medicamentos (estudios han encontrado sustancias en algunas frutas que permiten contrarrestar enfermedades) y como sustitutas a productos químicos para la elaboración de esencias, colorantes y otros, lo cual se constituye en una alternativa interesante de evaluar y de consecución de mercados.

### **III. OBJETIVOS DEL PROGRAMA**

#### **1. Objetivo General**

Mejorar la capacidad competitiva de once organizaciones de productores del sector hortifrutícola a través de la innovación tecnológica, para que puedan acceder a los mercados en expansión de Canadá y Colombia.

#### **2. Objetivos Específicos**

- 2.1 Recuperar y aprovechar la infraestructura de procesamiento frutícola que poseen esas organizaciones de productores, para facilitar su articulación en la generación de valor agregado regional.
- 2.2 Participar en el mercado internacional con el establecimiento de alianzas comerciales entre el sector hortifrutícola, compradores de Canadá y países desarrollados con redes de producción nacionales a través de la experiencia de FOODLINKS.
- 2.3 Mejorar la calidad de los productos vía el aprovechamiento del desarrollo tecnológico del sector que poseen diversas instituciones en el país.
- 2.4 Desarrollar y adoptar nuevos productos y presentaciones de acuerdo con las oportunidades del mercado.
- 2.5 Fortalecer la capacidad de gestión de las organizaciones que se articulan al programa, representadas por ASOHOFRUCOL.
- 2.6 Desarrollar nuevos esquemas de comercialización de manera que se conviertan en una experiencia susceptible de ser desarrollada en otro sector.

### **IV. COMPONENTES DEL PROGRAMA**

El Programa tendrá tres componentes básicos que se desarrollarán de forma articulada según los requerimientos identificados en cada uno de los agentes que intervienen en ella. Dichos componentes son:



## **1. Desarrollo de mercados.**

Este componente se concibe como el punto orientador del Programa e involucra las fases de:

- Identificación de oportunidades de mercado para los productos frescos y con agregación de valor.
- Identificación de limitantes en la oferta para cubrir las oportunidades del mercado.
- Identificación de alternativas para la superación de las limitantes y elaboración del plan de mercadeo.

## **2. Investigación y desarrollo tecnológico.**

Este componente comprende la adaptación e innovación tecnológica en los procesos de producción a nivel de orgánicos, postcosecha y la transformación en la industria de acuerdo con las necesidades de los agentes productivos involucrados:

### **2.1 Postcosecha**

Se implementará en dos niveles y se relaciona con la identificación de las pérdidas de producto y con la puesta en marcha de procesos para la superación las mismas:

Manejo postcosecha en finca relacionada con:

- Implementación de técnicas de producción
- Índices de maduración
- Selección y clasificación de las frutas

Técnicas de recolección y presentación:

- Manejo postcosecha durante la comercialización
- Empaque y clasificación comercial
- Transporte y almacenamiento

### **2.2 Transformación**

Corresponde a la evaluación de la viabilidad de adaptar tecnologías para la agregación de valor. Esta relacionada con la diversificación y conservación del producto para cubrir la demanda. Se considerarán procesos de:



- Ósmosis inversa o Ultrafiltración
- Deshidratación osmótica
- Comercialización de frescos a través de la utilización de atmósferas modificadas.
- Aplicación de otras tecnologías que permitan variar la presentación de los productos en el exterior.

### 2.3 Implementación de sistemas de agricultura orgánica.

### 3. Asistencia Técnica

Se refiere a aquellas actividades dirigidas a la capacitación y transferencia de paquetes tecnológicos y a la orientación y búsqueda de estrategias de comercialización e inteligencia de mercados.

Comprende las fases de:

- Capacitación para la apropiación de tecnologías adaptadas.
- Producción primaria en torno al desarrollo de cultivos orgánicos de frutas y hortalizas y el establecimiento de invernaderos con cultivos de hortalizas.
- Fortalecimiento institucional que contribuya a la organización y desarrollo empresarial de los productores que permitan una mejor penetración a los mercados.
- Asesoría directa.

### V. ETAPAS DEL PROYECTO

ACTIIVDAD	DURACIÓN
1. Caracterización de la oferta actual de las organizaciones de productores, determinando sus niveles de agregación de valor. Productos – Cantidad – Características – Estacionalidad – Producción regional	Dos meses
2. Determinación de la oferta potencial, identificando las tecnologías y tipos de asistencia necesarias en las organizaciones para cubrir demandas adicionales a las que ya existen	Tres meses
3. Realización del portafolio sobre oferta de productos para FOODLINKS	Tres meses



<b>ACTIVIDAD</b>	<b>DURACIÓN</b>
4. Evaluación de FOODLINKS de los productos susceptibles de ser comercializados.	Dos meses
5. Acompañamiento y ejecución del proyecto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo de mercados</li> <li>• Investigación y desarrollo tecnológico</li> <li>• Asistencia Técnica</li> </ul>	Diez meses

## VI. DURACIÓN DEL PROGRAMA

Se estima una duración total del programa del orden de los veinte meses dentro de los cuales se ejecutarán cada una de las fases del programa.

## VII. COSTO DEL PROGRAMA

El programa tiene un costo total aproximado de UN MIL DOSCIENTOS CINCUENTA MILLONES DE PESOS (\$1.250.000.000), que incluye la financiación en instalaciones y equipos que poseen las diferentes organizaciones beneficiarias del proyecto. La totalidad de los recursos serían ejecutados en cuatrimestres.

## VIII. FINANCIACIÓN

	<b>CIID</b>	<b>COLCIENCIAS</b>	<b>ORGANIZACIONES</b>
<b>VALOR APORTES</b>	\$500.000.000	\$500.000.000	\$250.000.000

La cofinanciación por parte de las organizaciones de productores corresponden a terreno, instalaciones, mano de obra y equipos.



### VIII. ORGANIZACIÓN DEL PROGRAMA

DIRECCIÓN TÉCNICA:	CENTIA
ASISTENCIA TÉCNICA:	A TRAVÉS DE UNIVERISDADES, CENTROS DE INVESTIGACIÓN Y CONSULTORES NACIONALES E INTERNACIONALES, VINCULADOS POR INTERMEDIO DE CENTIA.
APOYO EN IDENTIFICACIÓN DE MERCADOS EN CANADA Y ASISTENCIA PARA ACCEDER A ELLOS:	FOODLINKS
REPERESNTACIÓN Y COORDINACIÓN DEL TRABAJO CON EMPRESARIOS	ASOHOFRUCOL
RECEPTORES DIRECTOS DEL TRABAJO Y BENEFICIARIOS DEL MISMO:	ONCE ASOCIACIONES DE PRODUCTORES Y PROCESADORES DE FRUTAS Y HORTALIZAS QUE CONGREGAN A MAS DE 8000 PEQUEÑOS EMPRESARIOS



**ANEXO VII**  
**DIRECTORIO PRODAR**  
**(BORRADOR)**



**REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL (REDAR)**

**REDES QUE CONFORMAN EL AREA ANDINA**

1. REDAR BOLIVIA
2. REDAR COLOMBIA
3. REDAR ECUADOR
4. REDAR PERU
5. REDAR VENEZUELA



## **REDAR BOLIVIA**

<b>Año de Creación</b>	<b>:</b>	<b>1993</b>
<b>Coordinador</b>	<b>:</b>	<b>Alvaro Claros</b>
<b>Dirección</b>	<b>:</b>	<b>Sede del IICA - Bolivia</b> <b>Av. 20 de Octubre 2038</b> <b>Edificio FONCOMIN - Piso 12</b> <b>La Paz</b>
<b>Teléfono</b>	<b>:</b>	<b>31 7081 - 35 2086</b>
<b>Fax</b>	<b>:</b>	<b>36-9578</b>
<b>E - Mail</b>	<b>:</b>	<b>proreca@rds.org.bo</b>

### **JUNTA DIRECTIVA**

Actualmente se encuentra en reestructuración

### **COORDINADOR DE LA RED**

Alvaro Claros - Programa Regional de Desarrollo de los Camélidos  
Gonzalo Alfaro - Universidad Mayor San Simón

### **ANTECEDENTES**

Inicialmente, en 1993, la Red Boliviana es creada como una red regional con el nombre de REDARCRUZ. Durante 1994, la red realizó un diagnóstico de la agroindustria rural para Santa Cruz. Sin embargo, luego de varios intentos de consolidación y de la creación de la REDARBOL a nivel nacional, la red pasa a estar inactiva por casi 2 años.

En 1997 se reactiva la red orientándose a las áreas de camélidos y quinua. Esta vez, la red tiene un nuevo esquema formado por 2 focos: uno en el Proyecto de Camélidos y otro en la Universidad Mayor San Simón en Cochabamba.

### **OBJETIVOS DE LA RED**

### **SITUACIÓN ACTUAL**

Con la reestructuración llevada a cabo en 1997 los objetivos de la red fueron dirigidos principalmente al apoyo de las áreas de camélidos y a los miembros productores de la quinua.

- Forma de funcionamiento: Se cuenta con un Coordinador Nacional y una entidad de apoyo ubicada en Cochabamba, quienes realizan el seguimiento a las actividades que realiza la red.



Con el objeto de tratar temas de interés comunes entre las redes que conforman el área andina, la red boliviana se encuentra preparando la VI Jornada Andina de PRODAR que se realizará en Bolivia.

- Perspectivas de la Red: Para lograr un mayor desarrollo institucional, a nivel interno la Red deberá superar la falta de recursos para convocación, animación y seguimiento. Asimismo, es necesario superar la principal amenaza que se le presenta, esto es la disminución del Proyecto de apoyo a PRODAR.

Entre las oportunidades que se le presentan a la Red para fortalecer su crecimiento institucional están la cercanía con el Proyecto FIDA y la VI Jornada Andina.

#### DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

- PROGRAMA REGIONAL DE DESARROLLO DE LOS CAMELIDOS SURAMERICANOS - IICA

Actividad : Reforzar las estrategias que permiten a los criadores de camélidos mejorar sus ingresos a través de un mejor posicionamiento en el mercado  
Dirección Postal : Av. 20 de Octubre No. 2038 - Edificio FONCOMIN - Piso 12 - La Paz  
Cas. Postal. 9142  
Teléfono : (591) 31 - 7081 / 35 - 2086  
Fax : (591) 36 - 9578  
Correo Electrónico:  
Contacto : Alvaro Claros

- PROGRAMA DE ALIMENTOS Y PRODUCTOS NATURALES - UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON

Actividad :  
Dirección Postal : Calle Sucre, frente Parque La Torre  
Casilla Postal 353 - Cochabamba, Bolivia  
Teléfono/Fax : 00591-42-51877  
Correo Electrónico: galfaro@cyt.umss.bo.alimentos@cyt.umss.bo  
Contacto : Gonzalo Alfaro Denus.



## REDAR COLOMBIA

Fecha de Creación	:	1992
Coordinador	:	Enrique Castellanos
Institución	:	UNIVALLE, Especialización en Gestión de AIR
Dirección	:	UNIVALLE - Facultad de Economía. Sede Meléndez Cali.
Teléfono	:	339-9454
Fax	:	339-3221
E - Mail	:	ecastel@makarenko.univalle.edu.co

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente:  
Vicepresidente:  
Tesorero:  
Vocal:

### COORDINADOR DE LA RED

Enrique Castellanos - UNIVALLE

### ANTECEDENTES

La Red Colombiana fue creada en 1992 contando con la participación de instituciones pertenecientes a diversos sectores entre ellos: el gobierno, ONG's, universidades, etc. Hasta el año de 1996, mantuvo un período de gran actividad, durante el cual se realizó un diagnóstico de la AIR, y se organizó un I Encuentro Nacional. Además se formularon y presentaron proyectos a diferentes Instancias.

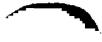
Durante el período de 1996-'97 se realizaron pocas actividades. En 1998, la Red Colombiana es reactivada alrededor del Proyecto de Apoyo al Desarrollo de la Microempresa Rural (PADEMER), actuando con dinamismo a nivel de sus afiliados.

### OBJETIVOS DE LA RED

La Red colombiana busca unir y complementar esfuerzos relativos a la agroindustria rural para mejorar la eficiencia de las actividades relacionadas a la AIR, para ello facilita el intercambio de información y experiencias entre sus miembros, que permitan optimizar el uso de los recursos. Asimismo, la Red permanentemente organiza actividades en donde se proponen ideas y opiniones relativas a AIR.

### SITUACIÓN ACTUAL

Forma de Funcionamiento: La Red cuenta con un Comité Directivo formado por 6 entidades, y cuenta con un Coordinador Nacional. Las actividades que realiza la red, han estado lideradas por las entidades del Comité Directivo, ONG, y Universidades del centro y del occidente del país.



**Perspectivas de la Red:** Los antecedentes de la Red, el conocimiento entre sus entidades, la estabilidad de las instituciones y su aporte, son fortalezas con las que se cuenta para lograr el desarrollo futuro de la Red. Asimismo, la Red deberá evitar la intermitencia de sus actividades, puesto que constituye una de sus principales debilidades.

Las oportunidades que incrementarán el progreso de la red son: la puesta en marcha de l Proyecto Nacional MER/FIDA, la cercanía que se tiene con el CIAT, así como con la coordinación Regional del PRODAR.

#### **DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS**

- **ESPECIALIZACION EN GESTION DE AGROINDUSTRIA RURAL - UNIVALLE**

Actividad	:	Formación universitaria de Post grado en AIR
Contacto	:	Enrique Castellanos
Institución	:	



## REDAR ECUADOR

Año de Creación	: 1990
Coordinador	: Mario Paz
Dirección	: Calle de la Canela 159 y Amazonas Quito
Teléfono	: 24-7192
Fax	: 24-7192
E - Mail	: mpaz@ulo.satnet

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente:

Vicepresidente:

Tesorero:

Vocal:

### COORDINADOR DE LA RED

Mario Paz

### ANTECEDENTES

La red ecuatoriana fue creada en 1990 teniendo una buena actividad hasta 1992, época en la cual se realizó un diagnóstico de la agroindustria rural. En 1995, luego de la primera coordinación realizada en la Universidad de Ambato, el IICA asume la dirección de la red a través del especialista en AIR del PRONADER. En ese período la red se reactiva un poco, pero se concentra alrededor de personas. Durante 1997, se organizó un encuentro Nacional sobre AIR, en donde se recomendó formular políticas y un programa nacional de apoyo a la AIR.

Forma de Funcionamiento: Actualmente la Directiva de la red se encuentra inactiva, y la coordinación nacional está desarticulada.

### OBJETIVOS DE LA RED

La Red ecuatoriana tiene como objetivos:

- La creación y promoción de políticas y estrategias para el desarrollo de la agroindustria rural, y la integración de estas en las políticas de alimentación y nutrición del país.
- Promover la cooperación entre las instituciones relacionadas a la agroindustria rural.
- Establecer un banco de datos con información sobre agroindustria rural.
- Intercambiar información sobre tecnología y oportunidades para la agroindustria rural.
- Apoyar la pequeña y mediana agroindustria rural.

### SITUACIÓN ACTUAL

La red ecuatoriana tiene como principal debilidad la dificultad para conformar equipos de trabajo lo cual representa una falta de organización de la Red.

Entre las oportunidades que posee la red están la formulación, por parte del IICA, de la propuesta de política y programa de apoyo a la AIR y la MER. Además se tiene cercanía con los proyectos FIDA.

### RELACION DE MIEMBROS



## REDAR PERU

Año de Creación	:	1993
Coordinador	:	Daniel Rodríguez
Institución	:	ITDG
Dirección	:	Av. Jorge Chávez 275 Lima 18
Teléfono	:	447-5127 - 446-323
Fax	:	446-6621
E - Mail	:	danielr@itdg.org.pe

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente	:	Daniel Rodríguez
Vicepresidente	:	Gastón Vizcarra
Tesorero	:	Felipe Rodríguez
Vocal	:	Sonia Salas

### COORDINADOR DE LA RED

Daniel Rodríguez

### ANTECEDENTES

La Red peruana fue creada en 1993, teniendo una buena actividad durante su desarrollo. Se encuentra conformada básicamente por Organizaciones no Gubernamentales, teniendo una buena representación en todo el país. Actualmente, la red ha alcanzado un nivel de formalización institucional, con personería jurídica propia.

Actividades Realizadas: Desde sus inicios, la Red Peruana ha promovido la ejecución del diagnóstico de la AIR y ha convocado a la realización de Tres Encuentros Nacionales. Para brindar un mayor servicio a sus afiliados la Red publica periódicamente un boletín informativo, y responde de manera ágil a las oportunidades y propuestas derivadas del GAAP.

### OBJETIVOS DE LA RED

La red peruana busca:

- Integrar esfuerzos de las instituciones públicas, privadas, nacionales e internacionales, en busca de estimular y promover el desarrollo de la agroindustria rural.
- Influir en la políticas agroindustriales y en la opinión del sector
- Mantener contacto otras redes agroindustriales, con PRODAR y otras instituciones para intercambiar información y experiencias que contribuyan al desarrollo de la red.
- Promover la difusión de información y experiencias en AIR empezando en un diagnóstico inicial del sector
- Desarrollar y fortalecer la capacidad de los miembros de REDAR - PERU

### SITUACIÓN ACTUAL

La Red peruana cuenta con un Comité Directivo formado por 6 entidades. Para la coordinación de las actividades que realiza la red, cuenta con un presidente.



Perspectivas de la Red: Para lograr una mayor crecimiento institucional la red cuenta con el espíritu de trabajo de sus asociados. Además, la red tiene la ventaja de encontrarse cerca al PRODAR, al CREA y al CIP. Sin embargo, deberá dirigir sus esfuerzos a incrementar sus recursos para motivación y seguimiento de los planes propuestos.

## DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

### • ADRA OFASA DEL PERU - AGENCIA PARA EL DESARROLLO Y RECURSOS ASISTENCIALES

Actividad : Trabaja dentro del área de deshidratado de papa y preparación de tunta  
Dirección : Av. Angamos Oeste 770, Lima 18  
Teléfono : 446-9032 / 445-8297  
Fax : 444-5785  
Correo Electrónico:  
Contacto : Heriberto Muller

### • ADRUPMA

Actividad : Apoya a la elaboración de mermeladas y licores. Apoyo a quesería de comunidades campesinas y a la elaboración del yoghurt  
Dirección : Jr. Chimú 240 - Barrio Machallata - Puno  
Teléfono :  
Fax :  
Correo Electrónico:  
Contacto : Eliseo Fernández

### • AGROINDUSTRIA LA ASUNCION

Actividad : Trabaja dentro del área de panificación, confitería, harinas, y mezclas nutritivas, hojuelas (todas con productos andinos)  
Dirección : Apartado 247 - Correo Central, Huancayo.  
Teléfono : 23-8137  
Fax :  
Correo Electrónico:  
Contacto : Mario Canto Sanabria

### • CANDELA - PERU

Actividad : Procesamiento de castañas y pecanas  
Dirección : Mz. F Lote 9 Parque Industrial El Salvador, Lima  
Casilla Postal : 14-0233 Lima 14  
Teléfono : (51 1) 421 9393 - 997 6615  
Fax : (51 1) 452 9658  
Correo Electrónico: candel@amauta.rcp.net.pe  
Contacto : Gastón Vlzcarra

### • CAPRODA

Actividad : Trabaja dentro del área de lácteos y granos  
Dirección : AV. Lima 515, Vallecito, Arequipa  
Teléfono : (054) 22-2932 - 243276  
Fax :  
Contacto : René Aspaza

### • CARITAS DEL PERU



**Actividad** : Apoyo a diversas microempresas en el área urbana.  
**Dirección** : Omicrón 492, Parque Internacional de Industria y Comercio - Callao  
**Teléfono** : (51 1) 451 1694 - 451 1552 - 464 0299  
**Fax** : (51 1) 464 2595  
**Correo Electrónico:**  
**Contacto** : Hugo Garaycoa

● **CARITAS - JAEN**

**Actividad** : Apoyo a diversas microempresas en el área de producción de harinas y deshidratado de papa.  
**Dirección** : Mariscal Castilla 1611, Jaén, Cajamarca  
**Teléfono** : 73-2237  
**Fax** :  
**Correo Electrónico:**  
**Contacto** : Antonio Ramírez

● **CARITAS PIURA**

**Actividad** : Apoyo a diversas microempresas en el área de elaboración y comercialización de mermeladas, producción artesanal de escobas de sorgo  
**Dirección** : Enrique Palacios 158, Urb. Las Mercedes, Piura  
**Teléfono** : (074) 32 6000  
**Fax** : (074) 33 4716  
**Correo Electrónico:**  
**Contacto** : Margarita Flores

● **CARITAS TUMBES**

**Actividad** : Apoyo a diversas microempresas, cuenta con una planta para procesamiento de harina de plátano  
**Dirección** : Barrio El Milagro 7 De Enero # 743 - Tumbes  
**Teléfono** : (074) 52 5255  
**Fax** :  
**Correo Electrónico:**  
**Contacto** : Carmen Luz Peralta

● **CASI - CENTRO DE APOYO AL SECTOR INFORMAL**

**Actividad** : Procesamiento de granos  
**Dirección** : Jr. Juan de Fannig 159 - Lima 18  
**Teléfono** : 447-5165  
**Fax** : 990-7270  
**Correo Electrónico:**  
**Contacto** : Carmen Gutiérrez

● **CDI - CENTRO PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL**

**Actividad** : Trabaja en el procesamiento de granos, también en la transformación de frutas y elaboración de mermeladas.  
**Dirección** : Calle San Andrés 270 - 3 A, Cuzco  
**Teléfono** : 22-8537  
**Fax** : 22-1330  
**Correo Electrónico:**  
**Contacto** : Jorge Luis Puerta



● **CEPCO - CENTRO DE ESTUDIOS Y PROMOCION COMUNAL DEL ORIENTE**

Actividad : Promover el desarrollo productivo integral compatible con el medio ambiente amazónico. Transformación de maní, plantas medicinales; elaboración de mermeladas de frutas exóticas de la selva  
Dirección : Jr. Manuel Morey # 233 - Tarapoto - San Martín  
Apartado Postal 253  
Teléfono - Fax : 52-3110  
Correo Electrónico:  
Contacto :

● **CEDRO - CENTRO DE INFORMACION Y EDUCACION PARA LA PREVENCION DEL ABUSO DE DROGAS**

Actividad : Cuentan con una línea crediticia para granjas, picigranjas, plantas de harina, yoghurt, helados y artesanías como alternativas de cultivo y comercialización de drogas.  
Dirección : Roca y Bolofía 271, San Antonio - Lima 18  
Teléfono : 466-6682  
Fax : 446-0751  
Correo Electrónico:  
Contacto : Alejandro Vassilaqui

● **CENTRO PARROQUIAL I.S.T SANTA ROSA DE LIMA**

Actividad : Capacitación y formación profesional en industrias alimentarias. Servicio de análisis físico, químico y organoléptico  
Dirección : Puquío Cano 153 - Huacho  
Teléfono - Fax : 32-1579  
Correo Electrónico: postmast@rosalm.org.pe  
Contacto : R.P José Gavilán Palma

● **CENTRO DE TECNOLOGIA ALIMENTARIA S.R.L**

Actividad : Brinda asesoría especializada en el campo de la agroindustria: procesamiento, control de calidad, embalaje.  
Dirección : Av. Nicolás Arriola 271, La Victoria - Lima  
Teléfono : 472-6567  
Fax :  
Correo Electrónico:  
Contacto : Rosa María Bautista

● **CEDEP - CENTRO DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO Y LA PARTICIPACION**

Actividad : Procesamiento y exportación de pecanas, procesamiento y exportación de pisco y procesamiento de fibra de alpaca para exportación  
Dirección : Av. Faustino Sánchez Carrión 790. Magdalena, Lima  
Teléfono - Fax : 461-6446  
Correo Electrónico:  
Contacto : Felipe Wong Carpio

● **CENES - CENTRO DE ESTUDIOS DE NUEVA ECONOMIA Y SOCIEDAD**

Actividad : Investigación económica, agropecuaria y agroindustrial. Desarrollo de proyectos regionales en agropecuaria, agroindustria urbana y rural, sanidad.  
Dirección : Av. Salaverry 2023, Lince, Lima 14  
Teléfono : 471-8898



Correo Electrónico:

Contacto : Carmen Alvarado

● CERAIP - CENTRO REGIONAL APICOLA DE INVESTIGACION Y PROMOCION

Actividad : Generación de unidades de producción apícola, capacitación y asistencia técnica, etc.

Dirección : San Agustín 307-113, Cuzco

Teléfono : 22-3839

Fax :

Correo Electrónico:

Contacto : Mario Farfán Mercado

● CIAT - CENTRO DE INVESTIGACIONES Y APOYO TECNOLÓGICO

Actividad : Apoyo de la capacitación tecnológica, de la investigación socioeconómica, participación, apoyo social y la protección del medio ambiente, dentro de línea agroindustrial de la apicultura, deshidratado de tubérculos, empaque y selección de café, espárragos

Dirección : Las Turquesas 410, Urb. Santa Inés - Trujillo

Teléfono - Fax : 23-0526

Correo Electrónico:

Contacto : Gonzalo León

● CICAP - CENTRO DE INVESTIGACION, CAPACITACION ASESORIA Y PROMOCION

Actividad : Procesamiento de café orgánico, apoya la mejora del procesamiento de aguardiente y chancaca de caña

Dirección : Manco Cápac 725, Urb. San Juan, Chiclayo.

Teléfono - Fax : 23-1587

Correo Electrónico:

Contacto : Víctor Rojas

● CIP - CENTRO INTERNACIONAL DE LA PAPA

Actividad : Desarrollar y difundir conocimientos sobre la papa y otros cultivos de tubérculos y raíces, para lograr su mayor utilización como alimentos básicos en los países en desarrollo

Dirección Postal : La Universidad S/N La Molina, Lima

Teléfono : (51 1) 436 6920 - 435 4354

Fax : (51 1) 435 1570

Correo Electrónico: cip@cgnet.com

Contacto : Juver Zanstra - Director

● CIRNMA - CENTRO DE INVESTIGACION DE RECURSOS NATURALES Y MEDIO AMBIENTE

Actividad : Investigación y desarrollo agroindustrial para el desarrollo sostenible. Trabaja dentro del procesamiento de quinua y carne de alpaca.

Dirección : Jr. La Libertad 345, Puno. Aptdo. Aéreo 388

Teléfono : 35-1078

Fax : 35-3182

Correo Electrónico: postmaster@prodaorg.pe

Contacto : Jorge Reinoso Reinoso

● CITAR - CENTRO DE INVESTIGACION EN TECNOLOGIA ALIMENTARIA RURAL



Actividad : Investigación tecnológica post-cosecha, promoción agroindustrial (asesoría técnica y promoción empresarial)  
Dirección : Paseo La Breña 376 2° Piso, Huancayo  
Teléfono : (64) 22-1864  
Fax :  
Correo Electrónico:  
Contacto : Milton Monje Palomino

• CNA - CONFEDERACION NACIONAL AGRARIA

Actividad : Procesamiento de Alimentos balanceados; granjas porcinas y cunículas; formulación de proyectos agroindustriales  
Dirección : Jr. Mariscal Millier 932, Jesús María, Lima.  
Teléfono : 424-9167  
Fax : 433-5632  
Correo Electrónico:  
Contacto : Máximo Adrian G.

• CONSORCIO AIF-WWF / DINAMARCA

Actividad : Propiciar el desarrollo sustentable de las comunidades de la Reserva de Pacaya Samiría. Procesamiento de pescado; post cosecha de granos; frutas y vegetales.  
Dirección : Pevás 120, Iquitos.  
Teléfono - Fax : 24-1919  
Correo Electrónico:  
Contacto : José López Parodi

• COORDINADORA RURAL

Actividad : Adiestramiento y acopio de información acerca de demandas de proyectos agroindustriales en el sector campesino (especialmente entre mujeres)  
Dirección : Jr. Tizón y Bueno 847, Jesús María. Lima 11  
Teléfono : 471-5238, 471-3413  
Fax : 471-9093  
Correo Electrónico:  
Contacto : Gonzalo Martín

• COPASA - COOPERACION PERUANO-ALEMANA DE SEGURIDAD ALIMENTARIA

Actividad : Procesamiento de papa; transformación de carne de alpaca; yoghurt; procesamiento de frutas  
Dirección : Ernesto Novoa 108, Umacollo, Arequipa.  
Apdo. Postal 1246  
Teléfono - Fax : 25-2303, 25-2311  
Correo Electrónico:  
Contacto : Gerardo Lovón

• EL TALLER - ASOCIACION DE PROMOCION Y DESARROLLO

Actividad : Capacitación Técnica y asesoría en gestión económica y social  
Dirección : Urb. Las Casuarinas B-8, La Apacheta. Arequipa  
Teléfono - Fax : 21-8812  
Correo Electrónico:  
Contacto :



● **FAO - PERU**

Actividad : Asistencia técnica que permita lograr el mejoramiento de los niveles de vida de los productores pobres; apoya especialmente a la pequeña y microempresa  
Dirección : Manuel Defreyre Santander 219. Urb El Rosedal. Lima 18  
Teléfono : 447-9849, 447-2641  
Fax : 447-2640  
Correo Electrónico:  
Contacto : Jean Francois Ghyoot

● **FDN - FUNDACION PARA EL DESARROLLO NACIONAL**

Actividad : Estudio, ejecución y evaluación de proyectos (agropecuarios, agroindustriales, artesanales, etc) apoyo técnico y crediticio  
Dirección Postal : Av. Del Parque 172, 178 - San Isidro  
Teléfono - Fax : (51 1) 241 2865  
Correo Electrónico:  
Contacto : Luis Paz Silva

● **FODESA - FOMENTO Y PROMOCION PARA EL DESARROLLO ANDINO**

Actividad : Mermeladas de cultivos andinos  
Dirección : Jr. Perné 162, Tarma.  
Teléfono : 2568  
Fax :  
Correo Electrónico:  
Contacto : Mariza Mayorca Morales

● **HERRANDINA**

Actividad : Mejora y proporciona herramientas, implementos y equipos para la producción agropecuaria  
Dirección : Jr. Marte 581, Urb. La Luz, Mirones, Lima 1  
Teléfono - Fax : 462-9564  
Correo Electrónico:  
Contacto : Raúl Hemoza

● **HOMBRE Y TIERRA - INSTITUTO PERUANO DE DESARROLLO**

Actividad : Impulsa el desarrollo rural, integral y sostenible, como eje del proceso de autorrealización socioeconómica de la población campesina  
Dirección : Jr. Pablo Bermúdez 285. Of. 209, Lima  
Teléfono : 433-7523  
Fax : 433-8650  
Correo Electrónico:  
Contacto : Francisco Trejo Cadillo

● **IDEAS**

Actividad : Promover el desarrollo en zonas rurales y urbanas, producir y transmitir conocimientos que apoyen la promoción social.  
Dirección Postal : Av. Arenales 645, Lima  
Teléfono : 424 7773 - 423 0645  
Fax : 433 1073  
Correo Electrónico:  
Contacto : Alfredo Stecher



• IDESI - ASOCIACION NACIONAL DE INSTITUTOS DE DESARROLLO DEL SECTOR INFORMAL

Actividad : Transformación de pescado (trucha); crédito para la agroindustria  
Dirección : Las Perdises 122, San Isidro - Lima  
Teléfono : 442-2842  
Fax : 422-5213  
Correo Electrónico:  
Contacto : Susana Pinillos

• IIAP - INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE LA AMAZONIA PERUANA

Actividad : Transformación de yuca, plátano, maní y caña de azúcar; planificación;  
molinería; alimentos balanceados.  
Dirección : Abelardo Quiñones Km. 2.5, Iquitos  
Apdo. Postal 784  
Teléfono : 23-1579, 23-2925  
Fax : 23-5527  
Correo Electrónico:  
Contacto : Yolanda Guzmán G.

• INDDA - INSTITUTO DE DESARROLLO AGROINDUSTRIAL

Actividad : Procesamiento integral de frutas, hortalizas, cereales, aceites; almacenamiento  
en frío; destilados. Todo a nivel piloto  
Dirección : Av. La Universidad 595, La Molina - Lima  
Teléfono : 435-5484  
Fax : 435-1635  
Correo Electrónico:  
Contacto : Ignacio Lombardi

• INTI - INSTITUTO PARA EL TRABAJO Y LA INVESTIGACION Y AGRICULTURA

Actividad : Derivados lácteos, deshidratación y obtención de harina de maca  
Dirección : Jr. Ayacucho 850 Of. 805, Lima 1  
Teléfono - Fax : 427-5466  
Correo Electrónico:  
Contacto : Judith Quinteros Ewest

• IPID - INSTITUTO PERUANO DE INVESTIGACION Y DESARROLLO

Actividad : Incrementar la producción y productividad agropecuarias, desarrollar las  
pequeñas y microempresas campesinas. Establecer nuevos mercados  
Dirección : Psje. Asturias 162, Pueblo Libre, Lima  
Teléfono - Fax : 462-4563  
Correo Electrónico:  
Contacto : Carlos López Osorio

• ITACAB - INSTITUTO DE TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIAS APROPIADAS PARA SECTORES MARGINALES DEL CONVENIO ANDRES BELLO

Actividad : Extracción de la Bixina del achiote. Recopilación de tecnologías apropiadas.  
Dirección : Malecón de la Reserva 555, Lima 18  
Teléfono - Fax : 446-3542  
Correo Electrónico: postmast@itacab.org.pe  
Contacto : Carlos Chirinos

• ITDG - TECNOLOGIA INTERMEDIA



Actividad : Procesamiento de tubérculos, cereales, frutas y verduras; panificación y pastas con yuca; pescado seco-salado y ahumado; extracción de aceite de maní; mantequilla, turrónes de maní; jabones

Dirección : Av. Jorge Chávez 275. Miraflores. Casilla 18-0620, Lima

Teléfono : 446 7324 - 447 5127 - 444 7055

Fax : 446 6621

Correo Electrónico: postmast@itdg.org.pe

Contacto : Alfonso Carrasco V

• MESA DE TRABAJO DE CULTIVOS ANDINOS

Actividad : Promoción del consumo y la producción de cultivos andinos; cooperación mutua entre los miembros de la mesa

Dirección : Jr. Tizón y Bueno 847. Jesús María, Lima

Teléfono : 472-5455 / 471-3237

Fax : 471-9093

Correo Electrónico:

Contacto : Manuel Fernández Orellana

• MITINCI - PROGRAMA DE PEQUEÑA Y MICRO EMPRESA

Actividad : Diseño de políticas para la formación de la pequeña y microempresa en el país

Dirección : Calle Uno Oeste s/n - Urb. Córpac. Lima 12

Teléfono : 440-7121, 440-6072, 440-6172

Fax : 441-5288, 440-4032

Correo Electrónico:

Contacto : Marisela Benavides

• PRISMA - PROYECTOS EN INFORMÁTICA, SALUD, MEDICINA Y AGRICULTURA

Actividad : Fomentar la producción, transformación y consumo de cultivos andinos contribuyendo a la seguridad alimentaria

Dirección : Carlos Gonzáles 251. Urb. Maranga, San Miguel

Teléfono : 464-0720, 464-0490

Fax : 452-9758

Correo Electrónico: Postmast@prisma.org.pe

Contacto : Josephine B. Gilman

• PRO NATURALEZA

Actividad : Producción de mantequilla de maní, harina de yuca y plátano; mermeladas de papaya.

Dirección : Napo 449, Iquitos.

Teléfono : 9423-8754

Fax : 9423-3949

Correo Electrónico:

Contacto : Gonzalo Tello

• SENATI - SERVICIO NACIONAL DE ADIESTRAMIENTO EN TRABAJO INDUSTRIAL

Actividad : Formación de los trabajadores para el desarrollo industrial y económico

Dirección : Panamericana Norte 15.200, Independencia, Lima.

Teléfono : 485-2200

Fax : 485-6021

Correo Electrónico:

Actividad : Procesamiento de tubérculos, cereales, frutas y verduras; pasteurización y pastas con y sin queso entre salado y ahumado; extracción de aceite de maní; mantecillas; lantitas de maní; saponas.  
 Dirección : Av. Jorge Chávez 275, Miraflores, Casilla 18-0630, Lima.  
 Teléfono : 448 7324 - 447 8123 - 444 7050  
 Fax : 448 8831  
 Correo Electrónico : postmesa@postmesa.org.pe  
 Contacto : Alfonso Cortez V.

\* MESA DE TRABAJO DE CULTIVOS ANDINOS  
 Actividad : Promoción del consumo y la producción de cultivos andinos; cooperación mutua entre los miembros de la mesa.  
 Dirección : Jr. Tán y Suazo 847, Jesús María, Lima.  
 Teléfono : 475-8488 / 471-3231  
 Fax : 471-8083  
 Correo Electrónico :  
 Contacto : Manuel Fernández Orellana

\* MITINCI - PROGRAMA DE PEQUEÑA Y MICRO EMPRESA  
 Actividad : Diseño de políticas para la formación de la pequeña y microempresa en el país.  
 Dirección : Calle Uno Oeste s/n - Urb. Códac, Lima 12.  
 Teléfono : 440-7121, 440-6032, 440-8172  
 Fax : 441-5288, 440-4032  
 Correo Electrónico :  
 Contacto : Marcela Benavides

\* PRISMA - PROYECTOR EN INFORMATICA, SALUD, MEDICINA Y AGRICULTURA  
 Actividad : Promover la educación, capacitación y desarrollo de cultivos andinos contribuyendo a la seguridad alimentaria.  
 Dirección : Carlos González 251, Urb. Miraflores, San Miguel.  
 Teléfono : 454-0120, 454-0480  
 Fax : 452-8788  
 Correo Electrónico : Postmesa@prisma.org.pe  
 Contacto : Josephine B. Gilman

\* PRO NATURALIDAD  
 Actividad : Producción de mantecillas de maní, pasta de yuca y palanque; membrillos de pascha.  
 Dirección : Héro 418, Iquitos.  
 Teléfono : 9423-8724  
 Fax : 9423-3849  
 Correo Electrónico :  
 Contacto : Gerardo Tello

\* SENATI - SERVICIO NACIONAL DE ADIESTRAMIENTO EN TRABAJO INDUSTRIAL  
 Actividad : Formación de los trabajadores para el desarrollo industrial y económico.  
 Dirección : Panamericana Norte 18 200, Independencia, Lima.  
 Teléfono : 485-3200  
 Fax : 485-8021  
 Correo Electrónico :

Contacto : Oscar Benavides

• **SEPAR - SEVICIOS EDUCATIVOS, PROMOCION Y APOYO RURAL**

Actividad : Promoción integral de las comunidades campesinas para dinamizar el desarrollo local como contribución permanente para el desarrollo rural sostenible regional, con énfasis en la pequeña empresa

Dirección : Av. Centenario 346 - Huancayo

Teléfono : (64) 223261 - 234185

Fax : (64) 223261

Correo Electrónico:

Contacto : Percy Flores

• **TECSO**

Actividad : Procesamiento de granos y abonos

Dirección : Av. Prolongación Arenales # 269 , San Isidro - Lima

Teléfono-Fax : 441-5689

Correo Electrónico:

Contacto : Waldo Neves Mujica

• **UNALM - FACULTAD DE INDUSTRIAS ALIMENTARIAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA DE LA MOLINA**

Actividad :

Dirección Postal : Av. La Universidad S/N La Molina

Teléfono : (511) 435 2035 (205)

Fax : (511) 345 7189

Correo Electrónico :

Contacto : Lella Estrada

• **UNAP - UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA AMAZONIA PERUANA**

Actividad : Formar profesionales en diferentes campos del saber humano; realizar investigación científica y tecnológica con una permanente proyección social.

Dirección : Apartado 496, Iquitos

Teléfono : 23-1050

Fax : 23-2807

Correo Electrónico:

Contacto : Julio Arce Hidalgo

• **UNAS - FACULTAD DE INDUSTRIAS ALIMENTARIAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA DE LA SELVA**

Actividad : Formación profesional integral, comprendiendo el mejoramiento científico, tecnológico, humanístico y social acordes a las necesidades regionales y nacionales

Dirección : Km. 1.5 Carretera Huánuco, Tingo María - Casilla 156

Teléfono : 56-2343

Fax : 56-2344

Correo Electrónico:

Contacto :

• **UNIVERSIDAD PERUANA UNION**

Actividad : Formación Profesional en Industrias Alimentarias con capacidad de diseño de nuevos productos alimenticios y de desarrollo de tecnologías

Dirección : Carretera Central Km. 19 - Ñaña. Casilla 3564 - Lima 100



Teléfono : 359-0060, 359-0061  
Fax : 359-0063  
Correo Electrónico: postmast@unica.edu.pe  
Contacto : Santiago Casamayor



## REDAR VENEZUELA

Año de Creación	:	1995
Coordinador	:	Miguel Angel Arvelo
Institución	:	IICA en Venezuela
Dirección	:	Edificio Centro Villasmil Piso 11. Esquina de Puente Victoria Caracas
Teléfono	:	573-1021 - 572-1819
Fax	:	576-3150
E - Mail	:	marvelo@iica.int.venetmark.com

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente: Pedro Luis Urriola

### COORDINADOR DE LA RED

Miguel Angel Arvelo - IICA - Venezuela

### ANTECEDENTES

La Red de Venezuela fue creada a 1995, como resultado de un Proyecto financiado por el IICA, que incluyó un diagnóstico y un Primer Encuentro Nacional. Durante su desarrollo ha contado con apoyo permanente del IICA y ha tenido una alta colaboración de los Gobiernos Regionales.

### OBJETIVOS DE LA RED

#### SITUACIÓN ACTUAL

Situación Actual: La red venezolana ha desarrollado una estrategia de descentralización que consiste en la ubicación de redes en cada estado. Actualmente existen 14 de estas redes, a las cuales pertenecen entidades del Gobierno, ONG y universidades locales.

Con el objeto de brindar mayores beneficios a sus afiliados, la Red desarrolla permanentes actividades de capacitación y mantiene un boletín periódico.

Organización: La Red se encuentra bajo la dirección de una Junta conformada por 16 entidades. Para la coordinación de sus actividades la red cuenta con un Presidente de la Junta y un Director Ejecutivo.

Perspectivas de la Red: La red tiene como fortalezas sus antecedentes (Imagen institucional) y el espíritu de trabajo de sus afiliados. Para lograr un mayor desarrollo, la red debe organizar su estrategia de expansión evitando un crecimiento explosivo y desorganizado.

Entre las oportunidades que se le presentan están el aprovechamiento de recursos locales y su cercanía con el Proyecto FIDA. La principal amenaza que afronta la Red es la terminación del apoyo del IICA y que no se han satisfecho las expectativas.

REDAR VENEZUELA

Año de Creación	1998
Coordinador	Miguel Ángel Arce
Institución	IICA en Venezuela
Dirección	Edificio Centro Villanova Piso II, Española de Puente Vista Caracas
Teléfono	573-1021 - 573-1819
Fax	578-3199
E-Mail	mirveia@iica.ve, venezuela@iica.ve

de Unión

A. P. 1000  
Caracas, Venezuela

El presente informe es el resultado de un estudio realizado por el IICA, que incluye un análisis de los recursos humanos en el sector público. Durante el desarrollo del estudio se realizaron varias reuniones de trabajo con el personal de la IICA y con los funcionarios de las entidades.

El estudio se realizó en el marco de la descentralización que se está llevando a cabo en el sector público. El estudio se realizó en las entidades que se encuentran en el proceso de descentralización. El estudio se realizó en las entidades que se encuentran en el proceso de descentralización.

El estudio se realizó en el marco de la descentralización que se está llevando a cabo en el sector público. El estudio se realizó en las entidades que se encuentran en el proceso de descentralización. El estudio se realizó en las entidades que se encuentran en el proceso de descentralización.

El estudio se realizó en el marco de la descentralización que se está llevando a cabo en el sector público. El estudio se realizó en las entidades que se encuentran en el proceso de descentralización. El estudio se realizó en las entidades que se encuentran en el proceso de descentralización.

## DIRECTORIO DE LA JUNTA DIRECTIVA

● **PRESIDENTE:** Dr. Pedro Luis Urriola  
Institución : Palmaven, S.A  
Cargo : Asesor Dao / Palmaven  
Dirección : Calle Azcue, cruce con Calle Cantaura, Centro Comercial Azcue, Piso 7, Local 3, 4 y 5, Maturín, Estado Monagas  
Teléfono : (091)421813/423855/420732/429576  
Fax : (091)410941

● **VICE-PRESIDENTE:** Dr. Eddle A. Ramírez S.  
Institución : PALMAVEN, S.A.  
Cargo : Presidente  
Dirección : Edificio Palmaven, Piso 2, Avenida Tamanaco, El Rosal, Caracas 1010-A  
Correo Electrónico: ape@ccinet.corpoven.pdv.com  
Teléfono : (02)9051200/9051300  
Fax : (02)9514212

● **VICE-PRESIDENTE:** Dr. Luis Delgado Bello  
Institución : FUNDACION FONDO DE COOPERACION Y FINANCIAMIENTO DE EMPRESAS ASOCIATIVAS (FUNDACION FONCOFIN)  
Cargo : Presidente  
Dirección : Av. Libertador, cruce con Av. Las Palmas, Edificio SAYCENTER, Caracas  
Correo Electrónico: ldelgado.net  
Teléfono : (02)7933454  
Fax : (02)7932284/7932396/7932237

● **VICE-PRESIDENTE:** DRA. LELYS MEDICCI  
Institución : FUNDACION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA LA TECNOLOGIA DEL ESTADO LARA (FUNDACITE LARA)  
Cargo : Presidenta  
Dirección : Carrera 4 entre Calles 24 y 25, Zona Industrial 1, Aptdo. 889, Barquisimeto Estado Lara 3001  
Correo Electrónico: lmedlccl@reacciun.ve  
Teléfono : (051)372246/372079/371494  
Fax : (051)372246/372079

● **VICE-PRESIDENTE:** Dr. Jose N. Curiel Chirinos  
Institución : GOBERNACION DEL ESTADO FALCON  
Cargo : Secretario de Desarrollo Agrícola  
Dirección : Av. Independencia, Quinta Nelly, al lado del Colegio Médico, Código Postal 4101 Coro, Estado falcon  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (068)517409/520878  
Fax : (068)519187/522458

● **VICE-PRESIDENTE:** Dr. Gustavo Rodríguez Solorzano  
Institución : INSTITUTO AGRARIO NACIONAL (IAN)  
Cargo : Jefe de División Agrosocial

NOTA DIRECTIVA

Dr. Fabio Luis Urbina  
Palmaven, S.A.  
Asesor Ger. Palmaven/  
Calle Azules, cruce con Calle Cantares, Centro Comercial Azules, Piso 7, Local 3, 4 y  
5, Matamoros, Estado Tamaulipas  
(081)4218134 / 4233858 / 4207324 / 423218  
(081)410841

Dr. Edoar A. Ramirez S.  
PALMAVEN, S.A.  
Presidente  
Edificio Palmaven, Piso 5, Avenida Tamaulipas,  
El Rosal, Carretera 1010-A  
ape@ocinet.com  
(02)9844212

Dr. Luis Gerardo Bado  
FUNDACION FONDO DE COOPERACION Y FINANCIAMIENTO DE EMPRESAS  
ASOCIATIVAS (FUNDACION FONCOFIN)  
Presidente  
Av. Liberator, cruce con Av. Las Palmas, Edificio BAYCENTER, Carretera  
delgado del  
(02)702424  
(02)4228473 / 4228473

DR. FELIX MEDICAL  
FUNDACION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA LA TECNOLOGIA DEL  
ESTADO LARA (FUNDACTE LARA)  
Presidente  
Carretera A entre Carretera 1 y 25, Zona Industrial, P.O. Box 889, Badajoz, Mexico  
Estado Lara 3001  
fmed@actcom.net  
(02)702424

Dr. Juan N. Cruz Quintos  
FUNDACION DEL ESTADO FALCON  
Dr. Juan N. Cruz Quintos  
Av. Libertad, cruce con Av. del Comercio, Código Postal 4101  
Estado Lara

Dr. Esteban D. Alvarez Rodriguez  
INSTITUTO AGROPECUARIO NACIONAL (IANI)

**Dirección :** Quinta Barrancas, Calle San Carlos, Sector La Quebradita, Vista Alegre, Caracas  
Apartado Postal 21863 - Código Postal 1020

**Correo Electrónico:**

**Teléfono :** (02)4723911 AL 18 (CENTRAL) EXT. 329 Y 215 / DIRECTO 4723651

**Fax :** (02)4722975

• **TESORERO:** Dr. David Quintero Romero

**Institución :** FONDO DE CREDITO AGROPECUARIO (FCA)

**Cargo :** Gerente de Planificación

**Dirección :** Edificio Fondo de Crédito Agropecuario, Salvador de León a Socarras, Apartado Postal nº 5887, Caracas 1010

**Correo Electrónico:**

**Teléfono :** (02)5423994/5423570/5423241

**Fax :** (02)5421057

• **ADJUNTO:** Dr. Manuel Gallego

**Institución :** CORPORACION DE DESARROLLO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA INDUSTRIA (CORPOINDUSTRIA)

**Cargo :** Presidente

**Dirección :** Av. Las Delicias, Edificio Corpoindustria, Maracay, Estado Aragua

**Correo Electrónico:**

**Teléfono :** (02) 5732124 / 5737702 (043) 339309 / 330773

**Fax :** (02) 5712264 (043) 381267

• **SECRETARIO:** Ing. Martha Gonzalez

**Institución :** FUNDACION PARA LA CAPACITACIÓN E INVESTIGACION APLICADA A LA REFORMA AGRARIA (FUNDACION CIARA)

**Cargo :** Especialista en Capacitación

**Dirección :** Calle Sucre, las Américas, Urb. Los Molinos, San Martín, Caracas

**Correo Electrónico:** profidaclara@compuserve.com

**Teléfono :** (02)4614422 / 4614417

**Fax :** (02)4517228

• **DIRECTOR :** Dra. Dolores Isabel Gonzalez Armay

**Institución :** CENTRO DE ESTUDIOS INTEGRALES DEL AMBIENTE / VICERRECTORADO ACADEMICO DE LA UCV (CENAMB UCV)

**Cargo :** Investigador Docente Area Ambiente, Agroproduccion y Salud

**Dirección :** Plaza Venezuela, Zona Rental, Local 2, Detras de la Fundacion Bigott, Caracas, Aptdo.

17350, Caracas 401

**Correo Electrónico:** jcfeman@strix.ciens.ucv.ve

**Teléfono :** (02)7933984/7933593/7933273

**Fax :** (02)7933984

• **DIRECTOR :** Dr. Jose Thadeu Martinez Arraez

**Institución :** FUNDACION PARA LA ORIENTACION DE LA FAMILIA (FUNDA-FAMILIA)

**Cargo :** Coordinador Técnico. Especialista en Formulación y Gerencia de Proyectos

**Dirección :** Calle Silva c/c paez, Edificio Porfin, Piso 3, Aptdo. 23, San Carlos, Estado Cojedes

**Correo Electrónico:**



Teléfono : (058)331641  
Fax : (058)331641/336913

• DIRECTOR : Dr. Orlando Ramon Garcia Calzadilla  
Institución : FONDO PARA EL DESARROLLO DEL ESTADO APURE (FONDEA)  
Cargo : Gerente General "Fondea"  
Dirección : Calle Rodriguez Rincones, antigua sede Radio Difusora del Sur, edificio fondea, San Fernando, Estado Apure 7001

Correo Electrónico:  
Teléfono : (047)414479/411357  
Fax : (047)414775

• DIRECTOR : Dr. Jose Angel Fergusson  
Institución : GOBERNACION DEL ESTADO BARINAS (FONFIAGRO). PROGRAMA DE EXTENSION AGRICOLA  
Cargo : Coordinador Estatal de Extension  
Dirección : Av. Cuatricentenaria, Edificio San Jose, Planta B, frente a Malariaiologia, Barinas, Estado Barinas.

Correo Electrónico:  
Teléfono : (073)28732 / 322640  
Fax : (073)332169

• DIRECTOR : Dr. Ali R. Hernandez  
Institución : CORPORACION DE DESARROLLO PARA LA REGION CENTRAL (CORPOCENTRO)  
Cargo : Presidente  
Dirección : Coordinador del Programa Alimentario  
Correo Electrónico: Centro Comercial Ara, Local 8002, Av. Eugenio Mendoza, Valencia, Estado Carabobo  
Teléfono : (041)349092/325015  
Fax : (041)592883/323215

• DIRECTOR : Dr. Itamar Montilla Perdomo  
Institución : UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL DE LOS LLANOS OCCIDENTALES "EZEQUIEL ZAMORA" (UNELLEZ - SAN CARLOS)  
Cargo : Profesor Ordinario / Asociado  
Dirección : Kilometro 4, Via Manrique, San Carlos, Estado Cojedes  
Correo Electrónico: Imontill@saman.unellez.edu.ve  
Teléfono : (058)331411 / 331412  
Fax : (058)331411 / 331671

• DIRECTOR : Dra. Odalis Martínez H.  
Institución : CENTRO DE INGENIEROS (SVIA-GUARICO)  
Dirección : Av. Romulo Gallegos, N° 34, Centro De Ingenieros Del Estado Guarico  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (046)315153/312122/320726  
Fax : (046)315153/312122/320726

• DIRECTOR : Dr. Angel Lucero Alvarado  
Institución : GOBERNACION DEL ESTADO LARA DIVISION DE DESARROLLO AGROPECUARIO



Cargo : Jefe de División  
Dirección : Av. Los Abogados, al lado del Parque Baradida, Edificio Mac, Barquisimeto, Estado Lara

Correo Electrónico:  
Teléfono : (051)522574/520281  
Fax : (051)520281

• DIRECTOR : Dr. Bernardo Jose Jimenez Alvarez  
Institución : FUNDACION PARA EL DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE DEL ESTADO SUCRE (FUNDARURAL)  
Cargo : Presidente  
Dirección : Callejon Juncal, Edificio Geoderca, Of. 06, Cumana, Estado sucre (al lado de la Gobernacion)

Correo Electrónico:  
Teléfono : 093)331843 / 321114  
Fax : (093)331843

• DIRECTOR : Dra. Eddy Luz Ramirez Garcia  
Institución : GOBERNACION DEL ESTADO ZULIA - DIRECCION AGROALIMENTARIA  
Cargo : Coordinadora Tecnica Agroalimentaria  
Dirección : Av. 18 entre Calles 77 y 78, Edificio Lieja, 4to. piso, Maracaibo, Estado Zulia  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (061)517826/517827/518210  
Fax : (061)517826

• DIRECTOR :  
Institución : CENTRAL DE COOPERATIVAS BARLOVENTO VALLES DEL TUY (CECOBARTUY)  
Dirección : El Delirio, San Jose de Barlovento, Estado Miranda  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (034)721653/721156/721356  
Fax : (034)721653/721156/721356

• DIRECTOR : Dr. Luis Sanchez Font  
Institución : CENTRO DE INVESTIGACIONES DEL ESTADO PARA LA PRODUCCION EXPERIMENTAL AGRO-INDUSTRIAL (CIEPE)  
Cargo : Asesor Especialista en Biotecnología  
Dirección : Zona Industrial Agustin Rivero, Aptdo. 100, San Felipe, Estado Yaracuy  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (054)313392 / 313457 / 316579 / 314551  
Fax : (054)312403 / 44110

• DIRECTOR : Dr. Maclobio Orozco Useche  
Institución : DIRECCION DE DESARROLLO AGROPECUARIO, INDUSTRIA Y COMERCIO (DAINCO). GOBERNACION DEL ESTADO TACHIRA  
Cargo : Director  
Dirección : Carrera 20 Bis con Calle 10, Barrio Obrero, San Cristobal, Estado Tachira  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (076)558784  
Fax : (076)569443



- DIRECTOR : Dr. Ramon Felipe Fajardo Loreto  
 Institución : FUNDACION ANGOSTURA LIBERTAD  
 Cargo : Presidente  
 Dirección : Urbanizacion La Paragua, Edificio 57-A, Apartamento 21, Codigo Postal 8001  
 Correo Electrónico:  
 Teléfono : (085)26252 / 20315  
 Fax : (085)27734
  
- DIRECTOR : Dr. Heriberto Araujo  
 Institución : ACCION CAMPESINA  
 Cargo : Miembro Junta Directiva  
 Dirección : Calle Ayacucho Oeste, nº 52, Quinta Acción campesina, Los Teques, Estado Miranda  
 Correo Electrónico: accicamp@telcel.net.ve  
 Teléfono : 032)43872 / 314975  
 Fax : (032)315998
  
- DIRECTOR : Dr. Jose I. Lasso  
 Institución : FEDERACION LATINOAMERICANA DE TRABAJADORES CAMPESINOS Y DE LA ALIMENTACION (FELTACA)  
 Cargo : Secretario General  
 Dirección : Colinas de San Antonio, Urb. Utal, Edificio Utal, San Antonio de los Altos, Municipio Los Sallas, Estado Miranda, Apartado 1422.  
 Correo Electrónico: feltacaff6392@reacciun.ve  
 Teléfono : (032)721549 / 720878  
 Fax : (032)720463 / 721729
  
- DIRECTOR : Dra. Nelida Fernandez T.  
 Institución : FEDERACION DE COOPERATIVAS DE CAFICULTORES DE VENEZUELA (FECCAIVEN) - SECRETARÍA EDUCATIVA  
 Dirección : Conjunto Residencial Tumeremo, Torre 2, Piso 2, Apto. 2-3, Urbanizacion Fundalara, Barquisimeto, Estado Lara  
 Correo Electrónico:  
 Teléfono : (051)530879  
 Fax : (051)530879
  
- DIRECTOR : Dra. Izamar J. Alvarez Albahaca  
 Institución : FUNDACION COLEGIO EXPERIMENTAL DE AGRICULTURA DEL MUNDO UNIDO SIMON BOLIVAR (FUNDACEA)  
 Cargo : Directora Ejecutiva  
 Dirección : Av. Francisco de Miranda, Centro Plaza, Torre B, Piso 15, Of. C, Los Palos Grandes, Apartado Postal 2224, Caracas 1010-A  
 Correo Electrónico: izamara@etheron.net  
 Teléfono : (02)2844646/2832324/2837453  
 Fax : (02)2834244
  
- DIRECTOR : Dr. Jose Manuel Amundaray  
 Institución : FUNDACION DE INVESTIGACION Y CAPACITACION AGROPECUARIA Y SOCIAL (FINCAS)  
 Cargo : Especialista en Agroindustria  
 Dirección : Sede Nacional: Av. La Salle, Edificio Grupo Médico Bucaral, Piso 5, Of. 56, Caracas.



Sede Estado Sucre: Av. Las Palmas, Quinta Noryolan, Frente Terminal de Pasajeros,  
Cumana, Estado Sucre.

Correo Electrónico: 104721.3273@compuserve.com  
Teléfono : CARACAS: (02)7812931 / 7813542 CUMANA: (093)330646  
Fax : CARACAS: (02)7813542 CUMANA: (093)330646

• DIRECTOR : Dr. Freddy L. Amaya Lozano  
Institución : FONDO NACIONAL DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS  
(FONAIAP-TACHIRA)  
Cargo : Investigador Agrícola

Dirección : CARRETERA VIA LAS DELICIAS, RUBIO, ESTADO TACHIRA  
Correo Electrónico: famaya@epsilon.funtha.gov.ve  
Teléfono : (076)690158/690135/690136  
Fax : 076)690086

• DIRECTOR : Dr. Leonardo Pachano M  
Institución : FUNDACION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGIA DEL  
ESTADO SUCRE (FUNDACITE SUCRE)  
Cargo : Coordinador Proyecto Rehabilitacion de Cacaotales  
Dirección : Edificio Funda Bermudez, Piso 4, Of. 1, Carupano, Estado Sucre  
Correo Electrónico: mariamej@telcel.net.ve  
Teléfono : (093)672498/672479 (094)322305  
Fax : (093)672531 (094)322305

• DIRECTOR : Dra. Violeta Maigualida Perez De Rivero  
Institución : FUNDACION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGIA DEL  
ESTADO FALCON (FUNDACITE FALCON)  
Cargo : Presidenta  
Dirección : Av. Romulo Gallegos, Centro Comercial Plaza, Locales 7 Y 8, Apto. Postal 7443,  
Caracas  
Correo Electrónico: maperez@funfic.org.ve  
Teléfono : (068)525620/527787  
Fax : (068)522897

• DIRECTOR : Dr. Mario Escalante  
Institución : INSTITUTO CREDITO AGRICOLA Y PECUARIO (ICAP)  
Cargo : Gerente Nacional de Credito  
Dirección : Edif. Icap, Zona Industrial 1, Carrera 4, entre Calles 8 y 9, Barquisimeto, Estado Lara  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (051)373139  
Fax : (051)371892

• DIRECTOR : Dra. Antonia Davila Briceño  
Institución : SERVICIO AUTONOMO DE LOS RECURSOS ESQUEROS Y ACUICOLAS  
(SARPA)  
Cargo : Jefe Division de Comunicaciones Pesqueras  
Dirección : Parque Central, Torre Este, Piso 10, Caracas  
Correo Electrónico: 102213.1155@compuserve.com  
Teléfono : (02)5090263  
Fax : (02)5743587

<p>Señal Estado Sucre: Av. Las Palmas, Quinta Noyolan, Frente Terminal de Pasajeros Cumaná, Estado Sucre 1047213273@comunicacion.com CARACAS: (02)7812981 / 7812982 CUMANÁ: (093)330646 CARACAS: (02)7812982 CUMANÁ: (093)330646</p>	<p>Como Electrónico Teléfono Fax</p>
<p>Dr. Freddy L. Amaya Lozano FONDO NACIONAL DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS (FONAIAP-TACHIRA) Investigador Agrícola</p>	<p>DIRECTOR Institución Cargo</p>
<p>CARRETERA VIA LAS DELICIAS, RUBIO, ESTADO TACHIRA Tachira, Venezuela, Tachira, 500138 (075)801580 / 801580138 07580088</p>	<p>Dirección Como Electrónico Teléfono Fax</p>
<p>Dr. Leonardo Pachano M FUNDAION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGIA DEL ESTADO SUCRE (FONDACITE SUCRE) Coordinador Proyecto Rehabilitación de Cocinas Edificio Funda Benitez, Piso 4, O.C.T., Carúpano, Estado Sucre manam@telcel.net.ve (093)72521 (094)22305 (093)72521 (094)22305</p>	<p>DIRECTOR Institución Cargo Dirección Como Electrónico Teléfono Fax</p>
<p>Dr. Violeta Meigsaliba Paz De Rivas FUNDAION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGIA DEL ESTADO FALGÓN (FUNDAGITE FALGÓN) Presidenta Av. Romulo Gallegos, Centro Comercial Plaza, Locales 7 y 8, Apto. Postal 7443, Caracas mopez@unilc.org.ve (099)5282082 / 787 (099)5282087</p>	<p>DIRECTOR Institución Cargo Dirección Como Electrónico Teléfono Fax</p>
<p>Dr. Aldo Escalante INSTITUTO CREDITO AGRICOLA Y PECUARIO (ICAP) Gerente Nacional de Crédito Edificio Zona Industrial I, Carrera 4, entre Calles 8 y 9, Barquisimeto, Estado Lara (051)37139 (051)371892</p>	<p>DIRECTOR Institución Cargo Dirección Como Electrónico Teléfono Fax</p>
<p>Dr. Antonio Davila Sánchez SERVICIO AUTONOMO DE LOS RECURSOS ESQUEROS Y ACUICOLAS (SARPA) Jefe División de Comunicaciones Reservas Parque Central, Torre Este, Piso 10, Caracas 102213.1156@comunicacion.com (02)8180269 (02)5743887</p>	<p>DIRECTOR Institución Cargo Dirección Como Electrónico Teléfono Fax</p>

• DIRECTOR : Dr. Jose Gregorio Diaz Rizo  
Institución : CORPORACION DE DESARROLLO DE LA REGION DE LOS LLANOS  
(CORPOLLANOS)  
Cargo : Vicepresidente  
Dirección : Edificio Giulio Gaggia, Piso 1, Calle Bolivar, cruce con Arevalo Gonzalez, San  
Fernando de Apure  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (047)413143 / (046)715571  
Fax : (047)413143 / (046)716466/715571

• DIRECTOR : Dr. Adalberto Cubilan  
Institución : FEDERACION NACIONAL CAMPESINA (FEDENACA)  
Cargo : Primer Vicepresidente  
Dirección : Residencia La Pradera, Edificio C, Piso 9, Apartamento 93, Urbanizacion Montalban  
1,  
Prolongacion Avenida Paez, 1021 caracas  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (016)7155493 HABITACION (02)4429382  
Fax : (02)816921

• DIRECTOR : Dr. Tomas Sanchez  
Institución : FEDERACION AUTONOMA E INDEPENDIENTE DE SINDICATOS DE  
PESCADORES, TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA PESQUERA Y SUS  
SIMILARES Y CONEXOS DE VENEZUELA (FAISPESCA)  
Cargo : Presidente  
Dirección : Esquina Cardones, Parroquia Altigracia, nº 67-1-a , Codigo Postal 1010, Caracas  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (02)8615892 / (014)9165546  
Fax : (02)8615892 / (014)9165546

• DIRECTOR : Dr. Bernardino Lopez Delmoral  
Institución : FUNDACION DE PRODUCTORES Y CONSUMIDORES ORGANIZADOS DE  
FALCON (FUNDAPROCOFALCON)  
Cargo : Presidente  
Dirección : Calle Garces entre Ampies y Federacion, Edificio Cristal, Piso 1, Oficina 1, Coro,  
Estado Falcon  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (068)528518 (014)9680836  
Fax : (068)528887

• DIRECTOR : Dr. Jose Gregorio Ruiz Salazar  
Institución : FONDO DE CREDITO AGRARIO DEL ESTADO ARAGUA (FONCREA)  
Cargo : Presidente  
Dirección : Avenida Miranda, Edificio Taburiete, Piso 1, Of. 05, Maracay, Estado Aragua  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (043)326994  
Fax : (043)327449

\* DIRECTOR :  
 Institución :  
 Carga :  
 Dirección :  
 Como Electrónico:  
 Teléfono :  
 Fax :  
 Dr. José Gregorio Díaz Rizo  
 CORPORACION DE DESARROLLO DE LA REGION DE LOS LLANOS  
 (CORCOLLANOS)  
 Vicepresidente  
 Edificio Guiso Gaggia, Piso 1, Calle Bolívar, cruce con Avenida González, San  
 Fernando de Apure  
 (047)412143 / (047)715571  
 (047)412143 / (047)715571

\* DIRECTOR :  
 Institución :  
 Carga :  
 Dirección :  
 Como Electrónico:  
 Teléfono :  
 Fax :  
 Dr. Adalberto Cudjari  
 FEDERACION NACIONAL CAMPESINA (FENACCA)  
 Primer Vicepresidente  
 Residencia La Pradera, Edificio C, Piso 9, Apartamento 93, Urbanización Montalban  
 Prologacion Avenida Paez, 1021 Caracas  
 (018)7155193 HABITACION (02)4429382  
 (02)818821

\* DIRECTOR :  
 Institución :  
 Carga :  
 Dirección :  
 Como Electrónico:  
 Teléfono :  
 Fax :  
 Dr. Tomás Sánchez  
 FEDERACION AUTONOMA E INDEPENDIENTE DE SINDICATOS DE  
 PESCADORES, TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA PESQUERA Y SUS  
 SIMILARES Y CONEXOS DE VENEZUELA (FAISPECA)  
 Presidente  
 Escuela Cardenas, Rampla Atarajal, n° 87-1-a, Código Postal 1019, Caracas  
 (02)881882 / (014)915546  
 (02)881882 / (014)915546

\* DIRECTOR :  
 Institución :  
 Carga :  
 Dirección :  
 Como Electrónico:  
 Teléfono :  
 Fax :  
 Dr. Bernardino López Gómelez  
 FUNDACION DE PRODUCTORES Y CONSUMIDORES ORGANIZADOS DE  
 FALCON (FUNDAPROFALCON)  
 Presidente  
 Calle Caracas entre Arístides y Federación, Edificio Chetel, Piso 1, Oficina 1, Coro,  
 Estado Falcon  
 (028)28878 / (014)988036  
 (028)28878

\* DIRECTOR :  
 Institución :  
 Carga :  
 Dirección :  
 Como Electrónico:  
 Teléfono :  
 Fax :  
 Dr. José Gregorio Ruiz Salazar  
 FONDO DE CREDITO AGRARIO DEL ESTADO ARAGUA (FONCREA)  
 Presidente  
 Avenida Miranda, Edificio Taboada, Piso 1, Of. 08, Maracay, Estado Aragua  
 (043)323981  
 (043)323448

● DIRECTOR : Dr. Mauricio Parilli  
Institución : LA CORPORACION TRUJILLANA DE TURISMO  
Cargo : Gerente General  
Dirección : Calle Principal La Plazuela, Casa 1-23, Trujillo, Estado Trujillo  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (072)361277/361455  
Fax : (072)361277/361455

● DIRECTOR : Dra. Zulay Díaz Villahermosa  
Institución : MINISTERIO DE LA FAMILIA  
Cargo : Directora de Coordinación con Organismos No Gubernamentales  
Dirección : Parque Central, Torre Oeste, Mezzanina II Dirección General Sectorial de Coordinación de Programas de Desarrollo Social, Caracas  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (02)5749632 / (014)286206  
Fax : (02)5766042

● DIRECTOR : Dr. Aquilino Antonio Marquez H  
Institución : COLEGIO DE INGENIEROS DEL ESTADO GUARICO  
Cargo : Presidente Invimar  
Dirección :  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (046)310553/313457 (014)466706  
Fax : (046)310553

● DIRECTOR PERMANENTE: Dr. Freddy Rojas Perez  
Institución : INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA)  
Cargo : Especialista en Desarrollo Rural Sostenible  
Dirección : Edificio Centro Villasmil, Piso 11, Of.1102, Esquina de Puente Victoria, Aptdo. 5345, Caracas 1010  
Correo Electrónico: [actvene@iica.int.ve.venetmark.com](mailto:actvene@iica.int.ve.venetmark.com)  
Teléfono : (02)5731021/5721810/5720776/5718055  
Fax : (02)5763150

● DIRECTOR PERMANENTE: Dr. Evaristo Madriz Rapale  
Institución : CORPORACION DE DESARROLLO DE LA REGION DE LOS LLANOS (CORPOLLANOS)  
Cargo : Presidente  
Dirección : Edificio Proyecto Guarico, Primera Avenida, Centro Administrativo, frente al Parque Romuio Gallegos, Calabozo - Estado guarico  
Correo Electrónico:  
Teléfono : (046)714427/714939  
Fax : (046)716466

● DIRECTOR PERMANENTE: Dr. Luis Marcano Coello  
Institución : FUNDACION PARA LA CAPACITACION E INVESTIGACION APLICADA A LA REFORMA AGRARIA (FUNDACION CIARA)  
Cargo : Asesor  
Dirección : Av. Mexico, Edificio Torre Bellas Artes, Caracas  
Correo Electrónico:



Teléfono : (02)5766894/5769072/5764557/5766147  
Fax : (02)5769072/5766894

• COORDINADOR EJECUTIVO: Ing. Miguel Angel Arvelo Sanchez  
Institución : INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA)  
Cargo : Especialista en Agroindustria Rural  
Dirección : Edificio Centro Villasmil, Piso 11, Of.1102, Esquina de Puente Victoria, Apto. 5345, Caracas 1010  
Correo Electrónico: [marvelo@lica.int.ve](mailto:marvelo@lica.int.ve); [venetmark.com](mailto:venetmark.com) ; [m\\_arvelo@latinmail.com](mailto:m_arvelo@latinmail.com); [luis5@telcel.net.ve](mailto:luis5@telcel.net.ve)  
Teléfono : (02)5731021/5721810/5720776/5718055/5718844  
Fax : (02)5763150

• CORDINADORA PROYECTO ZONA SECA: Ing. Isis Diaz  
Institución : FUNDACION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y TECNOLOGIA DEL ESTADO LARA (FUNDACITE LARA)  
Cargo : Ingeniero Agronomo  
Dirección : Zona Industrial i, Carrera 4 entre Calles 24 y 25, Apto. Postal 889, Barquisimeto, Estado Lara 3001  
Correo Electrónico: [isisdiaz@reacciun.ve](mailto:isisdiaz@reacciun.ve)  
Teléfono : (051)372246/372079/371494  
Fax : (051)372246

## DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

• CIAAL - CENTRO DE INVESTIGACIONES AGROALIMENTARIAS  
Actividad :  
Dirección Postal : Núcleo La Hechicera, Edif. B - II Nivel  
Mérída 5101  
Teléfono y Fax : (074) 40 1031  
Correo Electrónico : [ablan@faces.ula.ve](mailto:ablan@faces.ula.ve)  
Contacto : Elvira Ablan - Facultad de Ciencias Económicas y Sociales - Universidad de Los Andes

• CORPOINDUSTRIA  
Actividad :  
Dirección Postal : Av. Lecuna, Edif. Catuche, Nivel Mesanina  
Parque Central, Caracas  
Teléfono : (582) 571 1831 - 571 1564 - 571 2464  
Fax : (582) 573 5791  
Correo Electrónico :  
Contacto : Carlos Ramos

• CORPOLLANOS - COORPORACION PARA EL DESRROLLO DE LOS LLANOS  
Actividad :  
Dirección Postal : Edif. Proyecto Guarico, 1era. Av. Centro Administrativo frente al Parque Rómulo Gallegos, Calabozo, Estado Guárico  
Teléfono : (58 46) 71 4427 - 71 4939  
Fax : (58 46) 71 6466  
Correo Electrónico :



Contacto : Evaristo Madriz Rapale

• FUNDACEA - FUNDACION COLEGIO EXPERIMENTAL DE AGRICULTURA "SIMON BOLIVAR"

Actividad :  
Dirección Postal : A 2,5 km. De Ciudad Bolívar, Carretera vía Mijaguas, Edo.  
Barinas  
Teléfono : (5873) 91 0038  
Fax : (5873) 91 0038  
Correo Electrónico :  
Contacto : Giovani Encinoza

• FUNDACITE CENTRO OCCIDENTE - FUNDACION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA DE LA REGION CENTRO OCCIDENTAL

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 889, Barquisimeto, Edo. Lara  
Teléfono : (5851) 462281 / 454237  
Fax : (5851) 457945  
Correo Electrónico : funcocc@conicit  
Contacto : Isis Díaz

• FUNDAVIGILA - FUNDACION VICTOR GIMENEZ LANDINEZ

Actividad :  
Dirección Postal : Conde a Padre Sierra, Edif. Bapgel, piso 4 - Of. 94 - Caracas  
Teléfono : (582) 816921 - 86425  
Correo Electrónico :  
Contacto : Marisol Bolívar - Administradora

• UNELLEZ

Actividad :  
Dirección Postal : Av. Ricauter 12-70, San Carlos. Edo. Cojedes  
(Antigua sede de la DISIP)  
Teléfono : (58-58) 33 4338 - 33 5870  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto : Itamar Montilla



## REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL (REDAR)

### REDES QUE CONFORMAN EL AREA CENTRAL Y REPUBLICA DOMINICANA

1. REDAR COSTA RICA
2. RED DE CAPACITACION DE COSTA RICA - CICAR
3. REDAR EL SALVADOR
4. REDAR GUATEMALA
5. REDAR NICARAGUA
6. REDAR PANAMÁ
7. REDARDOM



## REDAR COSTA RICA

Año de Creación	:	1993
Coordinador	:	Pablo Araya
Institución	:	ACT - Costa Rica
Dirección	:	
Teléfono	:	
Fax	:	
E - Mail	:	paraya@iica.ac.cr

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente : Wilfredo Flores - CITA  
Vicepresidente:  
Tesorero:  
Vocal:

### COORDINADOR DE LA RED

- Pablo Araya - ACT Costa Rica

### ANTECEDENTES

La red se creó 1993 producto de la acción de la ACT-IICA y la participación de 24 instituciones. Luego de un diagnóstico nacional realizado en 1992, la REDAR se trazó como tarea prioritaria la definición de sectores y áreas estratégicas a fortalecer dentro del concepto de AIR y la organización de la institucionalidad requerida para proveer los servicios de capacitación, asistencia técnica, crédito, etc. necesarios en la AIR.

De esta manera, se logró realizar un ejercicio de planeación estratégica y se seleccionaron los sectores de cárnico, aceites, grasa, lácteos y panela como los primeros a fortalecer, siguiendo un enfoque tridimensional formado por: zona geográfica, línea estratégica y línea de producto.

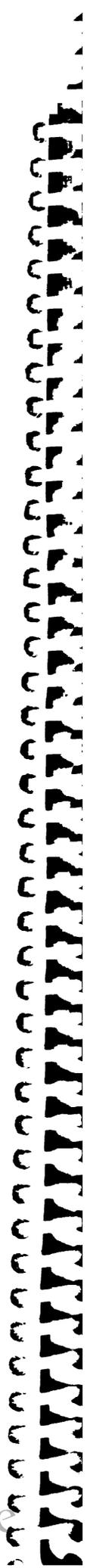
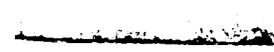
Sin embargo, debido a la creencia institucional de que la agroindustria se encuentra bien desarrollado, faltando únicamente inversión en maquinarias, el perfil metodológico planteado se ha visto retrasado. Asimismo, la falta de recursos propios limitan la convocatoria a reuniones de coordinación y de trabajo.

Desde su creación la red ha logrado coordinar varias acciones de capacitación dirigidas a los grupos de mujeres, principalmente en el tema de gestión empresarial y se han hecho importantes avances en el sector trapichero.

### OBJETIVOS DE LA RED

### SITUACIÓN ACTUAL

Actualmente funciona como una red informal con una Junta Directiva formada por 7 miembros y una secretaría técnica que es coordinada por la ACT-IICA y la Dirección de Agroindustria del Consejo Nacional de Producción. La red está atravesando por una etapa de transición en busca de redefinir el grupo de instituciones con interés en la agroindustria. Para el relanzamiento de la Red, es fundamental contar con el apoyo continuo de la ACT-IICA.



## DIRECTORIO DE MIEMBROS

- **CENTRO DE INEVSTIGACIONES EN TECNOLOGIA DE ALIEMNTOS - CITA**

Actividad :  
Dirección Postal : Universidad de Costa Rica, ciudad universitaria Rodrigo Facio  
San Pedro, San José  
Teléfono : 506 - 225 9885  
Fax : 506 - 253 3762  
Correo Electrónico :  
Contacto :

- **CNP**

Actividad :  
Dirección Postal :  
Teléfono :  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto :

- **UNED**

Actividad :  
Dirección Postal :  
Teléfono :  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto :

- **ACT DEL IICA**

Actividad :  
Dirección Postal :  
Teléfono :  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto :



## RED DE CAPACITACION DE COSTA RICA

### CICAR

Año de Creación	:	1993
Coordinador	:	
Institución	:	
Dirección	:	Apdo. 209-1009
Teléfono	:	(506) 236 1694 / 261 6695
Fax	:	(506) 261-6695
E - Mail	:	

#### JUNTA DIRECTIVA

Presidente :

Vicepresidente:

Tesorero:

Vocal:

#### COORDINADOR DE CICAR

#### ANTECEDENTES

La Red de capacitación de Costa Rica - CICAR - nace en enero de 1993, como resultado del I taller de Capacitación para Capacitadores de AIR, promovido por el PRODAR-IICA, en el cual participaron organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que apoyaban el desarrollo de la AIR en Costa Rica. Entre los eventos realizados están la realización de talleres y cursos dirigidos a pequeños productores. También, se ha prestado apoyo logístico para la elaboración de estudios de investigación sobre la competitividad de la AIR en la industria nacional.

#### OBJETIVOS DE CICAR

El CICAR tiene como objetivo principal desarrollar acciones de asistencia técnica, capacitación y evaluación en agroindustria rural sostenible que contribuyan al aumento de la capacidad empresarial y autogestionaria de diferentes grupos productivos y al mejoramiento de las condiciones ambientales en el medio rural.

#### SITUACIÓN ACTUAL

El CICAR trabaja actualmente en las siguientes áreas:

- Area de Capacitación: El CICAR participa en la formación de dirigentes y personal de planta para el mejoramiento de la gestión empresarial de las AIR, también participa en la sensibilización y capacitación de técnicos para la organización, promoción y desarrollo de las AIR sostenibles.
- Area de Asistencia Técnica: Participa en: la identificación, formulación, seguimiento y evaluación de proyectos dirigidos a fortalecer y consolidar empresas de AIR ya existentes; el diseño e implementación de programas de control de calidad para pequeñas y medianas empresas, desarrollo de productos, selección y adaptación de equipos, higiene y seguridad de planta, etc; evaluación empresarial de la AIR con el propósito de mejorar su competitividad.



## DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

- **ALTERSYALC - ALTERNATIVAS PARA LA PEQUEÑA AGROINDUSTRIA DE AMÉRICA LATINA**

Actividad :  
Dirección Postal :  
Teléfono :  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto :

- **ASIAD - ASOCIACIÓN INTERDISCIPLINARIA DE ANÁLISIS PARA EL DESARROLLO**

Actividad :  
Dirección Postal :  
Teléfono :  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto :

- **CEDECO - CORPORACION EDUCATIVA PARA EL DESARROLLO COSTARRICENSE**

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 209 - 1009 (FECOSA), San José  
Teléfono : (506) 236 1694  
Fax : (506) 240 5866  
Correo Electrónico :  
Contacto : Rubén F. Salas Pereira

- **CECADE - CENTRO E CAPACITACION PARA EL DESARROLLO**

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 447 2050 San Pedro, Montes de Oca  
Teléfono : (506) 224 1052 - 224 8119  
Fax : (506) 234 2064  
Correo Electrónico : cecade@nicarao.apc.org  
Contacto : Miguel Viquéz Camacho

- **CENAP - CENTRO NACIONAL DE ACCION PASTROL**

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 17 Ciudad Quesada  
Teléfono : (506) 460 1022  
Fax : (506) 460 4592  
Correo Electrónico :  
Contacto : Ana Cristina Guevara

- **ECAG - ESCUELA CENTROAMERICANA DE GANADERÍA**

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 7-4013, Atenas  
Teléfono : (506) 446 5050  
Fax : (506) 446 5788  
Correo Electrónico :  
Contacto : Eduardo Barrantes - Coordinador de Agroindustria

- **IDEAS - INSTITUTO PARA EL DESARROLLO Y LA ACCION SOCIAL**



Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 1465-2050 San Pedro  
Teléfono : (506) 234 9841  
Fax : (506) 234 9541  
Correo Electrónico :  
Contacto : German Masías

• MDR - UNA  
Actividad : Maestría desarrollo rural - Universidad Nacional  
Dirección Postal : Apdo. 86-3000, Heredia  
Teléfono : (506) 277 3437  
Fax : (506) 277 3561  
Correo Electrónico :  
Contacto : Evelio Granados

• UNACOOP R.L - UNION NACIONAL DE COOPERATIVAS  
Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 176-1011, San José  
Teléfono : (506) 253 5544, Ext. 229  
Fax : (506) 225 4903 / 253 4264  
Correo Electrónico :  
Contacto : Jorge Ortíz



## REDAR EL SALVADOR

Año de Creación	:	1993
Coordinador	:	Oscar Coto / Hector Milla
Institución	:	Centro de Tecnología Agropecuaria y Forestal - CENTA
Dirección	:	Apdo. 885, San Salvador
Teléfono	:	(503) 338 4266
Fax	:	(503) 338 4281
E - Mail	:	

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente:

Vicepresidente:

Tesorero:

Vocal:

### COORDINADOR DE LA RED

Oscar Coto / Héctor Milla - CENTA

### ANTECEDENTES

La Red se formó en 1993, teniendo un carácter de "Red Provisional de Agroindustria Rural" con la participación de 7 instituciones: CONACYT, PRODAP, CENTA, Universidad de El Salvador, FUCRIDES, COSALCYDER y la Escuela Nacional de Agricultura (ENA). Como institución coordinadora fue nombrada la ENA y se comenzó con el levantamiento de un catastro de agroindustria rural.

En 1995, la coordinación pasó al CENTA, pero no se logró mantener la dinámica y la mayoría de instituciones dejaron de participar en las actividades de la Red. Asimismo, el trabajo de diagnóstico se debió interrumpir debido a que el consultor no estaba cumpliendo con los términos de referencia. Es por ello, que no se logró formalizar la Red.

Durante este proceso ha sido notoria la participación de la ACT-IICA quienes han coordinado las actividades relacionadas con el PRODAR.

### OBJETIVOS DE LA RED

### SITUACIÓN ACTUAL

La red se encuentra dentro de una etapa de inactividad y de falta de organización, por ello las actividades con PRODAR se coordinan con la ACT - IICA

### DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

- CENTA - CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA Y FORESTAL

Actividad :

Dirección Postal : Apdo. 885, San Salvador

Teléfono : (503) 338 4824



Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto : Oscar Coto Amaya

● ESCUELA NACIONAL DE AGRICULTURA

Actividad :  
Dirección Postal : Km. 33,5 Carretera Santa Ana  
La Libertad, San Andrés  
Teléfono : (503) 38 4283  
Fax : (503) 38 4284  
Correo Electrónico :  
Contacto :

● PRODAP

Actividad :  
Dirección Postal : Av. Crecencio Miranda y 8cta. c. pte. No. 1, San Vicente  
Teléfono : (503) 333 0300  
Fax : (503) 333 0438  
Correo Electrónico :  
Contacto : José Nestor Rosales Pérez



## REDAR GUATEMALA

Año de Creación	: 1992
Coordinador	: René Arias
Institución	: CUNSUR
Dirección	: 4ta. Av. 15-20 Zona 1, Escuintla
Teléfono	: 888-0501
Fax	: 888-0501
E - Mail	: usacescu@usac.edu.gt

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente: Agripina Pedroza  
Vicepresidente: René F. Arias  
Secretaria: Florence Tartanac  
Tesorero: Víctor H. Meléndez  
Vocal: Odillo Blanco Barahona

### COORDINADOR DE LA RED

René Arias - CUNSUR

### ANTECEDENTES

En 1992 la red fue creada con la participación de 13 Instituciones representantes de los sectores académico, gubernamental, no gubernamental y cooperativo. Desde 1994, la Red cuenta con Personería Jurídica lo cual le ha facilitado la administración de recursos provenientes de donaciones y prestación de servicios de asesoría.

Forma de Funcionamiento: La Red cuenta con un secretario quien se encarga de dar seguimiento a los acuerdos de la Junta Directiva y de organizar las actividades con los miembros. La Red coordina con el IICA - PRODAR sus programas de actividades anuales y remite informes periódicos de sus actividades, que pueden ser: de investigación asesoría y capacitación y divulgación.

En el área de investigación la red ha elaborado diagnósticos sobre los sectores : lácteos, café y panela, con los cuales se han propuesto y desarrollado proyectos de apoyo. En esta área resalta la ejecución de un proyecto para el mejoramiento de queserías, y actualmente se apoya un programa nacional de mejoramiento de la agroindustria panelera en el cual participan la Universidad de San Carlos, el INCAP y productores.

Desde la creación de la Red hasta 1996 el INCAP prestó apoyo logístico, así como apoyo financiero para el coordinador.

Entre 1992 y 1995 la Red ha participado activamente en el proyecto de capacitación impulsado por PRODAR en Centroamérica. También se han gestionado recursos complementarios para la organización de cursos nacionales y regionales. Asimismo, se ha apoyado el Proyecto ONUDI - INCAP sobre capacitación a mujeres empresarias de la industria de alimentos, el cual se encuentra en una segunda fase.

### OBJETIVOS DE LA RED

Los objetivos principales de la red son:

- Mejorar la coordinación y los mecanismos de comunicación entre las Instituciones comprometidas con el desarrollo de la Agroindustria Rural.



- Mejorar la capacidad de sus miembros institucionales.
- Promover el procesamiento de productos agrícolas, forestales y agropecuarios especialmente en áreas rurales.

### SITUACIÓN ACTUAL

Entre las actividades que la Red desarrollará este año destacan:

- Investigación: Desarrollo y evaluación de un pasteurizador de leche para pequeños productores de queso de la Costa Sur, que se llevará a cabo con fondos propios. Asimismo, se desarrollará una técnica de producción y comercialización de panela granular, la cual contará con el financiamiento de PRODAR.
- Capacitación: Se llevará a cabo la Segunda Fase del Programa de Capacitación de Mujeres Empresarias ONUDI - INACAP.
- Difusión de Información: Elaboración y publicación de dos boletines, publicación del Reglamento Interno, Publicación del informe final del Proyecto: Mejoramiento de la calidad higiénica del queso artesanal producido en la costa sur de Guatemala, elaboración de manuales para la elaboración de panela mejorada que contará con el financiamiento parcial del IICA.
- Asistencia Técnica: Seguimiento al Proyecto FOODLINKS.

### DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

- PROFRUTA

Actividad :  
 Dirección Postal : 3ª. Calle 9-11 Zona 9  
 Teléfono : 331-9267 / 332-7306  
 Fax : 332-7306  
 Correo Electrónico : profruta@guate.net  
 Contacto : Agripina Pedroza

- CENDEC - CENTRAL DE ESTUDIOS COOPERATIVOS

Actividad :  
 Dirección Postal : Apdo. 58, Chimaltenango  
 Teléfono : (502 2) 039 1254 - 1343  
 Fax : (502 2) 039 1254  
 Correo Electrónico :  
 Contacto : José Odilio Blanco

- CUNSUR - CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR

Actividad :  
 Dirección Postal : Universidad de San Carlos, CUNSUR  
 Escuintla  
 Teléfono : (502) 288 0501  
 Fax : (502) 288 0501  
 Correo Electrónico : usacescu@usac.edu.gt  
 Contacto : René Filiberto Arias Barrios

- PROYECTO PNUD / USAC

Actividad :  
 Dirección Postal : 3er. Nivel Edif. S-11 Universidad San Carlos  
 Zona 12, Ciudad de Guatemala  
 Teléfono : (504) 76 7232  
 Fax : (504) 76 7232  
 Correo Electrónico :



**Contacto** : **Víctor Estuardo Cabrera Rulloba**

- **SIECA - SECRETARIA PERMANENTE DEL TRATADO GENERAL DE INTEGRACION ECONOMICA CENTROAMERICANA**

**Actividad** :  
**Dirección Postal** : **Apdo. 1237-01014 - Ciudad de Guatemala**  
**Teléfono** : **(502 2) 68 2151 - 68 1940 - 61 2154**  
**Fax** : **(502 2) 68 1071 - 37 3750**  
**Correo Electrónico** :  
**Contacto** :



## REDAR NICARAGUA

Año de Creación	:	1994
Coordinador	:	Guadalupe Vargas
Institución	:	Escuela de Alimentos - UNAN - León
Dirección	:	Carretera León (Campus Médico)
Teléfono	:	(505) 0311-2737 (505) 0311-2757
Fax	:	(505) 0311-0914
E - Mail	:	pamic@lbw.com.ni

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente :  
Vicepresidente :  
Tesorero : Carolina Vargas  
Vocal :

### COORDINADOR DE LA RED

Guadalupe Vargas - Escuela de Alimentos - UNAN

### ANTECEDENTES

La Red nació en 1994 como producto de la promoción realizada por la Escuela de Tecnología de Alimentos de la UNAN - León, con el apoyo de PRODAR. Estuvo constituida por 8 instituciones las cuales se mantienen hasta la fecha, además de nuevos miembros de los sectores financieros, ONG, comunicaciones y de capacitación.

### OBJETIVOS DE LA RED

- Apoyar la investigación de temas relacionados a la agroindustria rural.
- Capacitar a profesionales, técnicos y campesinos.
- Promover el intercambio de información a nivel nacional e internacional.
- Negociar el financiamiento de proyectos de creación y desarrollo de la agroindustria rural.
- Facilitar la coordinación entre las instituciones que contribuyen con su esfuerzo al desarrollo de la AIR.

### SITUACIÓN ACTUAL

El trabajo de la Red esta dividido en tres áreas principales:

- Investigación: La red participa en la elaboración de diagnósticos vinculados al sector, habiéndose realizado estudios en los sectores de lácteos, panela y frutas.
- Capacitación: Se desarrolla un Programa permanente de capacitación de microempresarios mediante la coordinación entre sus miembros: PAMIC, Fundación León 2000, Fundación José Nieborowski y la UNAN - León.



- Información: La red presta servicios de información para sus miembros a través de SIMAS, institución afiliada a la Red que cuenta con un centro de documentación, base de datos, publicaciones periódicas, etc., dirigidas a los pequeños productores.

Futuro de la Red: El futuro de la red se mira promisorio en la medida que se logre fortalecer la estructura interna y se realice la incorporación de otras instituciones vinculadas con el sector.

## DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

### • CEDOC - CICUTEC - CENTRO DE INTERCAMBIO CULTURAL TECNICO

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. A-136, Managua  
Teléfono : (505) 68 0020  
Fax : (505) 22 5652  
Correo Electrónico : simas@nicarao.apc.org / cicutec@sdnnc.org.ni  
Contacto : James Campbell Jeres

### • FUNDACION LEON 2000

Actividad :  
Dirección Postal : Parque Rubén Darío - 2 Calles al norte, León  
Teléfono : (505 - 311) 2746  
Fax : (505 - 311) 3595  
Correo Electrónico :  
Contacto : María Eugenia Sequeira

### • PAMIC - PROGRAMA NACIONAL DE APOYO A LA MICROEMPRESA

Actividad :  
Dirección Postal : Sandys Carretera a Masaya, 1 ½ calle arriba, Managua  
Teléfono : (505) 70 599 - 78 2607  
Fax : (505) 70598  
Correo Electrónico :  
Contacto : Ethel Carolina Vargas

### • PRODESSA - PROGRAMA POST COSECHA

Actividad :  
Dirección Postal : Telcor Central  
Apdo. 4395, Managua  
Teléfono : (505) 61 3593  
Fax :  
Correo Electrónico : prodessa@ibw.com.ni  
Contacto :

### • UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NICARAGUA - ESCUELA TECNICA DE ALIMENTOS

Actividad :  
Dirección Postal : Carretera León - (Campus Médico) - León  
Teléfono : (505 311) 2796 Ext. 269  
Fax : (505 311) 4646  
Correo Electrónico :  
Contacto : María Guadalupe Vargas

### • SIMAS - SERVICIO DE INFORMACION MESOAMERICANA SOBRE AGRICULTURA SOSTENIBLE



Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. A -136, Managua  
Teléfono : (505 2) 25652  
Fax : (505 2) 660020  
Correo Electrónico : [simas@nicarao.apc.org](mailto:simas@nicarao.apc.org)  
Contacto : Pascal Chapput



## REDAR PANAMÁ

Año de Creación	:	1993
Coordinador	:	Wedleys Tejedor
Institución	:	Universidad Tecnológica de Panamá
Dirección	:	Apdo. 6-2894 - El Dorado, Panamá
Teléfono	:	(507) 220 1590
Fax	:	(507) 220 1590
E - Mail	:	wtejedor@keops.utp.ac.pa

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente:

Vicepresidente:

Tesorero:

Vocal:

### COORDINADOR DE LA RED

Wedleys Tejedor - Universidad Tecnológica de Panamá

### ANTECEDENTES

La Red se creó en octubre de 1993 a partir del Comité ad-hoc que coordinó la ejecución del diagnóstico nacional de AIR, realizado entre 1991 y 1993. Las Instituciones fundadoras fueron: Ministerio de Desarrollo Agropecuario, Banco de Desarrollo Agropecuario, Banco Nacional de Panamá, Instituto de Mercadeo Agropecuario, Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, Cooperación Técnica Francesa, , Universidad Tecnológica de Panamá, Ministerio de Comercio e Industrias, Instituto Panameño Autónomo Cooperativo, Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá.

### OBJETIVOS DE LA RED

La red tiene como objetivos:

- Intercambiar información sobre agroindustria
- Empezar proyectos agroindustriales en el sector rural
- Formular políticas de regulación que favorezcan el desarrollo de la agroindustria rural.

### SITUACIÓN ACTUAL

La Red es de tipo informal, cuenta con una Junta Directiva formada por cinco miembros y un secretario ejecutivo que es cedido a tiempo parcial por la Universidad Tecnológica de Panamá. La Red pretende tener cobertura nacional y por ello se han creado capítulos en las provincias de Chiquirí, Azuero y Veraguas.

El trabajo de la red ha estado dirigido al sector panelero, desde que los resultados del diagnóstico determinaron que un 40% de las AIR correspondían a este sector. La labor que realiza la red está dividida en tres áreas: asistencia técnica, capacitación e información.

Futuro de la Red: Con la creación de capítulos provinciales y la incorporación de la empresa privada, la Red se ha ido consolidando y las perspectivas de coordinar nuevas acciones son enormes. En este sentido, los capítulos provinciales tiene más actividad directa en el campo, mientras que la Red nacional ha pasado a cumplir una función de coordinación con las autoridades del sector y de información.



La principal dificultad de la red radica en la falta de recursos humanos que den seguimiento a las decisiones de la Junta Directiva y atiendan las demandas del sector.

### DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

- **ADEMIPP - ASOCIACION PARA EL DESARROLLO DE LA MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA**

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 9, Chitré-Herrera  
Teléfono : (507) 996 0218  
Fax : (507) 996 0218  
Correo Electrónico :  
Contacto : Adonal Ríos Samaniego

- **IPACOOOP - INSTITUTO PANAMEÑO AUTONOMO COOPERATIVO**

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 87-1988, Zona 7, Panamá  
Teléfono : (507) 638903 - 638918 - 638853  
Fax : (507) 23 1681  
Correo Electrónico :  
Contacto : Avis. O de Delgado

- **MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO**

Actividad : Dirección Nacional de Agroindustrias  
Dirección Postal : Apdo. 5390, Panamá 5, Panamá  
Teléfono - Fax : 232 - 5297  
Correo Electrónico :  
Contacto :

- **MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO**

Actividad :  
Dirección Postal : MIDA No. 2, Veraguas  
Teléfono : (507) 998 3132  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto : Jalme Javier Izaga

- **UNIVERSIDAD TECNOLOGICA DE PANAMA**

Actividad :  
Dirección Postal : Apdo. 6-2894 El Dorado, Panamá  
Teléfono : (507) 220 1590  
Fax : (507) 220 1590  
Correo Electrónico : oortega@keops.utp.ac.pa / wtejedor@keops.utp.ac.pa  
Contacto : Oribel Ortega / Wedleys Tejedor



## REDARDOM

Año de Creación	:	
Coordinador	:	
Institución	:	
Dirección	:	Centro de Adiestramiento Lechero de la Universidad Autónoma de Santo Domingo Apartado 711, Sto. Domingo - República Dominicana
Teléfono	:	533-7622 / 533-2797 / 532-9752
Fax	:	(809)532-5312
E - Mail	:	

### MIEMBROS DEL COMITE DIRECTIVO

Presidente: Frank Valdés  
Secretaría: N. Vanderhorst - SEA  
- M. Carbonell - CEDOPEX  
- R. Pepín - RED  
- F. Frías - UASD  
- F. Porro - SEA AGROINDUSTRIA  
- J. Baldeyaque - SSID  
- G. Luperón - CIDEN  
- F. Valenzuela

### COORDINADOR DE LA RED

- Frank Valdés

### ANTECEDENTES

### OBJETIVOS DE LA RED

### SITUACIÓN ACTUAL

### DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

- FUNDEJUR - FUNDACION NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LA JUVENTUD

Actividad :  
Dirección : C/Ramón Santana #37 - B  
Santo Domingo, D.N, R.D  
Teléfono : (809) 685 7657  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto : Miguel Moreno



● **INSPRE - INSTITUCION NACIONAL DE ESTABILIZACION DE PRECIOS**

Actividad :  
Dirección : Plaza Independencia, Herrera  
Santo Domingo, D.N, R.D  
Teléfono : (809) 530 6565  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto :

● **INDOTEC - INSTITUTO DOMINICANO DE TECNOLOGIA INDUSTRIAL**

Actividad :  
Dirección : Av. Núñez de Cáceres, Esq. José Amador Soler  
Los Prados, Santo Domingo, R.D  
Teléfono : (809) 544 3771  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto : Rolando Bodden - Enlace

● **JADRU - JUNTA AGROPECUARIA PARA EL DESARROLLO**

Actividad :  
Dirección : Las Matas de Farfán  
San Juan de la Managua - R.D  
Teléfono :  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto : Minario Encarnación

● **SECRETARIA DE ESTADO DE AGRICULTURA**

Actividad :  
Dirección : Urbanización Jardines del Norte, Santo Domingo  
Teléfono : (809) 547 2787  
Fax : (809) 227 1186  
Correo Electrónico :  
Contacto : Manuel de Jesús Núñez

● **SECRETARIA DE ESTADO DE AGRICULTURA**

Actividad :  
Dirección : Centro de los Héroes. La Feria, Santo Domingo  
Teléfono : (809) 547 3888 Ext. 1262  
Fax : (809) 227 1281  
Correo Electrónico :  
Contacto : Nerys Vanderhorst de Reynoso

● **UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SANTO DOMINGO - Facultad de Ingeniería Agronómica y Medicina Veterinaria**

Actividad :  
Dirección : Prol. 27 de Febrero - Santo Domingo, R.D.  
Teléfono : (809) 537 4218  
Correo Electrónico : u.decanato@mail.codetel.net.do  
Contacto : Fabio Frías



# REDES NACIONALES DE AGROINDUSTRIA RURAL (REDAR)

## REDES DE LA ZONA SUR

1. REDAR - Argentina
2. REDAR - Chile
3. REDAR - Paraguay
4. REDAR - Uruguay



## **REDAR ARGENTINA**

Año de Creación	: 1991
Coordinador	: José Alberto Catalano
Institución	: INTA
Dirección	: Alsina1407, 6to. Piso Casilla de Correos 2448 , Buenos Aires
Teléfono	: (54+1) 383 2023
Fax	: (54+1) 345 1208 / 384 8968
E - Mail	: <a href="mailto:jcatala@inta.gou.ar">jcatala@inta.gou.ar</a>

### **JUNTA DIRECTIVA**

Presidente:

Vicepresidente:

Tesorero:

Vocal:

### **COORDINADOR DE LA RED**

José Alberto Catalano - INTA

### **ANTECEDENTES**

La Red Argentina fue fundada en Mayo de 1991 por un grupo de ONG's, Universidades, y agencias gubernamentales, entre las que se encontraban: Instituto de Cultura Popular, Instituto de Desarrollo Social, Fundación para el Desarrollo en Justicia y Paz, Centro de Estudios e Investigaciones Laborales, Instituto de Nacional de Tecnología Agropecuaria, IICA, Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires y la Fundación ESQUEL. En 1994, se publicó un diagnóstico sobre la situación de la Agroindustria rural.

Durante el período de 1994 - 1996 la Red organizó 12 reuniones de trabajo en ocho provincias de Argentina, que trataron acerca de la comercialización de productos agroindustriales y sobre la capacitación en esta área.

### **OBJETIVOS DE LA RED**

### **SITUACIÓN ACTUAL**

La Red junto con el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), cuyo Director Ejecutivo es coordinador nacional, han instaurado una Unidad especializada en Minifundios, que se encarga de supervisar 45 proyectos de desarrollo y asistencia técnica para pequeños productores.

Para coordinar las actividades de la Red, se cuenta con un Comité de Coordinación formado por 5 representantes de las Instituciones afiliadas.



## DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS

### • CEIL - CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES LABORALES

Actividad :  
Dirección Postal : Av. Corrientes 2470, 6to. Piso - Oficina 25  
Capital Federal  
Teléfono : (541) 952 7440  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto :

### • FUNDAPAZ - FUNDACION PARA EL DESARROLLO EN JUSTICIA Y PAZ

Actividad :  
Dirección Postal : Maipú 359, Piso 11 - Oficina 134  
Capital Federal  
Teléfono : (541) 325 1825  
Fax : (541) 327 2875  
Correo Electrónico :  
Contacto :

### • INCUPO - INSTITUTO DE CULTURA POPULAR

Actividad :  
Dirección Postal : Rivadavia 1275  
Reconquista, Santa Fe  
Teléfono : (0482) 29367  
Fax :  
Correo Electrónico :  
Contacto :

### • INDES - INSTITUTO DE DESARROLLO SOCIAL Y PROMOCION HUMANA

Actividad :  
Dirección Postal : Luis Sáenz Peña 277  
5to. Piso "10", Capital Federal  
Teléfono - Fax : (541) 372 6358  
Correo Electrónico :  
Contacto :

### • INTA

Actividad : Unidad de Coordinación de Planes y Proyectos para pequeños Productores  
Minifundistas  
Dirección Postal : Alsina 1407, 6to. Piso, Ofic. 661  
Capital Federal  
Teléfono - Fax : 383 2023 / 384 8968  
Contacto :

### • UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES - FACULTAD DE AGRONOMÍA, CÁTEDRA DE EXTENSIÓN Y SOCIOLOGÍA RURAL

Actividad :  
Dirección Postal : Av. San Martín 4453  
Capital Federal  
Teléfono :



Fax :  
Contacto :

• SAGyP - SECRETARIA DE AGRICULTURA, GANADERIA Y PESCA

Actividad :

Dirección Postal : Paseo Colón 982 - Ofic. 163  
Capital Federal

Teléfono : (541) 349 2670/1

Fax : (541) 349 2677

Correo Electrónico :

Contacto :



## **REDAR CHILE**

Año de Creación	:	1990
Coordinador	:	Juan Carlos Campos
Dirección	:	Fedefico Froebel 1676, Providencia, Santiago
Teléfono	:	
Fax	:	
E - Mail	:	IICA@REUNA.CL.

### **JUNTA DIRECTIVA**

Presidente:

Vicepresidente:

Tesorero:

Vocal:

### **COORDINADOR DE LA RED**

Oscar Troncoso

### **ANTECEDENTES**

La Red chilena fue fundada en 1990 a cargo de un Consejo Directivo formado por miembros de: Universidad de Chile, IICA, Grupo de Investigaciones Agrarias, Instituto de Promoción Agrario, y el Movimiento Unificado de campesinos y etnias de Chile. Desde 1996 la red tiene personería jurídica, lo cual le permite la búsqueda de fondos a través de la postulación a diversas instancias nacionales. Durante el período de 1993-1996, la red chilena organizó y participó en encuentros nacionales e internacionales, que buscaban intercambiar experiencias entre los miembros de este sector.

Desde su creación, la Red ha desarrollado un sistema de información especializado, se ha preocupado por ejecutar una serie de cursos y de seguir fortaleciendo la línea de investigación a través de catastros regionales de AIR.

### **OBJETIVOS DE LA RED**

### **SITUACIÓN ACTUAL**

La red se encuentra relanzando el sistema de información para pequeños agricultores y microempresarios, además de estar formulando nuevos diagnósticos y propuestas de AIR. Asimismo, esta poniendo en marcha el Programa FOODLINKS, entre sus principales actividades.

### **DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS**



## REDAR PARAGUAY

Año de Creación	:	
Coordinador	:	
Institución	:	IICA - DGP/MAG
Dirección	:	Casilla de Correos 287, Asunción
Teléfono	:	(247) 441 534 - 44 5420
Fax	:	(247) 441 1650
E - Mail	:	

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente:

Vicepresidente:

Tesorero:

Vocal:

### COORDINADOR DE LA RED

### ANTECEDENTES

Inicialmente la Red paraguaya estuvo integrada por 9 Instituciones nacionales, siendo la primera instancia nacional en donde se ha juntado por primera vez las Instituciones del sector público con las ONG's y los campesinos organizados. Junto con PRODAR se realizó el Primer Encuentro Nacional de AIR.

### OBJETIVOS DE LA RED

### SITUACIÓN ACTUAL

### DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS



## REDAR URUGUAY

Año de Creación	:	1994
Coordinador	:	
Institución	:	
Dirección	:	
Teléfono	:	
Fax	:	
E - Mail	:	

### JUNTA DIRECTIVA

Presidente:

Vicepresidente:

Tesorero:

Vocal:

### COORDINADOR DE LA RED

### ANTECEDENTES

La REDAR - URUGUAY fue formada en Mayo de 1994, contando inicialmente con la participación de 13 miembros del sector público, ONG'S, Gobiernos Locales, Universidades, y Organizaciones de Pequeños productores. Está presidida por un Comité integrado por 5 miembros y un Secretario Ejecutivo del IICA. La red opera bajo estatuto legales que definen los objetivos y las áreas de actividad que requieren de investigación y desarrollo, asistencia técnica, capacitación, información, análisis político, promoción y equipamiento institucional.

En 1994 se realizó un Seminario sobre Ciencia y Tecnología de Alimentos, que tenía como objetivo promover las actividades del PRODAR entre las redes de la región sur.

### OBJETIVOS DE LA RED

### SITUACIÓN ACTUAL

### DIRECTORIO DE LOS MIEMBROS









